工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式柒號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　秘書室　中區辦事處

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份壹毫

新聞紙第壹叁弍四一號
（外埠版精編壹大張）

佐藤在美發表聲明

堅決反對核子武器

日不參加亞洲多邊核武力
昨與詹森會談結束佐藤大有所獲

【東京十三日法新社電】日首相佐藤榮作，今日在華府舉行記者招待會，表明日本決不參加亞洲多邊核子武力。日本堅決反對核子武器，希望終有一日廢除此種武器。有人論及日本是否將修改非戰憲法中有關廢除戰爭之第九條條款，佐藤答謂，依照現行憲法，日本能備有防衛武力，而且日本目前之武力已足以自衛，並且並未計劃加強武力。

【華盛頓十三日合眾國際社電】日本首相佐藤榮作於今天結束他在華盛頓歷時兩日的「有收穫的」官式訪問。「有收穫的」一詞，是美、日雙方人士用來描述佐藤首相於星期二日與詹森總統和國務卿魯斯克所作的會談的。

佐藤在華府最後一天訪問的高潮，包括拜祭甘迺迪總統的墳墓，與詹森總統最後一次的會議，發表佐藤與詹森的公報，舉行一個記者招待會和出席日本大使館的一個盛大雞尾酒會。佐藤榮作於星期三日早晨離開美國，取道紐約，洛杉磯和檀香山返國。

佐藤曾經與詹森總統商談一句半鐘。其中一句鐘是在詹森總統辦公室內的秘密會談。在當時的只有一位譯員而已。佐藤又曾經在美國全國記者俱樂部作了一次重要的演說，然後在國務院與魯斯克舉行會議，歷兩句多鐘。

他是詹森總統當天晚上在白宮的一個正式晚宴上的嘉賓。

日本方面人士透露：在詹森與佐藤──日本首相的秘密會談中，日本首相邀請詹森總統訪問日本。這項訪問是日本長久以來所期待的。日本方面人士又說：詹森對這樣的一個旅程，表示有興趣。但當佐藤催請說出一個約略的訪問日期時，他不能夠說出任何肯定的時[illegible]。

在會談中，佐藤曾式提議說：日本和美國在為亞洲各民族的一項健康計劃中，展開他所謂「新的和偉大的合作」。

日本方面人士指出：[illegible]日本贏得一些讓步，能夠給予日本在琉球群島事務中獲得一個更大的發言權。琉球島是第二次世界大戰的時候[illegible]

【華盛頓十三日美聯社電】日本首相佐藤榮作，於星期三日與美國國防部長麥納馬拉會談，討論有關安全的問題，包括美國在日本駐紮部隊一事在內。麥納馬拉於上午九時卅分，前往白宮對面的布拉爾賓館，會晤佐藤。兩人會談的項目並無宣佈，但是有跡象顯示，然中共有逐漸發展核子武器的潛力，佐藤仍堅持不許美國核子武器留駐於日本。

【華盛頓十二日合眾國際社電】[illegible]據說佐藤已邀請詹森訪問日本，但仍未有確定時間。

傳美日協議
對中共政策暫時不改變

【華盛頓十二日美聯社電】據消息靈通的外交界人士今晚說：美國與日本已協議，在更變對中共的政策時，要事前會商。這項協議是在詹森總統與佐藤首相在白宮的單獨會談中獲得的。該二位領袖在會談時，祗有一位通譯員在場。

消息說：雖然日本與美國在對中國的政策上存在分歧，但二國政府間並無真正的衝突。

日本人士消息說：東京政府並無急遽改變的政策，但國際局勢，使得雙方有密切商討的必要。

【華盛頓十二日美聯社電】白宮發言人今晚說：詹森總統與日本首相佐藤在白宮的第一次會談中，曾檢討太平洋地區的安全措施。但未透露詳細內容。

該發言人說：總統與佐藤先生曾單獨會談約一小時，而他們的顧問則另行會議。

隨後，該二位領袖與雙方代表團在一起，再作歷時卅分鐘的討論。

出席會議的，美國方面有國務卿羅斯克，駐日本大使賴紹華，助理國務卿主管遠東事務邦廸。日本方面有外相椎名悅三郎，駐美國大使武內龍次，執政的自民黨總務三木武夫。

佐藤在與詹森總統會談和在國家記者俱樂部發表演說後，曾在國務院與羅斯克會談二小時，日首相與美國務卿間之關係顯得十分融洽。會談後，羅氏曾陪送佐藤回迎賓館。

佐藤告訴記者說：「我們曾廣泛討論各項問題，我從未有過像與羅斯克先生在一起所作的如此有成就的討論。」

行政院局部改組

蔣經國接任國防部長
李國鼎閻振興分掌經教兩部

【台北十三日中央社電】行政院局部改組，國防、經濟、教育三部易長，內定由蔣經國、李國鼎、閻振興分別接任。中國國民黨中央常務委員會十三日上午通過從政主管同志行政院長嚴家淦的提議，將依法定程序，由政府發表正式任命。

[illegible]兼國防部長俞大維，是因[illegible]請辭兼職，並推薦現任政務委員兼國防部副部長蔣經國為國防部長，已由當局接受，俞大維仍任政務委員。

原任行政院政務委員兼教育部長黃季陸，由中央提名現任台灣省立成功大學校長閻振興接任。閻振興是河南人，年來對推行科學教育方面，建樹頗多。黃季陸將出任中國國民黨中央委員會設計考核委員會主任委員。

[illegible]在教育部長任內，對發展科學教育方面很有貢獻，今後他仍將為推動科學教育的工作而努力。

原任行政院政務委員兼經濟部長楊繼曾，年來曾數度訪問非洲各國，他在經濟部長任內致力台灣經濟發展的推動，卓著績效，他辭職後，可能轉入外交界，前往非洲工作。經濟部長由李國鼎[illegible]

國鼎，是現任行政院國際經濟合作發展委員會副主任委員，對手發展國際經濟合作，促進台灣經濟建設成就很大。

國民黨中常會十三日的會議，由蔣總裁主持，對三位新任部長的人選，總裁曾加以推許，當經與會的中央常務委員一致通過。

中常會同時通過了總裁的提議案：㈠中央委員會設計考核委員會主任委員[illegible]辭職，請黃季陸同志繼任。㈡中央[illegible]同志另有職務，[illegible]同志繼任。

中央常務委員谷正綱，在會中提出中華民國代表團出席第十屆亞盟會議的報告，總裁聽了報告後，曾表示嘉許，認為這是歷屆會議最好的一次。

阮慶表示
南越與美再成老友
軍人政客歧見消除
南越內閣傳將進行改組

【西貢十三日路透社電】南越三軍司令阮慶中將今日說：「我對未來極有信心。」他在一個茶會上表示，軍人、政府和美國已再度成為朋友。這個茶會由國家元首潘克丑舉行，參加的人物有阮慶，發動十二月廿日政變而引起美國憤怒的「少壯派」軍官，美國駐南越大使泰勒和總理陳文香。[illegible]

[illegible]據消息說：國家元首潘克丑將召開一個「國民議會」，其中一部份議員由投票選出，另一部份是政府委任。今日軍人又與反對陳文香政府極力的佛教徒會談。[illegible]美國[illegible]最近一次政治危機的解決辦法表示滿意，[illegible]於本星期將有更具體的形式。美國增加援助南越對抗越共的[illegible]

【西貢十三日法新社電】據英文「西貢日報」今日透露：南越內部之團結，使西貢政界與外界人士在鬆一口氣後，其下一步之發展為何，已成為各方揣測之課題。總理陳文香將著手考慮兩大課題，其一為改組內閣，其二為召開政治會議。

據接近總理府之人士謂：召開政治會議之計劃初稿已經擬好，參加會議者將有一百二十人，如軍方亦決定參加，則可增至一五零人。出席之代表將由民眾直接選舉，惟共軍控制下之地區則不舉行選舉，而由省議會[illegible]日恢復舉行。

美否認接觸北越
圖談判解決越戰

【華盛頓十二日路透社電】國務院官員今天否認所傳駐寮外美國大使館已經準備[illegible]北越官員接觸，以便[illegible]談判的消息。[illegible]

國務院發言人告訴記者說：「那個首先刊於『新聞週刊』所激起的消息：[illegible]」

那個發言人並謂：那項在南越政治和軍事領袖解決其歧見後所發表的聲明，似係反映南越獲得穩定和團結的全盤情況，已經獲得改善。

信任！

市上鐘錶牌子繁多，買錶何從選擇呢？這只有靠「信任」，故最好購買有信用之代理商及其推薦可靠的牌子。

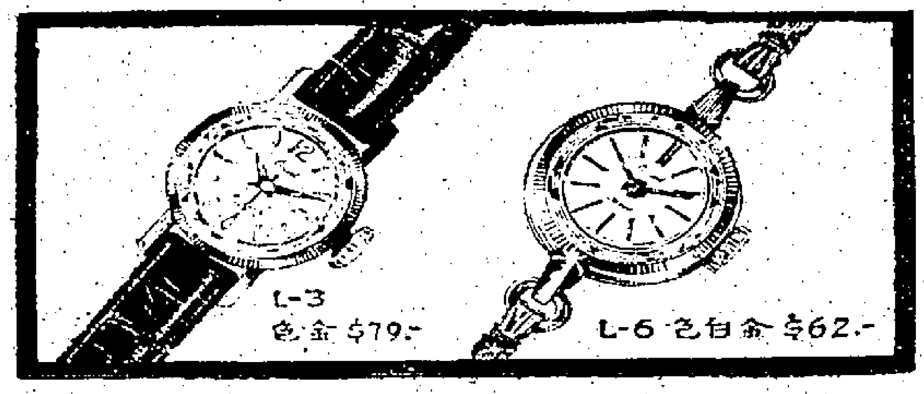
東方表為有信用之代理商及日本東方表廠之三年服務保証，倘有任何不妥，可在三年內無條件由代理商負責一切，故非有信用之貨不敢作此保証也。

東方表服務處：香港公主行六樓501室·

123 首獎型

自動.日曆.全鋼 30寶石.$85.- 100%防水

ORIENT



L-3 色金 $79.-

L-6 色白金 $62.-

東方表

OR-16

說明書電索即寄

買樓金租用

免首期，可分十年付款，平過納租
每尺僅六十元，收租可達分八月息

- 兩廳四房 580尺 售三萬六千元 月供590元
- 一廳兩房 290尺 售一萬九千元 月供310元

備有贈券即買即送，已持有贈券者即可使用
三面單邊，背靠南面海，高尚住宅，保無公寓舞院參雜

新基大樓

軒尼詩道38-46號（大單边芬域道）

永業

電話：228205·235827 地盤726602

九龍深水埗界限街大角咀道口
（步行兩分鐘到達碼頭）

建福大廈

分層出售·分期付款

特點：1. 本大厦位於界限街三面單邊，接近碼頭，及巴士站，交通方便，四通八達，地點繁盛。
2. 本大厦全部選用上乘材料，信譽昭著，不論歷時久暫，光彩依然。
3. 年期150年，樓高十四層，享受長久，免再補地價。

全座石屎完成至十二樓，仍照九折優待，尚有餘二萬餘元

租金作樓價。平過交租。欲購從速

洽購處：

香港：建煌新記建築公司
香港德輔道中萬宜大廈三樓二弍三室
電話：二叁〇二叁三

九龍：鴻星營造有限公司
九龍彌敦道四八二－四八四號
電話：八五二二四一〇

本公司辦事處
電話：八零零九三九

歡迎參觀

大馬請求英澳紐加等國 助輕武器與彈藥 供自衞隊抗印尼
英陸戰隊司令稱全力防守大馬

【吉隆坡十三日合衆國際社電】大馬副總理拉薩今日說：馬來西亞決意向它的英聯邦友人，「請求以武器協助，配備一支四萬人的民防軍。」

副總理拉薩於內閣會議後對新聞記者說：將請求英國、澳洲、紐西蘭和加拿大等國家，供給小型武器和彈藥。這位副總理透露說：這四萬名志願民兵，將用爲地方自衞隊，並加以武裝配備。他們是用來防守沿海地區，特別是那些易受侵襲的海灘和島嶼等。拉薩又說：馬來西亞即將在霹靂和丁加奴建立軍事訓練中心，來訓練新兵，而且擴大森美蘭邦那個訓練中心現有的訓練設備。

【新加坡十三日合衆國際社電】英國皇家海軍陸戰隊司令加頓特·泰勒將軍於星期二說：駐於東南亞的英國海軍陸戰隊「完全預示」防守馬來西亞，以對抗印尼滲攻。加頓特·泰勒將軍由倫敦而來此間，停在馬來西亞作一週的逗留，以便向駐於婆羅洲和新加坡的英國海軍陸戰隊突擊隊單位作個別訪問。那位現年五十三歲的將軍，在海軍陸戰隊服務卅五年之後將於下月退休。據加頓特·泰勒說：海軍陸戰隊兩個突擊隊單位（共有二千人），具有「充份的兵力」，足以應付英國現時在那個地區所擔任的各種任務。

【新加坡十三日路透社電】英國航空母艦「鷹」號所載戰鬥轟炸機，在「鷹」號未停泊於此間的海軍基地前數小時，已飛抵新加坡各機場，一位海軍發言人說：這些飛機將會駐紮於英國空軍機場，而「鷹」號將會停留於基地「數日」。這位發言人說：「鷹」號的飛機已「全部」離艦。他拒絕說出共有多少飛機，但是「鷹」號能載軍四十二架飛機，包括直升機在內。

美總統致函國會 要求放寬移民法
廢除按國籍配額制度

【華盛頓十三日路透社電】詹森總統今天呼籲美國國會通過一項移民法，和廢除分國的配額制度。他在一封包含有擬議中移民法修正案的致衆兩院公函裏說：「這個制度和我們基本的美國傳統是矛盾的。」

詹森總統又說：這個配額制度太過時常武斷地拒絕了來美國的移民，而這些移民具有超卓的和非常需要的天才和技能。數以千計的公民無已不必要地與他們的父母或其他密切的親屬分開。他另建議一個「優先批准入境的辦法」。這種辦法是以移民對我國（美國）有利的技能，和移民與已經成爲美國公民或永久居民的人民間密切家庭關係的存在爲基礎的。

詹森總統又說：這個法案將會：㈠准許把任何國家所未用的配額人數，用在其他需要這種配額的國家；㈡取消現行法律的歧視條款。現行法是規定亞洲血統的個人，並非以他們的出生地，而是根據他們的種族先祖，來把他們歸類入配額地區的；㈢把非配額地位給予美國公民的父母並且對獲得永久居留權的外國人的父母，給予第四等優先權；㈣取消美國經濟所需要的熟練第一等優先權移民，必須在他們能夠獲准前來美國之前，要找得一個僱主的規定。

詹森總統對國會保證：移民的總數將不會因受擬議中的修正案有所改變。現在批准的移民配額數（每年共一十五萬八千三百六十一人），將增加不及七千人。

詹森說：逐漸過渡到這個新制度的時間，將需五年。

這個法案授權，保留任何一年的准許入境人數的百分之十，以供美國用來應付從災禍或受壓迫逃出難民的需要。

詹森總統最後說：「在這個法案之下獲准入境的移民，決不會增加美國的失業情形的。」

中蘇共突採行動 雙方均陳兵邊界
美報紙議爲雙方炫耀軍事力量

【紐約十二日中央社專電】「突然消息」報導說：在極重要而極度敏感的邊界上，蘇俄與中共「正在炫示軍事力量」。

上面這段報導是紐約前鋒論壇報國外消息編輯主任佛出丁發自倫敦的一篇報導的第一段，佛出丁從「非西方消息人士處」獲悉最近兩週間，「在橫成蘇俄遠東區與中國東北各省之邊界的黑龍江與烏蘇里江會流處，兩方業已大量集中增援部隊」。

雖然所報導的這種部隊集結，可能爲沿着邊界軍力總加強的一部份，包括新疆地區在內，但是佛出丁報導說：「在極東地區在這些河流附近，新的部隊集結，令人感到驚異與突然」。在最近「蘇俄紅軍的戒備中，伯力附近的部隊得到警告，要他們慎防加強的破壞與滲透活動」，「蘇俄在此設有一個核子研究中心」。佛出丁說：這些活動「顯然僅能來自一個方向——中共」。尤其是雙方「各有幾個新的師，業已展開戒備，這個被涉及的地區比較小，而增援部隊則達到師級兵力，這個事實本身已足夠令人關注了。」

據佛出丁說：「據報：中共先將部隊開入，這些部隊裝備有自動武器與火箭發射器，爲了答覆蘇俄開進了增援部隊」。他又說：蘇俄之增援部隊，對於業已在邊界上的部隊和守軍，還有提高心戰因素的作用，三個月前於中共試爆核子裝置時，在個人的紅軍間，引起普遍不安，蘇軍報「紅星報」曾故意地報導說「並無恐怖之理由」。

澳洲國防部稱 英V型轟炸機 無限期駐澳洲

【坎培拉十三日路透社電】澳洲國防部今日宣佈：英國將於下月初，在達爾文駐紮一隊V型轟炸機。國防部說：英國空軍的轟炸機，將無限期駐紮於澳洲北部，與澳洲空軍聯合舉行機動性演習。

印尼機塲工人 燒美新處刊物

【耶加達十三日美聯社電】據星期三日抵達此間的消息：在東爪哇泗水機場的印尼工人，最近燒毀從耶加達寄來的美國新聞處刊物。印尼共黨喉舌「人民報」說：工人在「盛怒」之下，把這些刊物燒毀。據悉：泗水機場仍有若干美國新聞處刊物和影片要被燒掉。

英日兩外相定明天 商談印尼大馬爭端

【倫敦十三日路透社電】消息靈通人士今日說：日本外相椎名悅三郎於星期五日在這裡與英國內閣大臣舉行的會議中，將討論印尼、大馬爭端的觀點。

椎名悅三郎與英國外相華爾克，在檢討包括越南與寮國的最新局勢在內的東南亞地區的發展時，將會討論這個問題。

他們又將分析中共的對外政策目標，特別是在最近它的首次核子試爆之後。

椎名悅三郎的會談範圍，亦將包括東西關係，尤其是錯綜複雜的裁軍問題，和各項聯合國問題。

消息靈通人士說：預料椎名悅三郎與華爾克，又將考慮有關預期可能於三月在阿爾及耳舉行的亞非高峯會議的問題。

椎名悅三郎定於明日上午九時卅五分（格林威治時間），由紐約抵達這裏，舉行爲期一日的會談。

【倫敦十二日法新社電】本日英國消息靈通人士說：英國願由一個「亞洲第三國」，如日本之類，調停印尼與馬來西亞的衝突。預料日本外相椎名與英外相華爾克將於本星期五會談時，將提出此事並加以討論。但英國無意促日本再担起此種微妙的工作。蓋去年前任英外相布特拉訪日本時，曾請日本担任該項工作，但日本作該企圖，卒告失敗。今英國與印尼無直接接觸可能，日本再出任調停人，可能更有必要。又英、日會談時將討論中共核子爆炸後的政策和目標及所謂台灣問題。又彼此檢討亞洲局勢時，將討論及越南、寮國等局勢。

巴拿馬反美示威 三度焚燒美國旗

【巴拿馬十三日美聯社電】星期二日晚約有一千二百名巴拿馬人，舉行反美示威，並焚燒一面美國國旗，這是兩天來的第三次。巴拿馬軍隊用催淚彈和向空中放槍，再次阻止他們向運河區進軍。

在市區地安那廣場舉行的勞工和學生集會，是紀念去年一月反美暴動的四天中的最後節目，在那一次暴動裡，有廿一名巴拿馬人和四名美國兵士喪生。

【巴拿馬十二日路透社電】巴拿馬國民警衛軍，今天使用催淚彈，俾驅散向美國大使館巡行約有二百名的學生。

那些來自波利華高級中學的學生，并非破壞秩序，但國民警衛軍認爲需要採取各項預防措施。

順化廣治騷動平息 大南學生仍示威
南越政府已釋放被捕學生

【西貢十三日路透社電】據抵達這裡的報導說：一次使南圻三個反抗性佛教城市的學校、商店和辦公室都關閉的反政府大罷工，已於今日解除。

但在大南，一個重要的美國空軍基地，據報約有三百五十名學生曾於今晨在街道上遊行，由一架廣播反政府口號的播音車領導。

又有一大羣人聚集在大南的政府新聞處辦公室外，這羣人是由裝有擴音器的車輛召集起來的。

在一次爲期兩天的大罷工後，順化和廣治市內的商店、學校和辦公室已開始恢復常態。順化是那次終於一九六三年推翻吳廷琰政權的佛教運動的發源地。但大南的中學仍然停課。

報導說：越南中部的罷工和示威行動，是當一隊奉派於今日前往西貢，向陳文香總理的政府提出他們的要求的學生代表團同來後，已停止進行。

佛教徒、學生和若干政客，因他們所謂陳文香政府對宗教的鎮壓，和這個政府的構成分子，而反對陳文香政府。

在西貢，警方已於今日將在去年十一月的反政府街頭示威，和上月的未成功的政變期中被捕的廿名大中學生，予以釋放。那些學生是在交回他們的家長監管的情形下被釋的。

一位辦理釋放那些學生的政府官員說：他們被釋放，是因爲歷時三個月的政府危機已經獲得解決。這裡的政治觀察人士認爲，釋放學生，是與政府在危機過後，爭取民心所進行的努力有關。

美駐華沙武官 被驅逐離波蘭
指他拍軍事基地圖片

【華沙十三日美聯社電】波蘭政府指摘美國駐華沙空軍武官卡里就波蘭某一空軍基地拍照，而着卡氏在兩個星期內離開波蘭。

外交人士說：美國駐波蘭大使波特曾在本星期一受召赴波蘭外交部，而被告以下述事態，本月四日，卡里曾在波蘭中部哥波士城空軍基地，因上項事故跟波蘭警察糾纏，已被宣佈爲不受歡迎的人物。

加拿大空軍武官波頓也被牽入這事件的漩渦。波蘭政府已經對加拿大大使館發出警告。

卡里四十四歲，證實波蘭政府有叫他離開的事，他說：當時他須偕攝影師前往。

外交人士說：波蘭方面的指摘「全是謊話，沒有半點証據」。當局指摘卡里拍攝波蘭軍事設備的照片，拒絕向波蘭適當機構的人員出示文件後，從一機場拔腳逃走，當外交人員，把他的一面反轉大衣，想蒙過追者的眼睛。現在，美國大使館會把波蘭派駐華盛頓的武官驅逐出境，因爲這是發生此類事件時的慣常作法。

美國防部宣佈 兩架噴射機 被寮共擊落

【華盛頓十三日美聯社電】美國國防部宣佈：兩架美國空軍噴射戰鬥機，於星期三日在寮國上空被擊落。國防部向記者宣讀這份公報說：「一架美國F一零零型飛機和一架美國F一零五型飛機，今日在寮國中部被地面炮火擊落。一名駕駛員已獲救。搜索組織和拯救另一名駕駛員的工作，正在繼續進行。」

司法部調查局透露 最近破獲僞鈔案 可能係中共陰謀

【台北十三日中央社電】司法行政部調查局透露，這次在台北近郊破獲的巨大僞造新台幣一百元、五十元票面新台幣一案，從各種跡象顯示，該案可能是中共預謀，以破壞台灣金融經濟爲目的的計劃之一。

調查局根據下列項理由作此判斷：㈠組織嚴密，規模龐大，設備均由外國進口，係由西德進口，價值美金七萬二千五百餘元；紙張則由琉球走私進口，全部投下的資金，在新台幣四百餘萬元以上。㈡據被捕涉嫌人犯的口供，他們迄未見過首腦人物的真面。㈢電動印刷機的性能甚高，一天可以印製五十元券面額的僞鈔七百餘萬元，機器效能較中央印製廠的印鈔機猶無遜色。㈣首腦人物未曾露面，而且似乎不以賺錢爲目的。

調查局認爲：過去所破獲的僞鈔案，規模很小，頂多係不法分子圖謀非利，說這次規模龐大，資金充沛，其意圖顯然不止於謀利。因此，該局表示將傾力予以偵破，而作徹底掃蕩。

中國貨輪格蘭德號 在太平洋遇巨浪 船身分裂爲兩段

【東京十三日合衆國際社電】美國駐日本空軍宣佈：一艘載有四十四人的中華民國貨輪，今日在東京以東三百二十海浬的太平洋上，分裂爲兩段。

美國駐東京以西十五哩府中基地的第五航空隊說：趕往現場援救的船隻，已救起廿一人。

一位空軍發言人說：這艘貨船是中華民國的「格蘭德」號。他說：這船從舊金山開來橫濱。這船何以會分裂，即時未悉。

一架美國空軍拯救飛機今午報告：這艘船的船頭已沉沒，船尾仍浮起。

這艘美國製的貨輪今晨首先報告，在波浪中航行有困難，那地區的波浪高達十五到二十呎。六艘日本和美國船隻，接到這艘貨輪的求救訊號，其中一艘是美國運輸艦「尼科遜」號。美國在東京附近的立川空軍基地，派出兩艘四引擎的「HC五四型」拯救飛機，前往協助救援行動，其中一架飛機投下照明彈，使出事地區變得光亮。據獲救人說：「格蘭德」號重七千二百噸，載有一批鐵料。

社論
佐藤的「幻想曲」獨奏
——日本給中共利用就是「東西橋樑」嗎？

日本首相佐藤榮作，刻正訪問美國，將與詹森總統展開一連串的會談。在由席華府美國記者的午餐宴會上，佐藤有意向美國記者展開一項「宣傳運動」，表示日本要作「東西間的橋樑」，一方面加强對美關係，另一方面則繼續保持其與中共的「接觸」。簡單的說，就是「左右逢源」，「一石二鳥」。據佐藤告知美國記者稱：「日本充當東西方之橋樑有兩個意義，其一是站在共產國家與自由國家之間，其二是站在東方與西方之間。」佐藤又對日本目前採取的「兩個中國」政策提出自辯說：「日本固願意承認與中華民國之友好關係，但儘管思想完異，亦無可能全然斷絕我們和中國大陸之接觸。」佐藤說：「我們只在政經分離的政策下，對中共（大陸）展開文化與貿易接觸，而且我們要繼續這樣做。由於我們與中國大陸之貿易僅佔我們貿易總額百分之二，我們認爲如果這爲中國大陸人民之福利與生活着想，像和亞洲其他國家一樣，通過這些接觸，可得有效的改善，將會使亞洲趨於和平與穩定之行。」佐藤意思是說，日本對中共的貿易數字太少了，必須設法增加，才能「改善大陸人民的生活」，總而言之趨於和平，如此一口「和平」的陳詞，其實就是這麼的簡單。但這說法，他恐怕美國人不完全同意，所以特別向美國記者「呼籲」，「促請諒解日本擬與中共擴大貿易及文化接觸之願望」。佐藤訪美的任務，在此可以窺見其端倪。

此外，佐藤訪美還有一個「如意算盤」，即是希望在美國「核子保護傘」的平安蔭庇下，收回琉球與小笠原羣島。佐藤對此表示稱：中共最近之核子試爆，已再度肯定美日安全協定之重要性。同時，日本也希望得回琉球羣島與小笠原羣島，「並移轉美國於戰後在那裡建立的行政統治」。這就是，佐藤所稱「加强對美關係」所擬獲得的代價。佐藤此次訪美會有甚麼具體結果，暫時尚難加以估計，但由這位日本首相的所有論調看，我們像是看到一個不成熟的「音樂家」，在稠人廣座中，獨奏他的「幻想曲」而已。

日本醉心對中共貿易，年來頻使往還，幾乎川流不息，「又除又借」，如恐不及，但如此「努力奔走」之所得，也不過佔日本貿易總額的百分之二，這就足以證明，中共本身財力既乏，根本沒有可能與日本做「更多的生意」。所謂大陸有「廣大市場」之說，乃是一個「荐」的和空虛的概念，事實已經成爲「歷史的名詞」。因爲中共今天一手控制着對外貿易，一手緊握着大陸人民的咽喉，如果希望中共會爲了「改善」人民生活而多購日本貨，這簡直是不了解中共統治方式，也不明瞭大陸貨情的幻想。中共所以尚會在貿易方面與日本勾勾搭搭的原因，不過是僞滿的下餌，想釣上日本這條「東洋魚」罷了。譬如說，中共以「反美反帝」爲其對外政策、行動的主體，而美國內部敗吹姑息中共者那大不乏人，但這些姑息分子目前還未佔到上風，中共的反美鬥爭尚無「不戰而勝」的展望，共幫知道日本和美國關係大致很不錯，因此便想利用貿易這手法，好誆日本那些「利令智昏」的政客，幹它去游說美國，使那些姑息分子能夠振振有詞說：「看吧，日本也不肯放過對中共貿易的利益，並且多少已有成效，我們爲甚麼還要對它作經濟的制裁？」這是一種假借貿易來進行「統戰」的手段，祇要對中共稍有認識的人，原都不難於理解。可是現在佐藤之訪美，他初試啼聲就不辭爲中共作「說客」，自已受了中共愚弄，而尚要以「東西的橋樑」自居，試想這樣的口吻，對佐藤本人說，還不是等於表演了一次不成熟的「幻想曲」獨奏嗎？

事實上，由中共「核爆」一事得到證明，今天中共所苦心追求的，並不是對日本貿易的擴展，亦非對大陸人民生活的改善，而是要盡量搜刮大陸的民脂民膏，以求發展它認爲足以懾服亞洲的「核子武器」。如所週知，中共作一次核爆，就不知減掉人民多少的口糧，去掉人民多少的褲子，在這一方面，此刻中共正是騎虎難下，欲罷不能，而佐藤卻一片痴心的希望中共成爲日本的「大顧客」，說甚麼「大陸人民吃飽了就會比較溫和些」，如此淺薄無根的想法和論調，難道又不是有如獨奏它的「幻想曲」嗎？

記得去年中共未得日本政府同意，就逕宣佈派彭眞赴日，迨經日本政府明令拒絕，中共就對佐藤破口大罵，污辱他爲「美帝走狗」和「戰犯」，佐藤在中共心目中是何等樣人，在此已有答案。最近印尼宣佈退出聯合國，中共又藉此大做反美文章，口沫橫飛，兇相畢露，可憐佐藤不知進退，尚想充當美、毛衛與的「中間人」，我們除了說他是個不成熟的「音樂家」，以能獨奏「幻想曲」而自娛之外，還有甚麼更好的譬喻呢？

來函照錄

頃閱貴報五十三年十二月廿五日社論一題「美越衝突的危機」一文，末段有云：「美國自有所謂「亞洲政策」以來，他們的援外行動，就頗有類於初期回教領袖的左手握寶劍，右手握可蘭經，強迫別人去接受他的「眞理」……」等語。查回教素極酷愛和平，所謂「武力傳教」之說，原係出自西方史學家，因信仰不同，故意穿鑿附會，以訛傳訛，致延於今。本會爲恐淆亂聽聞，足以妨害宗教情感與民族團結。多年來除洽請教育主管機關注意改正各級教科書誤敍述外，並對各報報刊涉及誹謗回教之處，迭曾闢正，今貴報亦有如此論斷，甚感遺憾。茲容就有關史實特再舉述一二：

一、古蘭經爲眞宰啓示予穆罕默德聖先知，而爲穆聖據以傳佈伊斯蘭教之經典。在西元六〇九至六三二年（即穆聖四十至六十三歲）共歷廿三年期間，依臨時發生事故，及社會發展需要，陸續頒降，由穆聖隨時傳授弟子，而記錄於牛、羊、駝骨或獸皮、石板及棗樹枝葉之上。迨穆聖逝後，爲恐散佚，歷久始逐予整理成書，時穆聖之世，並未編輯成帙，即屬獸骨皮樹等，亦係龐大笨重物件，所謂「一手執劍，一手執經」，不知如何執法！

二、至穆聖傳教之初，雖有戰亂發生，殊不知當時穆聖備受迫害，生命屢瀕於危，祇因不能安居麥加，乃遷徙麥地那，以避兇鋒。麥加非回教徒復糾集武力，追迫麥地那，於此情勢下，穆聖始起而自衛。迨穆聖凱旋麥加，對戰俘及非信徒一律不究既往，還彼自由。由斯以觀穆聖戰勝而不施報復，且未強迫入教，容許信仰自由，抑有進者，有關抵禦侵略，維護和平，崇尚自由等，古蘭經均有明訓，所謂「武力傳教」，「不信即殺」等謬說，不知何所據而云然？

上述非僅爲闡述回教教義，期以當此邪惡橫行之際，各民族各宗教亟應精誠團結，協調一致，發揮總體力量，拯救人類浩劫，實所厚望。爲此函請貴報惠予披露更正，不勝感幸。此致

香港工商日報

中國回教協會敬啓
五十四年元月八日

聞

德配方鳳寶女士痛于中華民國五十四年一月十三日未時壽終港寓內寢積閏享壽六十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一月十五日上午十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此報

夫 關能創 率男 卓權 卓儒 卓山 媳周氏 孫 成熙 成林 卓樑 成輝
女 玉玲 適李 玉美 適馬 愛玉 適李 玉英 王潔 玉霞 玉梅 玉冰 孫宗堯 玉華 玉蓮 泣報

治喪處：香港殯儀館 灣仔道二一六號 電話：七二三九三七 七二〇五八七 七二八一六一

禮居英文書院

招：中小學暨幼稚園各級插班生
報名：即日開始 考試：本月廿三日下午二時半
校址：九龍旺角豉油街一一〇號 電話：852587
校監兼校長：譚黃蕙芬

聯校招生廣告

校名	招生班級	報名日期	考試日期	開課日期	校址	校長
嶺南中學	中文部：中學一二三及小學一二三四六各年級 英文部：F.1 F.2 F.3 F.4 各年級	即日起至一月廿七日下午四時止	一月廿八日（星期四）下午二時	二月九日（星期二）	香港司徒拔道十五號 電話：722226 722227	鍾乃信
協和小學	第一校舍：高初級及小學一年級及幼稚園 第二校舍：小學各年級	即日開始	一月廿八日上午九時	二月十一日	第一校舍：淺水灣西洋菜街231號 電話：809618 第二校舍：旺角太子道一九一號 電話：801752	崔瑤芝
培英中學	新制中學一二年級及小學各年級 幼稚園各年級（女生宿舍）	即日開始 新校舍（二六）下午二時起	一月廿三日（星期六）	二月八日	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：[illegible]	濃金銘
九龍眞光中學	中學一、二、三、五 小學一、四年級	一月十四日至一月十八日下午四時截止	一月十九日下午一時半	二月八日	中學：九龍界限街沙福道 小學：九龍窩打老道 電話：[illegible]	馬儀英
香港眞光中學	中學一、二、三 小學四年級及幼稚園各級	即日開始至一月十五日下午四時截止	一月十六日下午一時半	二月八日	中學部：堅道七十五號 小學部：[illegible] 電話：[illegible]	何中中
美華學校	小學及幼稚園各級插班生	即日開始	報名時通知	二月八日	香港[illegible] 電話：[illegible]	郭宗宇
嶺英中學	新制中學一至四年級 附小幼稚園各年級 男女插班生		一月廿三日（星期六）下午一時半	二月一日（星期一）上午九時	香港[illegible] 電話：[illegible]	洪高煌 洪錫惠
培正中學	學額已滿 暫不招生	註册日期 二月九日		二月十一日（寄宿生二月十日下午入宿）	九龍窩打老道八十號 電話：[illegible]	林子豐
培道中學	學額已滿 暫不招生	註册日期 二月五日		二月八日	九龍城延文禮士道 電話：[illegible]	禤偉靈

香港基督教崇眞會 灣崇眞英文中學招生

班別：F1、2插班生
報名：即日起至試前一日截止。
考期：一月廿二日（星期五）上午九時
校址：筲箕灣東大街巴色道一至四號
電話：七一八九四五
監督：湯兆奇牧師 校長：陳逢基

聖以諾英文學校暨幼稚園

春季擴班招收英文小學及幼稚園各級男女新生
即日開始報名，每晨八時至下午六時。
試期校內公佈，校址在北角馬寶道77至87號
接近北角巴士總站，
自置校舍，聘請國內外大學及本港各富於教學經驗之優良教師授課，特備新簇校車接送學生。
校監：周渭波

香港信義會信義中學招生

班級：中文：中一、中二、中四 英文：F1—F3
報名日期：自即日起（星期日休息）（星期六下午停）
考試日期：一月廿八日（星期四）上午八時半
校址：九龍窩打老道五十二號（真理堂後面）

嶺東中學招生

學級：新制中學、小學、幼稚園各級插班生。
考試：一月十七日（星期日）上午九時
校址：九龍南昌街一〇三號 大埔道一〇六號 電話：八〇七八九五 八六八六一三
（中文夜中學同時招生）
校長陳劍科

劉璧生偵探事務處

信用行爲偵查 通姦離婚証據 失物失蹤偵查 代收債項
假冒商標貨品 男女秘密跟蹤 婚姻對象偵查 搜尋民刑証據
生意合股糾紛 外寓姘居偵查 電話談話錄音 保護出入逾行
業務：劉璧生辦案謹慎精明，從事偵探二十年，本處開辦經有八載，社長劉璧生畢業於中西人材科學設備，歷破巨案，獲各國政要讚譽，㈠英國偵探總監議員，州長，偵緝處長㈡馬來亞國會議員，本港市政議員，㈢世界偵探主席㈣中國監察院院長，上將總司令，省主席，美國會法官，大律師，紳士，總探長親臨觀賀信用昭著，最榮譽偵查機構
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：二三三三六一：二三三九四九：七二七三八一

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六五年元月廿六日（即星期二日）下午三時起在香港域多利亞城模範大廈拍賣房內開投下列物業當衆出投
計開
此物業坐落香港在田土廳註册爲內地段第二七五八號A段之餘段連上蓋屋宇即黃泥涌道第七十九號A之四份二業權
此物業係政府再續期章程第二三一九號。
面積約有地二千四百英方尺
每年地稅十四元正
欲知詳細及投買章程請到賀主律師黃建勳律師行或拍賣人沙先生便知
香港德輔道中永安人壽大廈六樓
賀主律師 黃建勳律師行
拍賣人 蘇沙先生 同啓
香港一千九百六十五年元月十一日

承頂生意通告

茲遵照香港法例第四十九章[illegible]通告如下：
啓者：[illegible]
一九六五年壹月十三日
承頂人代表律師 利士律師行啓
德輔道中十六號[illegible]六樓524室

警務處佈告

爲「一九六五年一月十四日（星期四）舉行巡迴裁判儀式」事

茲特通告，巡迴裁判儀式將於本年一月十四日（星期四）舉行。包括在聖約翰座堂及聖約瑟堂之宗教儀式。交通措施如下：

（1）關閉停車場由上午八時至中午止：
（A）炮臺道——介於德輔道中[illegible]打道一段。
（B）雪廠街——介於遮打道與[illegible]一段。
（C）皇后像廣場——介於德輔道中與[illegible]一段。

（2）封閉道路介於上午十時至上午十一時[illegible]分：
（A）遮打道。
（B）炮臺道——介於德輔道中[illegible]道中之一段。

（3）交通路綫將由上午十時至上午十一時四十五分：
（A）東行車輛將由[illegible]
（B）西行車輛將[illegible]

（4）泊車設備
爲使貴賓容易泊車起見，[illegible]

此佈
警務處處長 伊輔
一九六五年壹月十三日

香港屋宇建設委員會佈告

爲屋宇保養工程合約事

本會招商承投屋宇保養工程合約，有效期爲一年自一九六五年四月一日起計算，合約估計年值約十萬元[illegible]。交由本會管理之觀塘，黃大仙，長沙灣，石硤尾及[illegible]屋宇，年內在其他地點所完成之屋宇亦將併入此一合約。有意投標者請將姓名於一九六五年一月廿九日前函寄[illegible]。

香港 宇建設委員會秘書

美日韓蘇約但等國 連日來風雪爲災

美中西部各州氣溫零下三十度 韓國大風雪死亡失踪者數百人

【芝加哥十二日美聯社電】加拿大的冷流今天進襲美國中西部，明尼蘇達州的氣溫在零下三十度。早晨的氣溫零下廿七度。但同一時間內，佛羅里達州的基維斯，氣溫則在六十七度以上。密士失必山谷及上大湖，佛斯麥、北達科塔，皆降雪，蒙斯特、馬里、密執安各處在六小時中積雪兩英吋。目前，東部的交通受阻，學校及道路皆封閉，有的地區積雪一呎深，因爲週末時有大雪進襲十二個州。

【東京十三日美聯社電】一次猛烈的冬季暴風雨，於星期一和星期二侵襲日本海沿岸一帶。一個嚴冬地帶，使到地面交通陷於紊亂。若干地區，電力經被截斷。不過，現未接獲有人死亡的報告。

【漢城十三日泛亞社電】南韓全國警察總署宣佈：本月十日南韓東部與南部海岸之一場大風雪後，證已證實有漁民廿九人溺斃，三百二十五人失踪。全韓各地連日嚴寒，漢城之氣候均在零度以下。昨日街市上曾發現凍死者六人。自漢城南駛之火車竟因機件凍結而致火車一度誤點。

【莫斯科十二日路透社電】塔斯社今晚報導說：在蘇聯遠東港口海參崴歷時二天的颶風，曾掀倒及屋頂並破壞水管。救援隊曾救起一艘在勒學海峽石間飄蕩的漁船上的海員。

【約但．安曼十二日美聯社電】約但在紅海惟一的海港阿卡巴及約但南部的六處鄉間爲大雪所隔離。內政部今天報導，陸軍、警方及工務部正合作剷除通經阿卡巴及該些鄉村的公路上的積雪，修理損毀的道路和電綫。

據悉：稻作及牲畜的損失很重，與南方的電話通訊已經斷絕。

董濟平抵台北稱 中共統治下大陸 人民均變成窮人

【台北十三日中央社電】反共義士董濟平說：共匪統治大陸十五年，把大陸人民都變成了窮人。自非洲布倫地共匪偽使館逃出投奔自由的董濟平戰士和反共義士陸增鈺，於今天中午自美國經日本飛到台北，當由中國大陸災胞救濟總會秘書長方治，在救總禮堂主持記者會，介紹他們與新聞記者見面。

董濟平批判在共匪統治下的人民生活與自由世界相比較的情形時說：共匪在大陸上向人民宣傳說：「要消滅貧窮，消滅階級，使每個人的生活水準都提高，但是共匪統治了大陸十五年，雖然使人們的生活階級距離，的確是縮短了，可是那只是窮匪偽使原來的富人變窮了，使窮人變得更窮了」。董濟平自布倫地共匪偽使館逃出後，於去年八月飛到美國，他說：被共匪批評爲「資本主義」的美國人民的生活距離也縮小了。但是美國人民，都是在富有的基礎上，縮少了社會上的生活距離。這位戴着極度近視眼鏡，顯得很文靜的反共義士說：目前的問題，是如何使大陸同胞多瞭解自由世界的人們所過的自由富足的生活情形，因爲大陸上的人們，在共匪統治，只能聽到共匪的虛偽宣傳，無從知道自由世界的消息。他認爲：惟有中華民國三軍加緊反攻回去，把共匪消滅掉，才能使大陸同胞過着自由富足的生活。

這位踏上自由祖國土地已有三個多小時的反共義士說：「自由祖國人情的溫暖是世界上其他任何地區所不能比擬的，董濟平說：在這裏看到大家都很愉快，人情溫暖，在共匪控制下的大陸人民，大家都笑不出來，人與人之間彼此不敢相信，就人情溫暖的情形來說，連美國也無法與這裏比擬。有人向共匪對董濟平的投奔自由曾宣傳說：是被美國所綁架，事實真相究竟如何。董濟平聳肩說：「我在這裏自由地向各位報告，投奔自由經過正是對共匪的虛偽宣傳的最好諷刺」。他表示，在自由祖國參加了慶祝第十一屆自由日的紀念活動後，將再返回美國讀書。他說：「我在美國讀完大學以後，將回到自由祖國效力」。董濟平和陸增鈺在記者招待中，並各別發表了一篇書面談話。

蘇聯無信仰自由 因女兒領洗入教 影響母親被革職

【莫斯科十二日法新社電】「蘇維埃俄羅斯報」今天報導，蘇聯南部法洛奇地方的一位年輕蘇聯母親艾生諾娃，因替女兒領洗而被免職，現在不名一文。該報說，那孩子的祖母帶她去領洗，而瞞着她母親。當地報紙報導該項事實，她任職的學校即將她免職。當艾生諾娃出庭受審時，法庭證實了校方的決定，她致函與「蘇維埃俄羅斯報」，該報記者見她時，她在流淚。她說：「他們叫我到一處築場工作，但我今年動了兩次手術，不能做該種工作。當我請求在一商店任職時，他們告訴我：『我們已查過你的工作報告，你不適宜做此工作。』」艾生諾娃的工作報告書上附有一張字條解釋學校辭退她的理由。

該鎮的共黨書記，告訴記者說：「所有的事都很清楚，輿論已經譴責了艾生諾娃。一個與宗教有關連的人，不能任職於與教育有關的工作。」

「蘇維埃俄羅斯報」指出一種不公道的事情被做了出來，因爲艾生諾娃事實上沒有信仰，她並不知道她女兒已領洗。然而，該報指出，她對她自己的不幸，要負一部份責任，她「對於他人的宗教觀念太容忍了，也太不關心了」。該報說，自本月四日起，艾生諾娃已開始做會計，她的女兒也可能爲一育嬰院收養。

法學家國際委員會 要求援助西藏人

謂中共加緊迫害西藏僧俗

【日內瓦十二日路透社電】法律學家國際委員會，今天要求援助，俾立即阻止西藏人民完全被中共吸收和停止他們作爲一個種族而存在。

那個委員會在今天此間所出版的十二月份公報中說：他們曾由達賴喇嘛（一九五九年逃往印度的西藏神權政治領袖）接獲來自最近抵達印度那六個西藏難民所發表的聲明。

這些聲明，顯示「西藏人民在中共和中共佔領部隊手中所受到的控制和迫害，正在繼續進行而未有減少。」

那些難民的聲明，並透露僧侶、喇嘛和其他宗教人物都遭受到虐待，被迫把西藏兒童移到中國本部去，摧毀僧寺和神聖物品，強迫僧尼結婚，並強迫膜拜或禱告的任何設象。

據那個委員會說：那項證據，顯示所有地方權力均操在中共手中，並由若干名屈服於他們的西藏人從中協助，政府並不是人民的代表。

那個委員會又說：在西藏建立共黨軍事基地，和建築戰略性公路，有助於增加中共對西藏人民的控制和取得奴役。

南斯拉夫爆礦穴 十四人被困地底

【貝爾格萊德十二日路透社電】十四名南斯拉夫的煤礦工人，困在此間附近一洞穴中，已超過兩天，因爲能致人於死地的一氧化碳，拯救工作今晚已放棄救出他們的最後希望。

搶救工作今天整天與氣體及濃煙抗爭，企圖到達週日晚窯炸後被困工人的所在。僅有兩人在此間以南一百十五里之地下逃出生天。今晚救援人員探測內洞中，上開之一氧化碳的總量，發現其濃足以致命。

今天較早時，一隊救援隊已放棄到達被困礦工的努力，據報導，五人昏倒，其中一人狀況危急而被送往醫院，較遲時，救援人員開始作最後的努力，其他人將警管探測器伸進洞中，然

愛爾蘭反英分子 遊行示威 與警衝突

【愛爾蘭水津市十三日合眾國際社電】愛爾蘭極端分子昨在本星期二晚間示威，對英國馬嘉烈公主最近訪問愛爾蘭的事情表示反對，示威進行時，曾在街頭跟警察衝突。

極端分子手裡舉起橫幅標語，上面寫着反對英國的字樣，他們遊行時，街頭有數千人聚集。示威者曾坐在路上，使交通中斷，他們和警察衝突過好幾次。

奧利安自道是愛爾蘭反英組織新分派的領袖之一。他說：他們並非反對馬嘉烈公主個人，而是反對她所代表的「英帝」。新分派一向反對把愛爾蘭分劃成愛爾蘭共和國和北愛爾蘭，由於心裡懷有這種不快，而在馬嘉烈公主和夫婿史諾頓伯爵上週來愛爾蘭休憩期間，引出示威事故。

斯科普里 發生地震

【南斯拉夫斯科普里十二日美聯社電】斯科普里今天發生地震，但未造成損失。這是新年來該處首次發生的地震。但自一九六三年七月廿六日摧毀斯科普里的地震慘劇以來，這算是第五百九十三次了。

馬祖前綫紀行之二： 馬祖在安定沉悶中

本報駐台記者 謝雄玄

【本報馬祖通訊】在以前，當台灣海峽多事之秋，馬祖一向是一種「靜中有鬧」的局面。它不似金門那樣，曾發生過反登陸戰和數次大砲戰；亦不像東引和烏坵，始終是在靜謐之中，未落過一發中共軍的砲彈。那時的馬祖，雖然是一條寂靜的戰線，但仍不時的和對岸的共軍發生一些零星的小砲擊戰，給多浪的馬祖海峽的天空，點綴上一點戰鬥的火花。

現在的馬祖，卻已進入一個新的時期，一個想不到沉悶的時期。在這時期中，馬祖是更堅強更固若金湯了，但仍是處在一種難以安定的沉悶的情況中。

守軍經營戰場

身處這種情況中的馬祖守軍，精神上是十分苦悶的。一支能征慣戰的部隊，在戰場上面沒有戰鬥，是相當難以忍受這種寂寞的。有幾位在「官兵休假中心」內尋求娛樂的官兵說：「我們在期望戰鬥，但戰神卻似乎一天天遠離我們而去。」

駐守在馬祖前綫的部隊，是國軍中一支精銳的雄師，在以往的「抗戰」、「剿匪」歷次戰役中，均有光榮的紀錄。現在這支部隊，就憑了這種光榮的戰鬥歷史，以及官兵們保國守土衛民的忠誠，來保持住那一股始終不疑的高昂士氣。

在目前沉悶的局面中，馬祖守軍就只有將其全副心力，用之於「經營戰場，培養戰力」上。他們把他們的一點一滴的血汗，灑注在馬祖島的山石和泥土中。在最近特別沉悶的兩年中，他們把一切防衛工事都已有系統的強化了，並且協助地方，將一切建設都能配合軍事。在目前，馬祖不僅是一個堅強的堡壘，而且已完成了一個「面的戰鬥系統」。那就是當戰爭來時，可做到「人人戰鬥，處處殲敵」的完美境地。

馬祖守軍強化防衛工事的一個目標是：「深藏戰力於地下，發揮戰力於地上」。在這個目標下，馬祖前線現在已完成近萬公尺的大小地下坑道、數十個堅強的地下防衛據點，而一切工事陣地都是深入地下的鋼筋水泥建築，可說是馬祖的島山，每一時都是戰鬥力量。當台北市軍事記者勞軍團參觀馬祖的戰備設施時，一列二十輛吉普車的車隊，就在其中一條大坑道中，走了十數分鐘。

對岸的共軍 沒什麼變化

在這種沉悶的局面中，對岸的共軍，一般說來，也沒有甚麼變化。表面看來，似乎無甚積極的企圖。

但是，雖然共軍在兵力的調配增減上，無甚變化；而在備戰上，卻始終不停的進行。其砲兵在拚命做工事，北茭半島上，有幾個很大的砲兵陣地，最近即將完成和進駐。這幾個近乎要塞化的砲兵陣地，共軍做了三年，最近在國軍的觀測下，砲口已掩蓋好了，但奇怪的這幾個砲兵陣地卻一反常例，而裝有門口，裏面也一定裝有鐵軌，據此推測，其口徑定在二十公分以上。

目前馬祖當面一帶的共軍兵力，陸軍約九個師，另有傘兵及蛙人等特種部隊約二萬人；空軍米格戰鬥機約三百架，海軍大小各型艦艇約二百餘艘，這仍然是以前常見新聞報導中的老數字。不過，現在所有共軍都在緊縮不動狀態。

對岸共軍近年有一奇怪的現象，乃是將北茭半島一帶的幾個「人民公社」，修理得相當漂亮，不似以前那副破落不堪的可憐樣子。馬祖官兵的觀察意見，認爲這是中共的一種心戰措施，並不是大陸人民在生活上有何改善。因爲許多到馬祖訪問的中外佳賓，都要前往高登前哨去參觀，並同時眺望大陸。北茭半島即緊對高登島，中共所以着急修飾這幾個「人民公社」的房舍，用意也就在此了。

如何打破沉悶

從馬祖守軍的防務情形看來，以及對岸共軍的縮減，馬祖前線，確是比以前更爲堅強，而且已強到無法撼動的地步，這是毋庸置疑的事實。然而，馬祖守軍官兵那種沒有戰鬥的苦悶，卻是目前一個很大的問題。守軍官兵那股高昂的士氣，會不會在這種安定沉悶的局面中，被「等待」二字所消損？這也是一個不小的問題。

如何打破沉悶？馬祖守軍官兵，都在翹望戰鬥，一支精銳的雄師，也不能長期的沒有戰鬥。所以唯一的辦法，也就是戰鬥才能破此難以忍受的沉悶局面。

至而，共軍在目前似乎是有意拖延不動——也可說是因爲馬祖的防務堅強，使得共軍無能發動，那展開戰鬥的波浪，就要靠國軍去主動推動了。軍事觀察者的一般意見，都認爲目前這種膠着狀態，對我不利；應該將守軍的限制放寬，使其可自由向大陸進擊，能做一番石破天驚的大擊，但小規模的出擊，仍對國軍絕對有利的。

美轟炸機 墜地爆炸 機師一死一傷

【紐約保十二日法新社電】一架美空軍B五十七型轟炸機，今天降落此間附近司徒華空軍基地時，墜落爆炸。

兩位機師在駕駛飛機飛過一堆房屋後的最後一刻，才運用他們的彈出座椅。其一機師喪生，另一重傷

生，首稱跡像指出一具瞄準器被炸毀。

印埔親中共分子 真理報表示抗議

【莫斯科十三日美聯社電】俄共「真理報」在本星期三刊出文字，對印度政府拘捕赤色親中共分子的舉動表示抗議。

該報說：在去年十一月脫離印度共黨自起組織另一共黨的親中共分子，有集體被捕的消息。

該報引印度赤色親俄分子的喉舌「新時代」上的說法道：「印度共產黨和極左分子間雖然有思想歧見，卻堅決反對當局的迫害行動」。

伊拉克破獲 圖復辟陰謀

【大馬士革十二日美聯社電】伊拉克總統阿里夫，星期二透露，反革命分子企圖推翻政府。他暗示這個陰謀目的在復辟。

倫敦少女多產私生子 年僅十三歲做媽媽

【倫敦十三日路透社電】英國於今日發表一份官方衛生報告說：在一九六三年中，倫敦有二個十二歲的女學生和四個十三歲的女孩子生下不合法的嬰兒。

倫敦居民的嬰兒中，七個之中就有一個是不合法的，而在擁擠的拍丁頓區中，則達四分之一。

倫敦衛生協會報告說：去年該市有一百一十八位十六歲以下的女孩子生育，其中有十九位祇有十四歲，九十三位是十五歲。

報告說：倫敦經常有外來的未婚婦女，她們大多是懷着身孕到達。她們想在大城市中隱名匿姓，並請求福利機構的幫助。

三名現役退役足球員 涉嫌共謀打假波被控

【英格蘭．諾丁罕郡十二日路透社電】兩個足球員和一個過氣球員，今天在此間地方法庭承認參加一項共謀，俾「安排」英國足球聯賽的結果，供作賭博之用。

他們是里察比第（年廿七歲，是一個蘇格蘭籍國際足球員，他曾參加朴次茅斯隊和彼得巴洛隊比賽），沙萊爾岸（現年廿六歲，他在出任曼斯非爾球隊隊長以前，曾替朴次茅斯隊和韋德斯特聯隊比賽）和嘉姆士歐德（現年卅五歲，他在斷足球事業以前，在蓋爾頓體育會足球隊和曼斯非爾足球隊參加比賽）。

那個法官，下令他們還押候審，他將擇日分別把他們判處刑期。

【羅馬十二日路透社電】據邱吉爾女公子涉娜小姐（五十歲）今晚說：她跟美國黑人歌唱家、畫家和舞蹈家諾卓，是「很好的朋友」，但她拒絕評論義大利一家雜誌所傳她們已訂婚的消息。

涉娜由她的寓所用電話告知路透社記者說：「我們沒有什麼評論，可以發表出來。我們是很好的朋友，和在電視或影片和其他事情一起工作。那些事情，進行得很好。如果我們有什麼聲明要發表出來的話，那末我們會通知你的。」

義大利一家週刊昨日刊出她們兩人在一起的照片，並引述諾卓的說話說：「請你不要詢問那個日期，但是婚禮將快要舉行。」涉娜小姐，已經結婚三次。

法國與中共勾結密談所在 瑞首都伯爾尼 世上最重要的間諜市場

·晶·

在瑞士首都伯爾尼，突然的發生騷動。在瑞士警察眼中，這些惶急的人的活動是很清楚的。那蘇俄人的焦急態度，揭穿了他們在街上閒逛的假裝。那些西德人跑來跑去，忙個不了。美國人特別焦急，像熱鍋上螞蟻。中共的「大使館」（在伯爾尼是最大的，有十四名外交官和四十個附屬機構），是那些便服的特務分子的偵查中心。迄瑞士情報部發現若干重要的和「有趣的」法國人也在城裏，這個謎才解破了。這些特務分子設法找尋而失散了的消息，卻在世界各地的報紙發表了。那就是促成中共與法國交換大使的秘密談判。無怪那麼多特務分子，要在中立的瑞士的首都，展開他們的偵查工作。談判在伯爾尼舉行，瑞士沒有參加，也不感興趣。（上圖爲蘇俄武官法羅洛夫被瑞士驅逐偕妻子離境）

間諜活動是中立的。事實上，一個國家愈是中立的和不犯人的，它所吸引的間諜愈多。在中立國家中，瑞士在過去幾年來或許有最多的間諜活動。

午夜時份，在地中海上，埃及貨船「阿陶斯」號突然被一隊法國艦艇搜獲，被押至一個法國港口。艦船的軍火配備（接濟阿爾及利亞叛軍的埃及軍械）被沒收了。

約在同時，一架由摩洛哥飛往開羅的飛機，被命令降落，機師不能不依從。這飛機降落阿爾及爾，機上的乘客中四名阿爾及利亞叛軍領袖，被法國人拘捕。

法商務參贊

這兩個事件又須追溯到瑞士首都去。一九五五年，四十歲的杜波斯接任瑞士檢察總長。他的職責之一，是督導反間諜工作，以及保護瑞士的利益，不致它受到在瑞士發生的國際間諜戰的影響。杜波斯很快明白了，爲了要捉捕一些間諜，他要與其他的間諜合作。他與之合作的外國間諜之一，是法國商務參贊美西爾。由於這合作的結果，杜波斯後來命令他的屬員把錄音帶交給他，由他交給美西爾。杜波斯這樣做，可能獲得高級當局批准的。但是，一個新的謎發展了。美西爾後來被指爲最偉大的活在人間的法國情報員，他獲得比他所應得的更多的情報。如果不是杜波斯超越範圍，就是烏烈治暗中與美西爾交易。

檢察長自殺

當埃及向瑞士抗議，這事件由各有關方面慎重處理——瑞士人、埃及人及法國人都不想這事件宣揚出去。瑞士當局進行調查，但當報紙聽到消息，這事件給公開了。調查進行了不久，杜波斯自殺。一個月後，烏烈治因提供他在執行職責中所得的秘密而被拘捕。兩天後，美西爾被請離開伯爾尼。雖然杜波斯——烏烈治事件後來被認爲法國在非洲的行動的一個事件。事實上，如果瑞士不讓秘密洩露，英法聯合進攻埃及的消息，不會事先洩漏呢。

女特務色誘

法國人幾乎把瑞士作他們的花園，因爲兩年後，法國人又牽涉一個瑞士間諜事件。瑞士警察監視着一個生活奢華的女公務員，實際上她們懷疑她涉嫌通款。但後來查出，她的顧客多數是與外國大使館或特務機構有關的人物。他們目的不在於買愛，祇想獲得情報。瑞士警察終於拘捕了兩個法國人——卡地及紀諾。據官方公佈，「在聯邦當局與伯爾尼警察進行調查一個瑞士女人中，發現兩個法國大使館職員進行情報活動。聯邦當局因此請求法國召回他們：……」當這公報發表的時候，卡地和紀諾已經離開伯爾尼。一九六零年的瑞士瑪茱哈莉卻沒有消息，瑞士當局暗中處理她。但她可能是瑞士情報部的人員，引誘那兩個法國人入彀。這疑竇因爲另一個間諜案而引起的。

共特被破獲

這回的威脅不是來自西方，卻來自東方。一個東德人名叫波爾的，到了蘇黎世，扮作對技術配備感興趣的商人。他會見了少數瑞士共產黨員之一伊格里，伊格里答應代他搜集關於電子配備的情報。伊格里獲得他的女朋友桃麗絲答應幫助。但她所供給的資料都是不完整和不切實用的。牽派到瑞士去工作的波爾終逃不過瑞士警察耳目，當瑞士警察準備向他採取行動，他已離境。伊格里和桃麗絲被捕了。伊格里被判六年徒刑。那麼桃麗絲呢？她卻獲緩刑假釋。因此，人們懷疑她是一個對付國際間諜的特務分子。

特別的午餐

瑞士城市巴斯里的三王酒店的露台餐廳面對着萊因河，時常擠滿着遊客，但有兩個德國女孩子卻沒有心情欣賞風景或瞭望，而服待她們那一桌的那兩個侍應生，也不是專心致志於他們的工作的。這是一種特別的午餐，那兩個侍應生是瑞士的特務人員，他們認識那個女孩子——來自西德的富羅連高爾克，她父親高爾克教授，現任職於開羅的原子飛機建造廠。她的一個同伴是三十三歲的以色列公務員卡爾，另一個是捷克裔的奧地利科學家左克力，與高爾克教授共事。那兩個侍應生豎起耳朵來偷聽他們的談話，但他們用盡方法，祇能夠聽到片段。他們吃過午餐，付過了賬，那兩個侍應生來換檯布，用手指着卡爾及左克力的肩膊，說：「你們被捕。」他們出示他們的身份證，並說：「我們是瑞士警察的官員。」在法庭中，卡爾及左克力，被控威脅富羅連在瑞士境內從事間諜活動和非法入境。這兩個被告，都是以色列的特務人員。但他們恫嚇富羅連，如果她不肯勸告她父親不要替納塞爾工作，他們將殺死他。富羅連在作證時承認這事。這兩個被告的律師說，他們祇作閒談。那兩個便衣探員，也不能說出他們究竟聽到什麼恐嚇的言語。

以埃間諜戰

這事祇是開端，以色列與埃及的地下戰爭迄未休止。那兩個被告，據說與最近在西德發生的一系列事件有關，例如高爾克教授的一位同事，被一顆子彈穿過頭部，另一位他的同事失踪了。但是，法官禁止討論這些事情，他說，他認爲這些事件與卡爾和左克力無關的。

不過，瑞士法庭對這兩個以色列人的寬大，並不是說瑞士不知有這種事情在它的領土內發生。回顧戰後時期，每一次國際鬥爭事件，都與在瑞士進行的一個間諜活動事件有關。例如，負責調查美國是否對北韓施用細菌戰的一位瑞士教授，就是外國特務分子的包圍對象。反狄托的南斯拉夫人在瑞士進行報仇運動。親史達林派和反史達林派，托派及無政府主義者，在瑞士領土互相殘殺。右派集團以瑞士作基地，進行[illegible]祖國的解放運動。

現在，已有人大聲疾呼，要求增強瑞士警察較大的權力，以對付那些威脅瑞士的安全和破壞它的世界上第一號中立國聲譽的危險的國際人物。

飛彈基地消防事務 世間最危險的工作

一九五七年春間，當甘酒迪角仍稱卡納佛拉爾角，而美國的太空計劃仍在掙扎階段的時候，一枚試驗飛彈，離開發射台幾呎後爆炸，幾千加侖高力燃料着火，造成類似小型原子彈爆炸那般兇險的景象。這種大火，要目睹才能夠相信，火勢之烈，使人類的勇氣也化爲灰燼。

美國空軍的主要承商汎美航空公司的消防處，要撲救一九五七年的大火。這次大火，於十分鐘內被控制了，但有十三個消防員要往醫院。

一九六四年四月十四日，汎美公司的甘酒迪角消防隊要救一幢發射前檢驗所。三角式火箭的第三節，由於引擎突然的神秘着火，爆出烈焰。消防人員立即進去救人。沒有消防員受傷，但在那裏工作的十一名技術人員中，有八人被燒重傷，三人後來因傷致死。

在這兩次大火以前，相距期和以後，甘酒迪角的消防人員，撲救了不少次火警。有些火警，牽涉到「複雜的燃料」，普通消防員不懂得怎樣應付。有些是小火——雖然在美國太空計劃中地的甘酒迪角，沒有火警是不重要的。

發射飛彈和太空船所需的高力燃料，本質上是噴火器。它們須靠那些高力燃料的燃燒，才能夠飛行的。如果發生怎麼毛病，便會造成地面上的大火。甘酒迪角消防隊，曾經撲救了發生於發射台上的世界上最可怕的大火。他們冒着生命的危險，撲救那些可能於幾秒鐘內引致爆炸的火。

危險品祇是甘酒迪角的防火困難問題的一部份。消防隊要擔任一萬五千英畝的地方的防火工作。發射台和其他設備散佈各處，從南方的「水星——紅石」，以至北方的「土星三七」，到處都是危險的東西。

在甘酒迪角，沒有火警不是嚴重的。甚至樹林的火，如果讓它蔓延，可能引起強力燃料着火或摧毀有價值的設備。但有些火，比其他的更厲害。一架無人駕駛的火箭推動的靶機「波瑪克」突然着火，發出巨吼，撞向一幢工場大廈的牆壁，爆炸成一團烈火。消防人員把火撲滅了，跑進工場去察看，那幢大廈雖然損壞得很厲害，但在廣泛工作的二十餘人，卻沒有受傷。他們比較搶救的消防員更安全。

一九五九年七月十六日，一枚陸軍的「朱諾二型」飛彈，在升空時弄錯了方向，飛向大陸去。指揮官立即按鈕毀滅，把那飛彈摧毀，它爆炸成一團火，碎片墮下地面，但沒有人受傷。消防人員當然又要救火了。

最近有一次，一枚北極星飛彈的第二節，在升空時脫落，墮落在特消營附近的河。幸虧沒有傷人，但這些意外事件，使消防人員傷透腦筋。射程安全是顧慮週詳的，武器不會損害佛羅里達州任何地方。但在甘酒迪角上空毀滅，卻造成消防人員時刻都要注意的困難問題。在一九五八年，一枚北極星飛彈的一節，墮落甘酒迪角的森林，引起大火，歷四小時才被撲滅。在這次大火中，許多響尾蛇及其他野獸，從焚燒着的樹林竄出來，因此消防人員一樣救火，一樣要對付響尾蛇，情形相當狼狽。

一九五七年，美國在火箭方面雖有些勝利，但一枚「阿特拉斯」飛彈，於六月十一日在空中毀滅。一個月後，另一枚「阿特拉斯」飛彈於動用了五億美元後被放棄了。八月廿六日，蘇俄宣佈製造洲際飛彈成功，使美國國防人員神經緊張起來。九月廿五日，另一枚「阿特拉斯」爆炸了。一九五七年十二月六日，海軍「先鋒」號衛星的發射，世界各地的新聞記者被邀請到來參觀。但是，這次發射又失敗了。「先鋒TV三」號發升了兩三呎後降下，引起大火，燒了不少燃料。

消防人員無法把火撲滅，直至燃料燒完了才熄火。

消防人員擔任太空人拯救的工作，居於太空船發生毛病時搶救太空人和救火，當然，祇要發生毛病，消防人員才有工作。但普通人很難了解甘酒迪角的消防人員的救火技術，是其他城市所應學習的，而他們的冒險精神和鎮定態度也值得嘉許。

圖爲基地中數次發生火燒飛彈情形。

國際剪影

世上唯一天體樂園紀遊

島上並無性衝動情形

一位名叫金斯敦的美國心理治療專家——他的家人全是天體主義者——曾到法國南部的利凡特島住了十天，作實地的考察。這裏是他所寫的介紹這個裸體樂園的文章。

遊覽歐洲的美國遊客，應該一遊法國里維拉對開的地中海島嶼利凡特。不過，如果走馬看花的遊覽這個天體樂園，徒將美國人對天體運動的偏見。在過去三十多年來，每逢夏季，利凡特島的居民（多數是法國男女），實行一種不尋常的，健康的天體運動。

我曾訪利凡特兩次，第一次於一九六一年六月，獨個兒去，住了三天；一九六二年八月，偕妻子和四個孩子前往，住了一個星期。利凡特島沒有門禁，人人都可以去，不管他參加天體運動與否，它是一個五哩長，四分之三哩闊的島嶼，沒有舖柏油路面的道路；除了一兩間小旅館外，沒有自來水；祇中有一兩間酒店自設發電機，才有電燈。唯一的交通工具是運輸汽車，載遊客到山上的旅館去。利凡特人很懂得做生意，每天的價錢很貴。多數的旅館都是簡陋的，有些遊客們祇要陽光和海，睡眠的地方以及伙食，其他都不必講究。

這島有些不尋常的現例，除了在街上，在餐館，以及在市中心區的商店裏，人們都可以脫光衣服，赤條條一絲不掛。在那些必須穿着衣服的地方，人們所穿的衣服也祇掩着生殖器。男人也祇用一條腰帶，扣着一幅三角布的兩面。女人祇用一條布掩着下體。關於這規例，沒有人知道是誰而設的。據旅館老闆說，那祇是風俗的習慣。

在這島上，我時常都想到海灘去，雖然便可以連褲子也脫光了。在另方面，我也喜歡留在城裡，靜坐着喝啤酒，瀏覽在街上經過的穿着很少衣服的美麗女孩子。在晚餐時份，有些年青的女人，穿着多姿多采的短褲、高跟鞋，身上披着一件不扣鈕的短襖，到來吃餐。在燭光下，享受着佳肴美酒，以及她們的酥胸，眞是賞心樂事。

那些海浴者中，有些獨個兒來或結隊而來的獨身男女。這些在這天體樂園邂逅的獨身男女，有時會一見鍾情，但多數對對方的追求沒有反應。大多數的天體者是成雙成對的青年夫婦或情侶。當然也有些像我那樣帶同妻子兒女而來的。

那沙灘不大，時常擠滿人，他們奕着的游泳和曬太陽。間或有人在上述的空地作排球戲。下午，有些雪糕小販到沙灘來做生意，特別受孩子們歡迎。

我到利凡特的時候是六月，還未到遊客旺季。有些遊客穿着泳衣海浴，沒有人反對他。但到了八月，沙灘擠滿遊客，這種標奇立異的行爲是不容許。最初，祇是有禮貌的向遊客解釋，這是天體者的海灘，到這裏來要依從風俗。如果遊客不聽勸告，沙灘上的天體者把他包圍着，向他冷嘲熱笑，並作有節拍的鼓掌。如果遊客仍然頑倔，天體者便縮小包圍圈，在幾重人包圍中，遊客祇得脫衣服或者離去。

島上的男女，對於性行爲也不是無拘無束的，沒有人在沙灘上肆無忌憚的，雖然男女的身體接觸是不禁止的。男女互相緊摟着，有時拍着對方的臀；或者相偎的在曬太陽，其中一個伸手搭着另一個的肩膊，捏腿或捏臀。不過，這都是偶然的。受到性刺激也不是可恥的。我曾看見一個男子有性衝動的表現，但顯然是初次參加天體活動的。沒有人理會他，祇是附近的一對男女注意到他。那個女的時常望着這個難爲情的男孩子，間或微笑的和她的男伴談論。我也曾目睹幾個新來的遊客，因爲看見裸露的女人而壓抑不住性衝動，但人們對他的反應也視作等閒。

在利凡特島，天體的無拘無束行爲，不特是法律所容許的，甚至教會也容許的。島上有兩間天主教堂，神父從大陸來主持主日彌撒。一個星期日的下午，約四時，幾個天體者與我從海灘上山間旅館去，適遇一位神父乘坐吉普到禮拜堂去主持晚禱。那幾個天體者站在一旁，讓路給那輛吉普車駛過，並向神父擺手和高呼，他也揮手回禮。神父當然穿着聖袍，但他們都不覺到難爲情的。

一對男女，走到灘外邊的一塊大石上，鋪了一張毡，那女的仰臥着，在她旁邊的那個男子間歇的吻她的嘴，吻她的胸。一會兒，那男的替她敷抹太陽油，全身塗勻，包括她的酥胸。

又有一個男子和兩個女孩子，同臥在沙灘上。那男的頭枕在一個女孩子的腿上，間歇的從她的一支腿底下伸頭出去，與那個臥在她身旁的女孩子接吻。他們的動作，引起旁人竊竊私議，但沒有人去干涉他們。

我在利凡特住了十天，證實了島上的男男女女，沒有公開的性行爲。雖然任何屬於性的東西都不禁止，但很少有性衝動的。不過，這裏的天體者，對於性刺激的表現，卻是見怪不怪的。如果讀者不相信我的話，請他到利凡特島去看看。世界上或許還有許多那樣的世外桃源，但恐怕不多。最近，謠傳法國海軍基地快要擴展到這些天體者，因此，如想參觀這個伊甸樂園，就要趕快了。

得力人造衛星協助 美輿圖製作驚人進步

地圖繪製，雖則自古已有，但地球上迄今還有二分之一地方未有準確繪圖……

·江威·

去年夏天，當兩艘美國驅逐艦在東京灣爲魚雷艇襲擊後十分鐘，距離華盛頓北部幾哩的一座守衛森嚴建築物，一具紅色電話機發出響聲。

「這是白宮打來的，」來電話者說：「東京灣及北越地圖，何時製成？」

「卅分鐘，」聽電話的立即答道。

詹總統的直升機停在陸軍製圖處總部時，白宮的請求，經已完成，甚至共黨海軍船艦在突擊後駛返防地時，詹森總統與他的僚幕，已對北越沿海的軍事設備的數字及正確方位，加以研究。美海軍飛機在報復行動中目標那麼準確，因此，北越被打擊後，元氣仍未完全恢復。

陸軍製圖處的責任，是繪製地球上每寸陸地及月球的圖形。自從華盛頓組織在美國革命期間編用蘇格蘭人伊斯曉恩繪製戰地地圖以來，該製圖處的發展，眞是一日千里。今日，它有四萬職員，包括化學師、繪圖員、電子專家、雕刻人員、地理學家，情報研究人員，水利學家，攝影員及系譜員。由繪製一條美國公路地圖以至美國人造衛星拍回的外層照片，繪成地圖，皆爲該處的職責。

地圖必須符合實際情況，一旦世界上任何地區，在危機時期，專家即日夜開工製版，并能在一小時內印成成千百彩地圖。武裝部隊，外交官來往于華盛頓及伊斯曉恩大廈（陸軍製圖處）之間，把高度機密的地圖，送往白宮、國務院以及國防部。

在緬拔米勒上校領導下，陸軍製圖處現正利用人造衛星照片，繪製月球表面地圖。據悉，月球表面，面積約等於地球陸地面積二分之一。人造衛星[illegible]，[illegible]及火山與平地區，拍成照片，經由陸軍專家分析及拼湊新地圖。

去年九月，美國陸軍製圖處，曾把氣象衛星拍回的第一批照片，加以研究。他們從這批照片中，見到中俄共的裂痕可能加深的主要證據。

前任蘇俄總理赫魯雪夫，曾指摘中共把附國外界未有分界的領土存併。中共對這指摘，予以否認。現時，美國陸軍製圖處，具有明確證據。照片顯示，在蘇俄領土裏，有兩個廣大的新建「中國新村」。

（上）

放水截水控制便利 大埔頭尼龍水壩 已敷設完成啓用

【本報訊】港府水務工程當局在大埔頭三度坑敷築具有高低伸縮性的尼龍軟水壩，現已完成啓用，昨招待新界前往參觀，由政府中西籍工程師解述該軟性水壩的效能。

該尼龍水壩橫跨三度坑河床兩岸而築，長凡一百二十五呎，尼龍水壩內，一半灌水力，一半灌打入空氣使其膨脹及高升，而它高升時可達十二呎，藉以阻截由大埔淡水湖、梧桐河及其他輸水系統下游之鹹至三度坑的水源。

尼龍水壩的好處，是可由人力及機械控制自如，若要放水下游時，只須按鈕及放氣，水壩自然低縮，水源下溢；若要阻截水源時，可依水平百分率，按鈕輸水及打氣入該尼龍水壩便可，比諸昔日的固體水壩或水閘，方便得多。

發明該種尼龍水壩者爲英國工程師嚴某，於一九五七年面世後，除英國使用外，本港爲第二個使用地區。

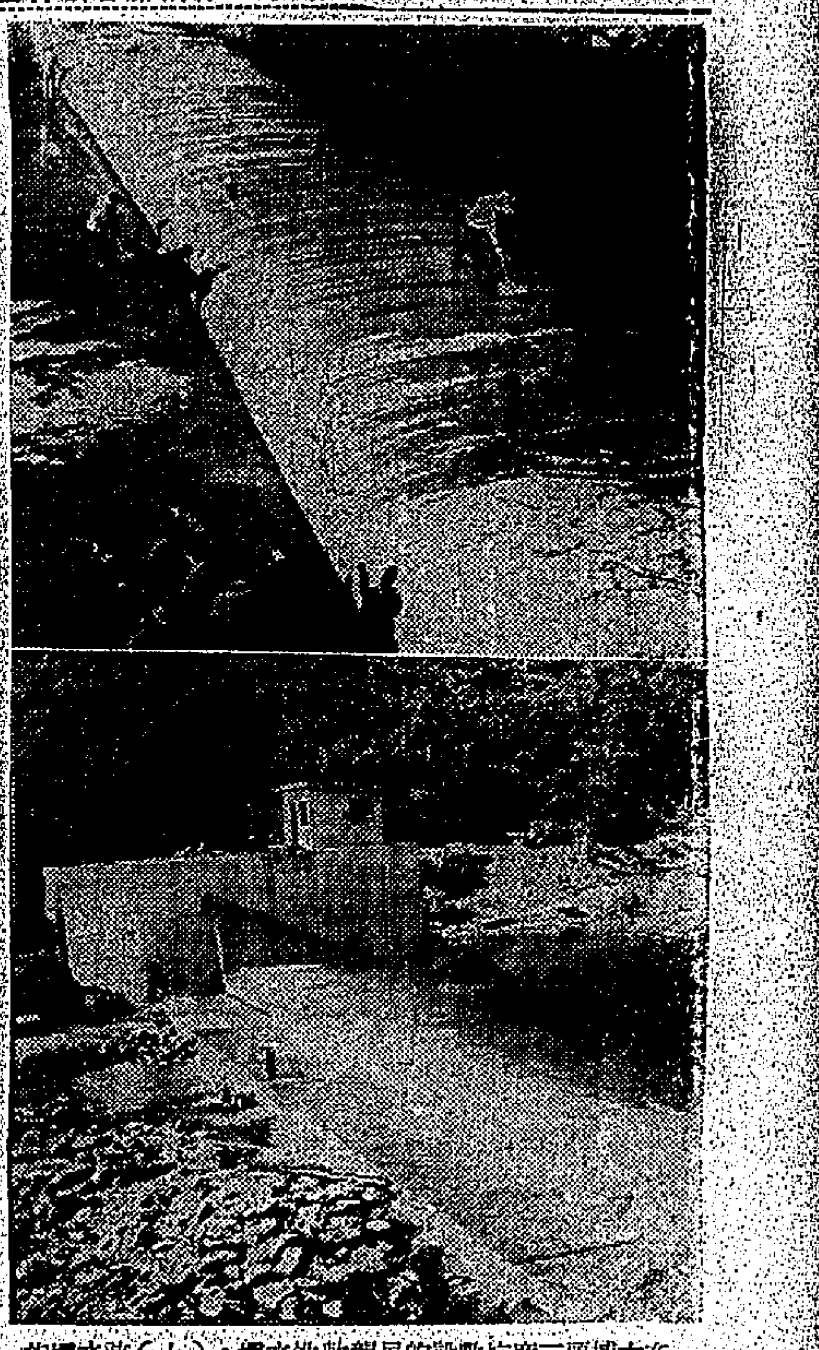
此一尼龍水壩，其質地有如厚膠塊，厚度爲四分一吋，每呎膠塊能負六十二磅半水力，若以整條水壩的平均計算，則每方呎可抵受一千八百磅壓力。在華氏氣溫零下一百二十度時，可保持五十年的使用效果，水火對它無害，可說絕無反應，除非用犀利尖刀力刺，才會爆裂，但隨時可以原質膠塊修補。

全部工程費爲港幣三十四萬九千餘元，由於這種軟性水壩效果奇佳，港府當局已計劃在大埔九龍坑及梧桐河（舊稱印度河）兩處各設一度，現已動工，預期今年底可完竣啓用。

大埔頭三度坑的輸水系統工程，相當龐大，除上述一條尼龍水壩外，早已建立一座泵房，內設大小泵水機六部，每日可泵水七千五百萬加侖，其中四架大機，每機可泵一千五百萬加侖，兩小機亦可泵一千五百萬加侖。

此外，又有一個碗狀的輸水站，內築設一條三十呎直徑的水管，可調節抽輸水源往返於大埔淡水湖及沙田城門水塘之間，這一工程相當浩大。

大埔頭另一項輸水建設的疏格調節水源抽輸站


在大埔頭三度坑敷設的尼龍軟性水壩（上）水壩能把水源阻截，不能越過下游。（下）將尼龍水壩放氣後，壩即告收縮，河水越過壩的情形。

港督在醫學會餐會透露 訓練更多醫生 應付未來需要 港大將調整招收醫科學生辦法

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晚在文華酒店舉行的中華醫學會與英國醫學會第七屆聯餐會席上致詞說：專上教育委員會在研究須有大學生以應付社會各方面需求的全盤問題時，一定會考慮到對醫生的需要。

港督說：這項問題將會與香港大學共同加以研究，以便明瞭如何調整醫科招收學生以應付未來十年的需要。

他又說：我們充份認識必須增加救護服務，以訓練更多醫生，來應付居民的需求，及本港醫務的將來發展。

港督說：他很高興聽到中華醫學會與英國醫學會已經籌劃在香港大學爲醫生們辦理深造的學科，而政府的專門醫生亦將予以協助，在他們所專長的學科方面擔任講課與臨床等示範工作。

關於學生保健計劃，港督說：他很高興聽到現時參加計劃的已有醫生約式百六十人，學校約六百式十五間。這些學校約有學生八萬人。他指出：如果想在日前預測這項計劃是否會被充份利用或將來可以擴大到何種程度，當然未免言之過早，但是照現在的跡象來說，計劃是有良好的發兆。

港督說：他很高興知道醫學會聯合會正在組織中。

關於近年來增加很大的公共醫療工作，港督說：去年單是政府門診部就診治了約六百萬人次，港督指出：自伊利沙伯醫院開幕十二個月以來，它的急症室已處理十餘萬宗意外及緊急事件，每室平均每日有案件三百宗至四百宗，而該院在去年一年內入院者超過四萬一人。

港督說：如果把本港所有醫院和診療所全年就診的人數都加起來，則其數目有多大。但我真不知道那個數目有多大。照本人所引述的數目，則顯示這個總數一定在七百萬人次左右，換句話說：上述數字即是等於本港男女老幼居民，平均每年接受治療兩次。

駐港英軍調防大馬

【本報訊】駐港蘇格蘭步兵第六團第一營調防馬來西亞，第一批已於昨晨分乘飛機離港，其餘將於二十日前陸續前往。至於由英調派來港接防的忌連施克氏步兵團第三營，經於前日由一名少校軍官區彤率領先頭部隊官兵多人分乘兩架軍用專機抵港。據悉：該營共有官兵四百五十人以上，將於日間陸續全部開抵本港接防。區彤少校對記者稱：忌連施克氏步兵團第三營官兵在英時，久已希望能調防本港，今果得如願以償。此行將駐防遠東一年，一半時間駐港，另一半駐防大馬。

中華廠商會明討論 電費減費問題

【本報訊】香港中華廠商聯合會，明日下午五時半在工展會場館舉行會董會第六次會議，討論九龍中華電燈公司應否減低電費及取銷燃料附加費等。該會已函請各位名譽會長暨工業顧問列席指導，各位會董出席及各業小組主任列席。

本港去年輸出總值 打破歷年紀錄 超過四十四億二千萬元

【本報訊】根據工商業管理處處長何禮文昨日所發表之臨時貿易數字，本港去年出口總值估計爲四十四億二千八百萬元。此數目較一九六三年之總值增加百分之十五點六。

何氏對輸出貿易繼續進展，表示滿意。他指出今年增長之百分比，足與對上一年之增長率相頡頏。

何氏又指出：上述輸出數目，爲自一九五九年將本港產品輸出另行統計之後，歷來最高之數目。

去年之輸入，估計爲八十五億五千零八十四萬元，轉口輸出爲十三億五千六百零八萬元，均創新紀錄。

何氏稱：轉口輸出增加之百分比，足與一九六三年對一九六二年之增加百分比媲美，此爲特別使人滿意者。

一九六四年十二月份之臨時貿易數字如下：（單位百萬元計）

輸出	四一一點九六
轉口輸出	一三四點三八
輸入	七九九點五一

一九六四年十二月與一九六三年十二月比較：

輸出	增九五點六六
轉口輸出	增三五點三〇
輸入	增八六點九一

一九六四年一月至十二月與一九六三年同期比較。

輸出	增五九六點九九
轉口輸出	增一九五點八九
輸入	增一、一三八點九一

澳門海面發生 巨魚撞水翼船

【本報澳門訊】一條重三十餘斤的大鱷魚，前日在接近澳境的路環對開海面，與來澳途中的水翼船「東亞洋」號相撞，盛然巨響，船中搭客被嚇一驚。該鱷魚爲船尾引擎斷爲兩段，後爲漁民撈去。

因拆僭建木屋 女子被控傷人

【本報訊】筲箕灣華陂院附近，前日拆卸僭建木屋時發生爭執，事後一名中年女子涉嫌毆打另一男子，被警方拘控，昨在銅鑼灣裁判署審訊，被告初認罪，最後改爲不認罪。法官命將被告押候今日審判。被告女子附亞一，卅八歲，住柴灣G座。

毛里求斯總理 藍姑覽伉儷 訪台後抵港

【本報訊】毛里求斯總理藍姑覽夫婦昨日下午乘機由台北抵港，預定在此停留一天，今日即乘機赴印度作訪問。藍氏係於日前應我國政府之邀前往訪問，在台共逗留九天，曾訪問過台灣北部之合肥工廠，台中的台糖工廠及高雄的鋁廠，並與行政院長嚴家淦商談有關中國方面派出一隊技術協助團前往毛里求斯協助他們建立一間製糖工廠作初步之會談，大約在今年內，這批技術人員將會成行。藍氏在留台期間，曾進謁總統，作禮貌上的拜訪。

丹拿山松樹樓 久病婦人 入浴暴斃

【本報訊】一名久病婦人，昨午在浴室內暴斃，家人發覺報警，將死者屍體送院檢驗後舁殮房。死者名陳婉清，廿九歲，與丈夫及四子女住北角丹拿山松樹樓六二五室。據說死者自去年產下一子後，身體羸弱，昨午十二時許，死者進浴室沐浴，至一時許，其長子以她入浴良久，叫她午膳時，但沒有應聲，原來她已在浴中暴斃。

獲准豁免管制舊樓申請拆卸 工務局定下罕見條件 要待隔鄰舊樓同時拆卸始予批准

【本報訊】香港屋宇建設委員會前日週年辯論會中，張永賢委員引述一宗樓宇要拆案時透露：工務局的一建築事務主任定出一項罕見的條件，規定該申請的業主等候直到鄰樓的業主準備同時拆卸其屋宇時，才批准其拆卸。

據本報調查得悉：該案所指者是中區某街道的一列六幢舊樓，其中五幢於去年七月申請獲准豁免令，該等樓宇業主於九月申請拆卸，以便改建十二層用作寫字樓的新大廈。但建築事務主任以該五幢樓宇的拆卸工程可能危及鄰近的單幢樓宇，因而拒絕批准。該等業主對於這規定大感震驚和沮喪。

該五幢樓宇的業主被拒絕後，曾與鄰樓的業主接洽，並出價三萬元，購該單幢樓宇的業主合作，一起拆卸，但該業主知道他們求拆心切，並知他們務延拆卸就要繳付建築抵押借款的利息，於是堅持索款十萬元。他們以苛索太高，拒絕答應，雙方便成了僵局。

據稱：該五幢樓的業主，現已放棄要求那單幢鄰樓業主合作的計劃，他們決定先行申請拆卸四幢，把與那幢相鄰的一幢暫行放棄改建。

……無職業。被控兩罪：（甲）本月十二日在筲箕灣永華戲院附近毆打男子吳林；（乙）同時同地阻礙徙置事務人員林輔洪拆卸。案情透露：被告在筲箕灣永華戲院附近的橫巷非法建兩木屋，本月十二日徙置事務人員將被告兩間木屋拆去，並將木塊放上一貨車時，被告突從後搶前，拿起一木塊將工人吳林一臂擊傷，後爲一目擊警員拘往警署落案。

松蔭園佛道社 派贈棉衣濟貧

【本報訊】松蔭園五聖佛道社，每年冬季均按例派員分赴港九各處山邊木屋及水上街坊各貧民區，派贈棉衣。該批衣物係由同道善長熱心捐贈者，業經派員分發港九各地區貧苦居民，昨日下午二時在旺角彌敦道恒隆大廈十五樓社內繼續派發長沙灣木屋區及水上貧民獎棉衣，由正副社長鄭亮鈞、黎道聯、趙仲謀蒞臨監派，並由慈善組馮福波協助派發，受惠者數百人，莫不同聲感謝。

發現男女棄嬰 警方盼供消息

【本報訊】警務處昨日公佈：去年十二月十三日上午六時四十五分，九龍福道近加士居道山邊發現一名約八個月大之女嬰。該女嬰身材瘦弱，面長及膚色面白，發現時，身穿粉紅色罩袍，黃色棉短褲及紅藍黃雜色襪，並加以印花外套。

去年九月廿一名約九個月大之男嬰，由其母交與新界聯和墟記茶樓另一華籍婦人暫時予以照顧，但其母迄未領回該男嬰。

任何人士如能提供消息協助調查該女嬰之身世者，請與油麻地警察署偵緝處聯絡，電話八〇三二一，轉內線五〇號，或向任何警署報告亦可。

任何人士如能提供消息協助調查該男嬰之父母或該婦人者，請與上水警署偵緝部聯絡，電話六八八叶，分機一〇六號，或向任何警署報告亦可。

起落行工友 要求加薪

【本報訊】港九起落貨業職工會工友，昨發表宣言，一致議決去函廠方要求按日薪提高薪金百分之三十，即由目前每日工作代價十一元左右增加爲十六元至十八元。

該會並表示：港九起落貨苦力人數逾千人。

據稱：自英國實行增加貨物入口稅百份之十五以後，本港貨物輸英大減，起貨亦減少，他們的收入亦隨之而減縮，近來在一月之中最多祇二十天有工作，有時則全月祇開工十四天。

據該工會發言人稱：他們打算農曆新年後，以後方將要求加薪書遞交資方。

亞洲區義大利專員 在港開會討論 促進貿易問題

【本報訊】亞洲及大洋洲的所有義大利貿易專員，將由明日起在本港文華酒店舉行兩大會議，以研究增進義大利與該等地區間的貿易關係之可能性。該會議的主席，將由義大利海外貿易部長馬德里尼擔任。出席會議者將包括義大利駐緬甸、錫蘭、韓國、馬來西亞、紐西蘭及菲律賓的大使。貿易部的七名人員亦將於今日由羅馬飛抵港。

英國陸防部長 今日來港訪問

英國陸防部長菲德烈・穆萊

【本報訊】英國陸防部長菲德烈・穆萊，定今日乘飛機抵港，將逗留三天，訪問此間的陸軍單位。駐港英軍司令賈金諾中將夫婦及其他官員等，將於今日下午在啓德皇家空軍機場迎接穆萊夫婦。

在港期間，穆萊將訪問此間的英軍各單位，英軍的福利機構、學校及醫院等。陸防部長及其隨員等，定於本星期日離港。其夫人則將訪問此間的……

工廠全座出租

在土瓜灣木廠街地點新中田組與工公司車房業務貨倉亦可面積約七千平方尺很貴者請將租值及其細節函九龍信箱五六二二號

出席亞遠經濟會議 本港代表昨飛曼谷

【本報訊】本港所派之三人代表團，已於昨日下午離港飛曼谷，出席聯合國亞洲及遠東經濟委員會所主辦之第七屆區際貿易促進會議。該會議定於今日開始舉行，會期一連九天。

該代表團亦代表本港出席第八屆貿易委員會會議。此會議定於本月廿五日開始在曼谷舉行，會期亦爲九天。

香港代表團之團長爲太平紳士林恩顯，林氏爲港府工商業助理處長。其他兩名團員爲工商業管理處高級貿易官杜活標及助理貿易官林衛華。

上水社會服務處 慶祝一週年紀念

【本報訊】香港政府社會福利署在新界上水設立之服務處，定於本月十六日下午四時，舉行第一週年慶祝會，並頒發青少年會員多項比賽之獎品，由大埔理民府官彥慕夫人及新界鄉議局主席太平紳士張人龍蒞臨主持，社會福利署副署長麥恩亦親臨招待嘉賓。屆時舉行茶會，並展出各項活動照片和有關會員圖表，歡迎各界蒞臨參觀。該服務處各單位已聯名柬請各機關社團首要與地方名流參與盛會。晚上八時舉行會員聯歡大會。

英葡外交當局商談結果 替印尼製造登陸艇 澳船廠牌照將吊銷

【里斯本十二日美聯社電】權威人士今晚報導：葡萄牙已經屈服於英國的反對，並取消一家澳門船廠爲印尼海軍建造登陸艇的建造執照。消息靈通人士說：英國並無正式的外交抗議，惟在英葡官員的交談中，強調印尼對馬來西亞的企圖，和英國在遠東方面的利益，葡國或英國的外交界人士現無關於此事的正式評論。

【倫敦十二日路透社電】英國外交部發言人今日說：他知道葡萄牙對於香港當局扣留三十四部美國製的內燃機一事，並未向英國提出抗議。帝汶號則已駛抵澳門後，於一月七日開往新加坡。

大埔松園仙館 展曆新年啓市

【本報訊】據大埔松園仙館主人稱：爲擴大顧客娛樂起見，更斥巨資全部翻新建設，增加遊藝節目，內部組織，計劃分娛樂、康樂、遊藝、運動，及飲食部門，除各種遊藝節目外，力求新穎，設有花園音樂咖啡座，七彩金龍殿堂，北平太白石船，生猛海鮮魚池，燒家鄉肥鷄，著名郊外燒烤等以備顧客作競日遊玩飲宴場所，若團體雅會，遊玩之勝，該館準於下月二日即農曆新年元旦啓市，歡迎及早定座。

西區裁判署開幕日將審訊 大運毒藏毒疑案 毒品價值約達港幣二萬元

【本報訊】西區裁判署將於本月廿五日「開張」，首天將處理一宗規模頗大之運藏毒品案，案中毒品價值約達港幣二萬元。嫌疑人物爲一名綽號「谷米客」，於去年十二月卅一日從曼谷乘機抵港時，即在啓德機場海關檢查處遭搜獲大批毒品，被帶署落案。昨再解中央裁判署提訊，毒品檢查處官李浩駒向康斯法官申請將案移交西區裁判署審訊，康官定本月廿五日在西區裁判署初級偵訊。被告周綠全，廿九歲，住黃大仙徙置區，被控去年十二月卅一日下午三時卅分，在啓德機場海關檢查處利用飛機運九磅三點七五安士鹽酸嗎啡，及藏有鹽酸嗎啡等毒品。

英國名廠 Lec 利家牌

平價靚款 配鎖匙 磁性門 ・慳電 ・耐用 $495起 各大電器雪柜行均售

便簡手續・付款分期

總代理：華捷洋行有限公司
香港砵甸乍街21號地下・電話：223552
跑馬地成和道53-59號地下・電話：725055
九龍佐敦道43-43A號地下・電話：840345

請用 京都念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏
首創老牌 風行中外 歷史悠久 各界仕女 惠顧請認明孝親圖商標

本膏不獨爲治久咳，祛痰，理傷風，補中氣之聖品，更能調和臟腑，如煙酒過多，睡眠不足，虛火上升，口臭喉乾，喉痛聲啞，一服見效，晚服食一羹，可滋潤夜降早，火補氣養顏，故此膏美，生津潤口，老少咸宜，味可者尤需服，茶水過多，暑熱煩渴而損真陰，一致傷脾胃，心蓋滋陰除燥，焦渴者於舌解，即咽下置膏，也羹文解，可生，洋服此膏爽，秋冬易肝腸火，咸有潤百體，諸官，除臟腑燥結之效益。

逢星期六下午六時半收聽商業電台第一台播出本節目特約念慈菴：京都念慈菴藥廠出品 各中西藥行均有出售

冬季 大減價
大新公司 永安公司 先施公司
最後三天

香港北角英皇道310-316 高21層樓
雲華大廈
地脚工程，經已完成；
歡迎比較，材料上乘；
管理第一，信譽保證！
本公司委託大新銀行經理一年至十年按月分期付款辦法
地址：大道中公主行三樓
治建處：益興建業有限公司
寫字樓：香港德輔道429號新新飯店 電話：729104・724490
香港仔漁夜28月華飯店 電話：777654・773475
地盤辦事處：香港北角英皇道310至316 電話：708597

黃大仙徒厦商店內發生命案 店東被縛倒斃床上

警方疑是尋仇謀殺

死者表弟造訪時始發覺

黃大仙發生命案之地點。警方人員在南陽公司內檢驗遺下指紋。

發現銀行存摺 成為案中偵查綫索

港區某的士公司醞釀工潮

司機抗議修改花紅辦法 集體實行「降低營業額」

澳門謀殺案延期複審

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清勁東風，除早上短暫時間密雲外，天色晴朗，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高為華氏表六一．七度（攝氏表一六．五度），最低為華氏表五五．二度（攝氏表一二．九度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表五十七度（攝氏表十四度）。

高潮：上午七時零五分 下午六時廿八分

低潮：凌晨零時五十一分 上午十一時廿七分

為保障火警時人命安全 將規定摩天大厦裝救火專用電梯

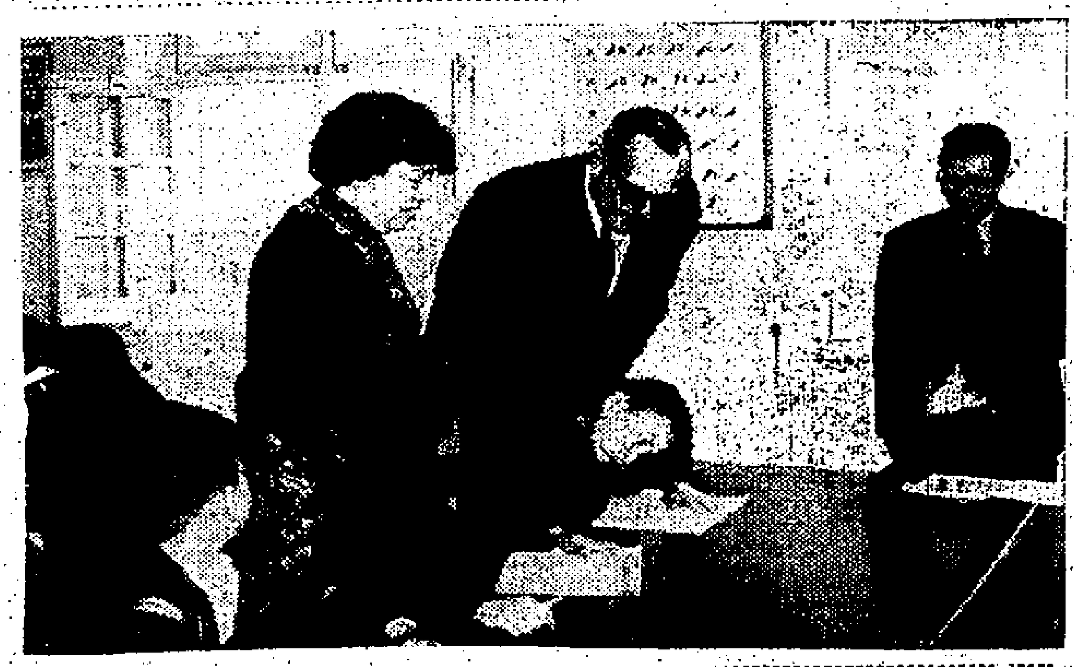
五年內再增建廿二間消防局

酒樓歲晚收爐仍採彈性辦法

廿六至初八任擇四天

美國一權威週刊報導 中共利用香港吸收大量財富

前年約共取得五億美元



革新會候選人訪李氏宗親會

街坊研委會今舉行例會

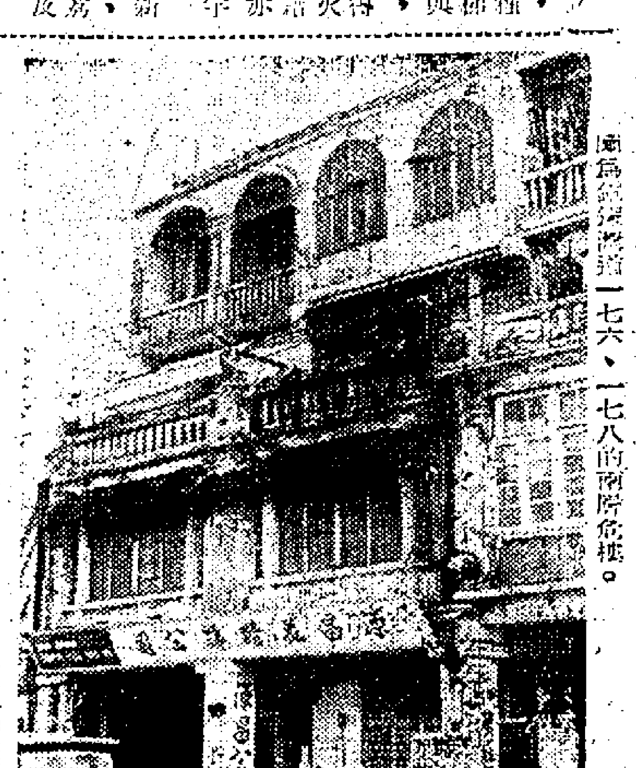
愛丁堡獎勵計劃總部顧問施夫來港訪問青年團體

小朋友的新玩意「彈足球」遊戲

利用香烟金嘜紙剪成球員及龍門形，以錫紙搓作足球，用手指動「球員」將球攻打對方龍門，最後以入球多寡分勝負。

文學世界 四十四期出版

銅鑼灣道兩舊樓 主牆裂痕惡化 被宣佈為危樓



圖為銅鑼灣道一七六、一七八的兩座危樓。

預防小兒麻痺症 各家長反應冷淡

動的廣告

（一）廣告的作用

（二）廣告在工商企業中所佔的地位

一、出品或服務制度

二、組織管理

三、廣告

（三）當前本港廣告工作的三大缺陷

一、缺乏實傳主題

二、缺乏煽動力和吸引力

三、缺乏橫的聯系性和持續性

（四）每年浪費了七千多萬港元

報紙佔40%	電影佔10%	播音佔12%	電視佔5%	光管佔17%	其他佔16%
四千三百二十萬元	一千〇九十五萬元	一千二百七十七萬五千元	五百四十七萬五千元	一千八百六十二萬元	一千四百六十萬元

A、沙龍烟 B、熱維他奶 C、三個五烟

A、樂富門香烟 B、樂聲牌電器 C、總督香烟

A、為什麼要搭非航 B、戴上宇宙錶雍容華貴 C、美髮專治綢紋

（五）廣告的專業化

（六）廣告師的設立

（七）動的廣告

一、有高尚明確的宣傳主題

二、方式有趣，手法新奇

三、有傳導性作用，即人們會作為日常談話資料

四、有迅速吸引顧客購買的作用

五、有不會令顧客反感或討厭的反效果

六、有連貫性和堅毅執行的辦法

七、有專業化人材設計與監督執行

粉嶺居業置地植牧有限公司啓事

本公司定期於一九六五年一月十九日（星期二）開派第廿八期地價請各股東攜同股票及印鑑到電話大廈青洲英坭公司內房馮閱奉君處領支為荷

一九六五年一月十四日

粉嶺居業置地植牧有限公司啟

如刊登廣告者請電七三〇七〇八號

風濕專家 **梁藻衡專醫風濕劇痛** 五分鐘內見效

（診金連藥只收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行 腫痕胸背腰痛腰骨未癒不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍彌敦道三八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四．八六〇九六〇

診症時間：上午九點至十二點．下午一點至九點（星期日例假照常應診）

警務處在本年內 大量招募警員 簡化應徵手續

下星期一在深水埗街坊會辦理

【本報訊】警務處昨日公佈：爲配合本港之迅速發展及人口增加，該處計劃於今年內大量徵募警員。凡有志服務警界之熱心青年，將可於下星期一獲得一次得償素願的良好機會。

該處已成立一特別單位，由警務處助理警司韓德主持，負責徵募事宜。該單位將有八位督察、六位警佐及十名警員協同工作。

韓氏昨日稱：「如果有人現正失業或欲獲得另一種工作，則只須於下星期一前往深水埗南昌街深水埗街坊福利會，屆時該特別徵募單位將由上午十時至下午九時在該處辦公。

依照特別簡化之應徵手續，即可當場試驗目力及參加筆試與體格檢查。

關於應徵之基本條件，應徵人必須身體健康，年在十八歲至廿五歲，最少已在本港居住五年，身高超過五呎四吋，體重（不連衣服）不少於一百一十磅。

申請表格可向深水埗街坊福利會及港、九與新界各警署索取。申請人於填表時如有困難，可向各警署報案室辦事人員請求協助。

申請人於下星期一赴深水埗街坊福利會時，應隨身攜帶身份証，護照照片三張及學歷之資格。

韓氏稱：「投身警界爲一有趣之工作，前途遠大，且可得特別利益如宿舍及免費診治醫療等。學警月薪三百二十二元，在香港仔警察學校完成六個月基本訓練之後，其月薪增至三百五十四元，每年可以得加薪。所有警員均有平等而良好之晉升機會，由一九五三年以來，已有許多警佐及警員晉升爲督察。」

爲方便市民瞭解警隊各方面工作起見，並將同時在該街坊福利會舉行圖片展覽，歡迎市民免費參觀，同時並有警方人員在場解釋及解答市民之詢問。

去年本港出生率再減 家庭計劃顯著成功

秦惠貞等指出收效因素

【本報訊】本港一九六四年的嬰兒出生數字，爲一〇八、五一九名，這是戰後香港人口出生率低的第三次，而且是過去五年來最低的一次，與一九六三年比較，減低六、七四四名。

從另一個角度觀察，更可以看到，在過去十年來，本港人口出生率，也一直在下降。

出生數字及出生率的同時降低，在一個擠迫的社會，是一個可喜的現象，接連的出現，更表示其有增加的趨勢。香港中華醫學會會長，香港大學婦產科系主任秦惠貞教授認爲：這是推行家庭計劃運動的成功。

對於現行採用的各種節育方法，秦教授以爲均有其個別的價值，目前各種方法的採用者，不下二三萬人，這些人的節育成功，便是人口出生減低的重要因素。

市政局議員李樹培夫人認爲：這是從人口出生數字降低，顯示出「家庭計劃」的價值，較爲「搶眼」的一次。李夫人說：家庭計劃工作，確能阻抑人口的激增。希望各社會福利團體，以後更積極的參加實際的推廣家庭計劃工作，而減低一切社會問題嚴重性，使一般人家都會過較安定愉快的生活。

香港家庭計劃指導會主席郭佩璋夫人認爲：本港一九六四年出生數字及出生率的再見降低，是令人興奮的訊息，使致力家庭計劃運動者得到安慰和鼓勵。

她說：海外及本港很多有力的團體，都分別賜給本會經濟上或工作上的幫助，使我們各項較短期或較小的計劃能分別實現。這也是家庭計劃工作在本港有更大更快收效的主力。

郭夫人又說：香港人口問題的嚴重，可以說是世界上數一數二的。因香港人口的增加，是合自然出生與外來兩主因的，外來人口不斷流入的特別情形，是世界上其他地方所沒有的，因而也使本港的人口處於更難於控制的境

。各界社會福利團體，今後賜給我們更多幫助，使家庭計劃運動，在本港收到更美好的效果，大家都生活在安定愉快中。

秘書會計師兩分會 聯合舉行午餐月會

【本報訊】英國特許秘書公會香港分會與英國公認會計師公會香港分會，昨日在香港會所聯合舉行午餐月會，出席會友及嘉賓五十餘人，餐後由兩分會主席馬炎璋致詞，隨即介紹馬城莊信會計師事務所莊曾會計師演講有關遺產稅問題，詞畢，由遺產稅局副局長施威氏致謝。

讀者意見

所謂「重讀學位」

工商日報編輯先生：茲仰貴報伸張正義，爲民喉舌，特請假借篇幅，略抒不平，如蒙惠予刊登，無任感戴！

中文大學的成立，各位教授之功固不可沒，而前期畢業同學的勤奮用功，獲得優良成績，又怎可以抹煞不提，一筆勾消呢？如果世上祇有公辦的存在，如果一所大學，是崇高品德智慧和理想的結晶，那麼，中文大學就應當追認以前畢業生的合法地位；再不然，就仿照許多名先進大學一般，設立特別考試，或校外學位，作爲一種鼓勵和勉勵；有自信心，肯用功，趕上進的前期畢業生可以投考，這才是公平合理。現在大學當局，要我們「申請」回校重讀一兩年，才可以參加學位考試，並且要辭去現任職業，也不給任何助學金，這豈不是摧抑、蔑視的用意太明顯一點吧？許多同學就要爲保障自己的生活，一面仍然工作，一面「攻讀」學位，這些行險僥倖的作爲實在也是中文大學的成的，因爲在香港，統一文憑的地位，向鄉時候都比不上G．C．E．和港大入學試！同是大學畢業生，待遇是懸殊的，上進機會也是懸殊的！現在母校的大學地位被承認了，我們卻還要受母校的侮辱！高高在上的大人先生們：你們教訓後生小子，說爲人要公義、正直、有骨氣；你們自己呢？

九六二年崇基畢業生葉君敬上

一九六五年一月十三日

小提琴家薛爾寧 定期舉行演奏會

【本報訊】香港音樂協會，定本月十七（星期日）晚上九時正，在大會堂音樂廳舉行小提琴名家薛爾寧的獨奏會。荷蘭鋼琴家佐力斯担任伴奏。

薛爾寧在波蘭華沙出生，（但現已歸化墨西哥籍）童年時就表現出非凡的音樂天才，稍長即赴柏林及巴黎接受嚴格訓練。學成後到世界各大城市舉行演奏會，並與名指揮及樂隊合作協奏曲數十首，極受好評。又曾與鋼琴大師勃蘭姆斯小提琴奏鳴曲，錄有唱片出售。

週末舉行學警結業禮

【本報訊】總督司賓偕，定後天上午在香港仔警察訓練學校主持廿三名學警之結業禮。屆時對舉行檢閱儀式，參加者共有警務人員一百七十四名，包括見習督察卅七名，女見習督察一名，在進修班受訓之警員四十四名及女警員三名，學警八二名及女學警七名。接受檢閱之隊伍將由高級督察巴利任指揮。屆時警察樂隊將在場奏樂助興。

增城商會選出新職員

【本報訊】旅港增城商會本年度職員已全部選出，定本月廿一日就職，同時舉行聯歡會。該會選出之新職員列下：會長何至樑，主席劉振凱、周保安，司庫陳樹基，核數

青山獅子會首長 參觀保良局 並捐款千元

【本報訊】九龍青山獅子會會長馬禹徵、梁紹榮夫人、方潤華、文洪礎、鄒振猷、余頌平、廖烈文夫人、黃宏英、錢夏正從等於昨日下午五時到保良局參觀。該局主席洪兆棠，首總理陳超常、林樹錚、歐永森、張孝友、黎時煥、葉文山、錢大祈、謝錦恩、趙汝海等親自款接，并引導參觀各部門。各人對該局之設備與措施，均能適應現代之需求，管教方法，尤稱完善，皆交相稱許。參觀完畢，設有茶會招待，賓主暢談甚歡。該會會長馬禹徵并代表全體同人將捐款一千元之支票紙面交洪主席代表全體婦孺接收，即由洪主席代表全體婦孺致謝意，始紛紛握手道別而散。

青山獅子會會員捐款與保良局，由主席洪兆棠代表接受。

耶寬生、黃孝、洪兆霖、關國勳、吳庭輝、吳振、鄭中鈞、單榮中、權、陳耀祥、黃敢夫、滿沛棠、陳少雄、鄭、黃商培、吳道行、中樞、彭展義、劉學、應基、陳兆材、列世、裴、袁文、黃恩、羅宣。

鄧鏡波學校校長 邱神父等昨訪問本報

九龍鄧鏡波學校校長邱心源神父，副校長梁澤民神父，校務主任鄭澤康，及鄧鏡波哲嗣鄧兆煥、鄧文林，昨日到本報參觀，由本報副秘書梁庭傑接待，陪同參觀編輯部、排字部、印刷機房各部門設備。

右起：梁庭傑、鄧文林、鄧兆煥、邱心源神父、梁澤民神父、鄭澤康神父。

簡化港人遊泰手續 泰導遊機構請移民局

【本報訊】爲爭取香港人士觀光，泰國導遊機構建議泰國移民局簡化香港人士申請入泰旅遊手續。該旅遊機構並計劃今年內在本港設立辦事處，負責招徠事宜，以配合泰國政府促進旅遊事業的政策。據悉，本港居民及來港旅客希望往泰遊覽者大有人在，但卻格於申請入泰手續太過嚴格，因此大多卻步。

漁民常識問答 年初一決賽

二次初賽李寶琛獲決賽權

【本報訊】香港電台與漁農處聯合舉辦的漁民常識問答比賽第二次初次比賽是在由該區張英、郭美儀、楊陳蒔、李寶琛四位漁民參加。在六個回合之比賽中，除開及航海、輪機及漁業展覽之歷史，經過廿五分鐘之激烈比賽後，由李寶琛君獲得決賽權。該決賽定在農曆年初一即二月二日下午四時在香港仔魚市場內之漁業展覽會內舉行，並在會場內舉行競猜優勝者遊戲。凡遊覽漁展會之市民均可參加，競猜辦法，將於下星期宣佈。

日教育書道代表團 訪問新亞書院 交換書法意見

【本報訊】全日本教育書道代表團，前日由代團長江勝保率領訪問香港中文大學新亞書院，並與藝術系師生交換書法意見。

該團員有：淺見篤、上原欣堂、香江舟、上原欣堂、香江南、能勢鴻旭、原光、小山天舟、山下雅雲、伊賀上翠峯、石田韻泉、竹內光芳、長谷川龍石、池田稻雨、石原清雅、伊藤廣于、井上芳水、戎井篤山、小沼草炊、加藤星峯、小泉蒼海、岳、佐藤曉亭、佐野松岳、相馬碧山、高頭珪碩、忠石汝齋、田中一誠、中塚宜風、生田日史雲、細川奉雫、松崎素石、松下思州、三輪蒼正、村田華城、山崎筑雲、山下耕心、山晚翠、吉　城、岩林舟城、和田樂山、小山昇子、島津百合子、　　等四十餘人。

首由該校秘書蘇明璇陪同參觀該校圖書館、實驗室及各項設備，後至該校禮堂參觀該校藝術系主辦之書法展覽。該項展覽由曾克耑所主持，參展者除藝術系部份教授外，尚有香港大學饒宗頤教授及林千石師生。展出者有該校教職員吳因明、趙鶴琴、周士心、黃君實及王文虎等及學生黃良森、李潤桓、曾娟娟、嚴瑟珠、林鴻耀、潘伴江、萬壽祥、陳運耀、高美慶、李文如等。此外有林千石的弟子盛逸戡、何一德、呂提、張綦英、朱燕娟、廖亞齊、張愛玲、梁平等。該團團員參觀該校展覽會場表演即席揮毫示範，表演者有：淺見篤、舊舟、上原欣堂、桑原江南、能勢鴻旭、長谷川龍石、石原清雅、小林湖海、吉沢晴城等，所寫皆爲草書，筆法異殊。由曾克耑致歡迎詞，繼由該團代表團長致謝詞，客謂：中日雖語言不通，而文化卻爲一家。日本各縣市皆有書道會，本年八月將在東京有一全國性之展覽，希望將來台灣及香港書法家之作品能共同展出。會後，該團並贈新型旅行二條及水晶硯二幅以爲紀念，新亞則贈以該校出版物等五十餘冊。

婦人墮入歹徒騙局 買鑽石表上當

損失欵飾五百餘元換來下價表

【本報訊】一個婦人在半爲同情心，半爲貪念，墮入歹徒圈套，「大陸逃港難胞」以「下價表」作爲「鑽石表」的「舊瓶新酒」騙局中，損失了五百多元的價款，事後報警要求調查。

受害者是卅四歲婦人周愛卿，住彌敦道四一四ｘ號二樓。據稱：在前日正午十二時左右，當行經中區花園道希爾頓酒店附近，迎面來了男女三、五人，其中一人自稱爲大陸逃亡者，來港後失去親人聯繫，殆得拋售唯一自大陸攜來的鑽石表，說時將面孔作成哭喪模樣，要求旁人的援手。周愛卿目睹此情此景，便步向立觀看，由是被歹徒留中，先由一女騙子與她搭訕，並力言該「鑽石錶」時價當逾千元，在旁的另兩個男騙子，亦稱袋中不够款項，否則將「鑽石錶」買下，一轉手就可賺番一筆」。另外又有一個女騙子說：「你哋都要同情呀的大陸人呀！」

就在男女騙子你一言我一語中，有人要求周愛卿將「鑽石錶」買下，這番一點好心，解救對方的窮困，周婦遂被說到心動，自身上取出一百元現款及戒指及頸鍊各一，換來一個「鑽石錶」。

可是，周愛卿返家後將此事對家人說及時，家人立即認爲她陷入騙局，她于是取出「鑽石錶」鑑認，這時才發覺錶針俯頓，家人替她細心一看，原來「鑽石錶」者是「爛鋼錶」而已。

利用小牛骨代替人體骨骼

美已研究成功 定名爲「駁能」

三個月後即可供應本港

【本報訊】據香港與達．勿非遠東有限公司稱：該公司屬下在美國的研究機構，經過八年之不斷研究，現已發明一種新的方法，使用小牛的骨，利用外科手術以代替人體的骨骼，這種牛骨已定名爲「駁能」（BODLANT），已經由美國糧食及藥物管理局認可。

現時在世界各處已有五千名患者利用這種新的方法醫治成功，許多著名的醫藥機構已試用此法治療，包括香港大學外科醫治部門亦曾試用。

以前對於患骨病者的補救方法，是利用患者本身其他部分的骨骼，這樣便要施行兩次外科手術，無論在任何一方面來說，都是極不化算的，而且危險性也較大。因爲這種小牛的骨骼，性能上許多與人類的骨骼很相似，所以他們自一九五六年即加以研究，經過八年之久，才成功。這種「駁能」的骨骼代替品，大約三個月後就可以供應本港。

殷商關能創德配 方太夫人逝世

定明日上午出殯

【本報訊】現任國大代表，前任廣州市商會理事長，旅港開平商會主席，現任香港恆隆銀行常務副總經理之金融界巨商關能創之德配，卓儒、卓禧、卓山、成林、卓樑、成熙、成輝昆仲之令壽萱關母方氏太夫人，於昨日未時在港寓逝世，享壽六十有六歲，關府已在香港殯儀館治喪，擇於明日（星期五）上午十一時，在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，安葬於香港柴灣佛教墳場。

方太夫人亦爲開平望族，系出名門，一生德性慈和，相夫教子，稱賢閫里，一旦西歸，親友無不悼惜。此間社會紳商名流親友聆訊，即紛赴殯館致唁，開平商會衆多人並到場協助治喪。

元朗廈村醮會盛況

新馬師曾等演神功戲 區內鄉衆數千人賀拜

【本報訊】元朗廈村區十年一度醮會，聘請新馬師曾、鄧碧雲、梁醒波、靚次伯等四王，及石燕子、英麗梨、馬師鉅、梁中良一同担綱的神功戲，業已開演多天。昨爲醮會致祭正日，廈村區所有各村父老兄弟均奉獻金豬拜賀行拜儀式，情況熱烈。

賀戲由該區父老鄧佩璣、鄧廷章、鄧錦鎮、鄧延勳等主持。區內鄉衆數千人於賀拜後，並赴戲棚觀上述紅伶合演天姬送子及正本戲龍鳳呈祥。上述各紅伶演神功戲，取名國翠年劇團，由鄧天任總經理，演期尚有今明兩天。今晚點演「月下追韓信」，明晚壓軸戲上演「十八羅漢收大鵬」。

最新少年讀物 少年樂園

友聯圖書公司發行之「少年樂園」，是一本專爲青少年讀者出版之刊物。內容有：「丁姐姐信箱」，專爲讀者解答疑難問題；科學專欄「萬事通」，專以生動活潑文字闡述各種事物之原理；其他「小論」、「名人傳記」、「動物世界」、「大人物小故事」等，內容均極豐富。此外並有迪爾多篇，亦極生動有趣。「少年樂園」每月出版兩期，全書一百二十二頁，祇售港幣六角，誠爲一本不可多得之少年讀物。

七仙女彩片 今三院重映

【本報訊】由淩波領銜主演的「七仙女」，去年在港九放映，七位仙女由夏儀秋、張麗珠、陳麗麗、潘迎紫、賈莎莉、葉蓓、方盈分別飾演，得觀衆一致好評。現在，邵氏和觀衆之要求，「七仙女」再度重映，今起在港九京華、樂都、黃金三院與觀衆見面，去年沒有欣賞過該片的，不宜錯過。

李樹芬博士著「香港外科醫生」中文版在港面世

「香港外科醫生」作者李樹芬博士，爲慶祝該書之中文本在港出版，特于本月十四日在其司徒拔道「自覺」寓所宴請親友十餘人，席間由李氏將該書分贈各嘉賓，並簽留爲紀念。

該書之英國版由紐約（B．P．DUTTON）出版社在去年一月印行，同時在加拿大則由溫哥華CLARKE．IRWIN出版社印發，英國版則由倫敦GOLLANCZ公司於去年八月發行，至於歐洲版，預算於本年底付梓。現中文本經已印妥，不日港九各大書店均有經售，並將送東南亞與美加等地銷售。

資生堂大丸合辦 化裝示範表演

資生堂化粧品公司近爲適應婦女界需求，特與大丸美容室聯合舉辦最新髮型及化裝術示範表演，每日下午三時及七時半兩場，在大丸公司化粧品部舉行，連日到臨公司參觀者甚衆。

圖爲資生堂日籍美容師冰島久子替女客化粧之情形。

廣告業前輩 簡淮興病逝 定今日舉殯

【本報訊】港粵廣告業前輩，香港中文報廣告員聯誼會創辦人，電通光管公司總經理簡淮興，於本月十二日晚十一時病逝九龍何文田寓所，享壽七十四歲，定於今日下午一時在九龍界限街五十二號基督復臨安息日會禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬九龍城加林邊道基督教墳場。簡氏生前服務報界卅餘年，戰前歷任廣州各大報廣告主任，遺下子女八人，一旦逝世，聞者莫惜。

張有興委員建議 發行公債一億 發展建屋計劃

並向世界銀行借一億元

張有興在香港屋宇建設委員會的週年公開辯論會中建議，向世界銀行商借港幣一億元及發行總額一億元的房屋發展公債，作爲發展建築樓宇計劃。

張委員說：本人提出兩項建議以供政府參考：第一，政府應准許本委員會在數年之內發行總額一億元的房屋發展公債，由香港政府作担保，公債年利五厘，每年派息兩次。持有公債超過六個月，可兌回同面額的現金。持有未超過六個月的公債，亦可兌回同面額的現金，但無利息。這公債並可以一月上期通知，隨時兌回本金。發出的公債可以在五年內償還，每投資一百元償還一百零二元，另付週息五厘，利息每六個月支付一次。第二，政府應代表本委員會與世界銀行再接洽，商借港幣一億元。

張氏指出：政府應把新區居民有系統地重行遷往政府廉租屋宇，因政府的補助似乎有很高的比例係由新區的居民享受，而其他種類公營住屋的居民則沒有受到這樣多的益處。所以應把入息夠高的新區居民遷往其他種類的公營住屋。對於月入不足三百元，但是也有申請政府廉租屋宇的家庭，就應試辦一種計劃，使他們可以入住新區。此外市區的多層大廈管理，應予改善的地方甚多，以管理及清潔的觀點而言，許多新建的多層大廈的居住環境，還不如徙置大廈，但建出來的卻是新的多層的高級貧民窟，這事情是毫無道理的。政府「修正十年前進建屋計劃」，準備在十年內安置二十九萬人。張氏認爲政府應把目標改爲四十萬人，而最高的入息規定應由現時的每月四百元改爲五百元。

人民要疏散擁擠的住客，必須在他們工作地點不遠之地方興建廉租屋宇，方能吸引他們。

沙利士認爲 應設機構訓練管理屋宇人員

沙利士委員在香港屋宇建設委員會週年辯論會中，建議當局從速實行設立一個屋宇管理的機構，以訓練有關管理屋宇的人員。

他指出：由於香港公共與私人屋宇建築的龐大發展，是極爲需要有受過訓練的屋宇管理人員的。

沙利士委員並促請當局儘早設立具有高度權力的屋宇事務委員會，勿再事拖延。對於因僭建拆卸而無家可歸的人士，沙利士認爲政府應負起道義上的責任，予以照顧安置。

沙利士委員又指出：除非政府給予屋宇建設委員會以一項明確的支持，每年撥出貸款，否則該委員會的興建屋宇計劃，將會緩慢下來。

他說：本港房屋問題之重要性，僅次於就業方面，故政府必需將房屋問題置於優先的地位。

屈臣主張 增加租金限額 每年百分之五

香港屋宇建設委員會屈臣委員昨日在週年辯論會中稱：對居住屋宇建設委員會的住客大規模加租的提議如受到否決或修改，我就很贊助覆成屋宇建設委員會繼續擴展。

屈臣指稱：屋宇建設委員會的目的是一爲現時居住在惡劣及擁擠環境的人士供應居所。故它是有社會和人道的目的，而我們的責任就是用政府給我們的土地和低息貸款，爲社會謀大的利益。以一般而言，家庭收入愈少，居住環境就愈壞，因爲他們不能負担更好住所的開支。因此，

第二、改變是放棄固定租金，和祇在每隔五年一次變更租金的政策。我提議每年檢討一次，並且遵循加租管制法例，任何增加每年最多限額爲百分之五。這種增加，對人們只有較少的痛苦而已，在經過最少限度的三年之後，對會逐漸達到百分之十五的盈餘數目。到時希望我們的住客的情形已經可以負起這種負担，如果認爲租，把各區的租額劃一的話，就應避免附加。

羅桂祥指出 香港阿飛成因 是遊樂場太少

香港屋宇建設委員會委員羅桂祥在該會週年辯論會上指出：政府撥給本會屋下屋宇的密度不能少於每英畝兩千人，因此剝奪了青年們積極的運動和健康娛樂，而導致他們成爲反社會的阿飛。

羅氏並建議政府開辦房屋管理學校，以利實行經紀人制度。羅氏並透露在十年後，該會將能利用其物業收入盈餘，免向政府貸款來興建廉租屋宇。

李有璇建議 政府與私人機構合作 舊樓應作有計劃拆建

香港屋宇建設委員會李有璇委員，昨在該會週年辯論會中指出：本港房屋問題已到達嚴重地步，欲重建市區之殘舊私人樓宇，政府必須與私人機構攜手合作，任何單方面都缺乏足夠的能力把殘舊危樓拆建爲有新設計之房舍，而且可將空地興建遊樂場以利用，使樓宇一區一區有條不紊地拆卸重建，使道路能適度擴寬，及能多設市民休憩場地，並應授權香港屋宇建設委員會實行上述提議之公私合營重建樓宇計劃。

本會的三個建屋計劃正等待當局批准，是即坪石、愛民村及域多利道的屋宇建設計劃，假如當局不能撥給需要的基金，吾人之十年建屋計劃將不能開始，而且在一九六六年至一九六七年間，本會轄下的建設亦將因此與原來計劃脫節，吾人如須實現該十年建屋政策計劃，則非在政府財政預算案中撥出足夠的經費不可！

倘若當局延遲批准此等建屋計劃之原因乃屬於財政關係，吾人可謂未盡全力，因爲本港政府每年都剩下一大筆政費盈餘，未曾動用。

香港屋宇建設委員會代表政府當局管理所有政府廉價屋宇，現行管理政策，其中似須再有修改，目前每個申請者的家庭入息，乃爲根據許多年前調查而定，因生活程度的改變，該限制已極不切合實際，不少家庭很幸運的中籤，但十分可惜就是他們的家庭入息剛剛超過四百元的限制，因而喪失此大好機會，本人希望政府當局予以注意，及將四百元的限制額增至五百元，以符合本港當前環境。

再如屋宇建設委員會興建更多廉租大廈，則當局所撥出之空地宜與市區接近，吾

張永賢主張 貸款建屋租與中級入息人士

香港屋宇建設委員會委員張永賢，在該會週年辯論會中，主張該會向本地銀行借款，以資助興建供給中等收入家庭入住的屋宇。

張委員說：雖然向本地銀行借款可能要付出較高的利息，以致要向住客收取較高的租金，但是本人相信，許多月入在九百至一千五百元的中等收入的家庭，是不會計較稍高的租金，而樂於以每月二百五十元至四百五十元的租金，租賃本委員會的樓宇。

本人知道，有許多中等收入的家庭，已用分期付款方式自購樓宇，他們有些是用業主所給的拆讓補償來購買的，有些則是利用家人的積蓄或與其他親戚合資購買的。如果本委員會有樓宇出售的話，不少人會樂意購買。

的新區能與新邨相類似的條件。

爲試探此類樓宇是否有銷路起見，本人建議在廉租計劃條成之後，我們可以招人申請，並且在獲得足夠的首期和住客之後才開始借錢及實行興建。

本人建議本委員會請求政府批准試行一個計劃，但只要這試辦計劃一經證明有效，其他計劃就會接踵而來。出售樓宇的分期可延長到例如十年，首期之大致數目，而可使資金迅速週轉。

張氏又說：本人歡迎由本委員會提供屋宇管理訓練班這個建議，並希望我們不久就可以訓練出房屋經理來管理私人物業。實行良好的管理可以由新的地區逐步實施。

黃宣平認爲 各區建屋地盤 應作平均分配

香港屋宇建設委員會週年公開辯論會中，黃宣平委員致詞時，認爲興建屋宇的地盤，應該按各區平均分配，並對房屋分配制度的條例提出修正意見。

黃委員說：房屋的分配必須以人們的需要作爲唯一的基礎。目前對於人們的需要，是與申請入住者所負担的家人作正比例，而與他目前的居住情形作反比例。此一方法應仍爲決定樓宇配給的唯一方法。

在考慮關於居留時間的積分時，我促請本委員會考慮恢復最初由北角新邨時所採用的辦法，即在本港居住不足七年的人，並無申請入住本委員會屋宇的資格，但在獲得分配樓宇的積分計算方面，不予任何扣除。

在其他國家，七年的居留，可使一個人獲得成爲永久居留或公民的資格。在本港，五年的居留可獲得合法申請歸化的資格，作爲一個在遠東方面思想進步的社會，我們不應再採取可能被人認爲將市民分作兩種等級的政策。

黃宣平表示：關於樓宇分佈問題，令人感到遺憾的，是撥給本委員會以代替廉租計劃的地盤的觀點而言，這是一個不平衡的現象，因爲在西區設立的新村將會較多，而在東區的則較少。

菲爾德認爲 增加樓宇租金 獲利多建房屋

香港屋宇建設委員會委員菲爾德，昨在該會週年辯論會中，主張提高住客入息規定的資格，由月入四百元至九百元的規定，改爲六百元至一千二百元。

菲爾德說：我認爲我們有權假定，目前在屋宇建設委員會居住的家庭，將於其入息的規定亦將隨新潮流轉變，爲了對各方面公平起見，這些住客應付出較高的租金，與我們對於我們的新建樓宇所收取的租金大致相同。這些租金應要按照經濟的轉變逐漸加以調整。把較早建成的樓宇的租金加以調整之後，便會有較大的盈餘，假如我們以整個社會利益爲前提來看我們的樓宇，則此舉是應當的。所增加的盈餘，當然是用來供應較多的住所，或者在適當的程度下減低我們對新建成本較高樓宇所收取的初期租金。

在我們較早建成的樓宇內居住的住客，當然是會有若干較不幸的家庭，他們的入息並沒有隨新潮流附加。這些住客可能付不起其目前住所所收取的改善租金，因此爲著公平起見，我們將要對這家庭給予其所能負担的其他安置，例如把他們安置在政府廉租屋宇之內。

假如我有更多的時間，我將會樂於指出供應受協助及津貼的住所，應被視作一種救濟工作，這種工作的最終目的，應該是使租金與公認的經濟水準互相配合。這項水準是不會被稀少價值所提高的。

李樹培夫人主張 採取住客流轉制度

環境好轉者應遷出

李樹培夫人在香港屋宇建設委員會週年辯論會席上主張該委員會屬下的屋宇，可採取住客的流轉制度，亦即住客在居住該會的樓宇，須有期間上的限制，以使同量的屋宇，能夠惠及更多的需要者。

她指出：目前該會屬下的屋宇住客，不少已擁有私家車或物業，因此對於環境好轉的一個家庭，撥出而讓給需要的人來住，是很合理的。

李樹培夫人在辯論會中說：我們在準備分兩方面來討論。第一，是關於房屋建設的十年發展計劃；第二，是關於舉人公務員住屋供應問題，祇能是另一問題，但與這十年計劃不無相連之處。

㈠以我個人的意見，擬個房屋建設十年計劃

代乳品不合規格 可危害嬰兒生命

出售者最高罰五萬元入獄兩年 一店東因初接手經營誤犯此例輕罰六百

【本報訊】出售不合規格的代乳品，不僅可以貽害社會，使食用此種代乳品的嬰兒營養不良，甚至可以葬送嬰兒的生命，故法例規定，犯這種罪名的，最高可被罰款五萬元，並入獄兩年。以上是中央裁判署紳士法庭昨在審訊一宗製造及出售不合規格的代乳品案件時，法官所提出的警告。

該案主控昨曾向法庭指出：根據當局調查，十六個月前曾有過兩名嬰兒，因食用一些不合規格的代乳品，而致營養不良的嚴重的營養不良，一名嬰兒且要被送入醫院留醫。

此案是自日前北九龍裁判署判罰一家出售該類代乳品的商號三千元後的第二宗。被告內傳票共兩張，一張是出售不合規格的代乳品，另一張是在紙盒上印上不確實的標誌。結果，法官念及被告是初犯，同時該店舖又是其新接手經營，故僅判其每張傳票罰款三百元，即合共六百元了事。

被告男子馬汝撝，報住大道中三五八號，兩張傳票內容是：(一)去年十一月三日下午一時卅五分，在上址藏有一些紙盒，紙盒上印有「肥仔」商標，盒內裝有一些粉末，盒上印有一些偽標誌，聲稱盒內之粉末乃代乳品；(二)同時同地在出售的粉末的裝璜紙盒上，印有假標誌，聲稱此等粉末乃「嬰孩代乳粉」。被告認罪。

主控衛生局曾經察該案情時指出：當日衛生局人員前往該址抽出一些紙盒裝着的粉末，紙盒上說該種粉末是適于人類食用的，但根據本港衛生條例，那是不合規格的。被告製造該種粉末，並且在其門市出售。被告的紙盒上註稱該等粉末是代乳品，但其所含的蛋白質及脂肪是少于規定的。依法例，凡代乳品須至少含有百分之二點五的脂肪，但該種粉末只含有百分之零點一，因此那是不符合嬰兒食用的。

主控又說：在該等紙盒上印着如下的標誌：「以哺育嬰兒，與上等人乳同工，誠不愧代乳之名也。」但如小孩吃了案中這類的物品，經一段時間後，便會發生嚴重的營養不足，甚或可能致命。據當局調查，過去十六個月來，曾有兩名嬰兒因吃這類代乳品而發生營養不良，甚至有一名需入院留醫。衛生局曾去信給被告警告，但仍依然故我。

被告向法官求情說：他接手經營該店舖是在去年八月十三日，在衛生幫辦前來調查時，他仍在律師樓辦理手續中，在接到控票前，他未曾接過警告，後來才知衛生局曾寄過信來，但那是在他接手經營前，而收信人也不是他，倘他接到警告，他是一定不會繼續再製造及出售的，實際上，目前每日只不過賣得三五元而已。

法官則向被告指出：不管每日能做多少生意，即使贈送給人也不可以，因不合規格的代乳粉，可以嚴重的影響嬰兒健康。倘大衆都信靠紙盒上的標誌，則其後果是不堪設想的。因考慮及被告是初犯，同時也是新接手經營，故特輕判每張傳票罰款三百元，即合共六百元了事。最後，法官提出警告，被告必須馬上停止製造及出售該種物品。

港督昨晨巡視三個福利機構

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日上午巡視社會服務處、心光盲女院及赤柱航海學校。

港督係由社會福利署長巴耶爵同巡視各機構，他抵達西灣街舊實習工場及社會服務處時，由該服務處主任林胡慧英女士、香港家庭福利會總秘書傑勳夫人及香港盲人輔導會之黃麗貞夫人迎迓。

該服務處設有青年康樂會，遊戲室及閱書館，以供該地區之少年享用。該處並辦理盲人、聾人及殘廢人士登記工作，並為他們舉辦集體娛樂活動，另設有訓練中心，以為訓練四十名精神缺憾之兒童。

香港家庭福利會在該處設有個案工作中心，香港盲人輔導會則設有成年盲人的工場。

港督在該服務處逗留四十五分鐘之後，即轉往薄扶林道心光盲女院巡視。該院由嘉諾撒教會於一八九七年創辦，初期只收盲女童，後來兼收盲婦人。

該院主席史同福牧師及嘉蓮神父在場迎接港督，教育官（特別教育）B‧羅女士亦在場，伊為教育司之代表。

該院現收容學生逾一百四十人，絕大部份為宿生，其經費係由慈善教兒童福利會、賽馬會及其他熱心人士捐助。今年該院並獲政府教育津貼十二萬二千四百零二元，另福利津貼八萬四千元，作為宿費之開支。

港督巡視逾半小時後，再轉往赤柱香港航海學校視察。抵步時，由該校代首席長R‧些爾頓，校長F‧A‧余德斯上校及校主任區錦鴻等迎迓。

該校今年將獲得政府津貼二十一萬五千元，專訓練兒童航海作業，使將來在船上服務，學生多為貧苦人家子弟。訓練包括甲板、船橋、侍應及機房等工作，以便學生能擔任此種工作。另有普通學校課程，特別保英語，訓練期由兩年至三年，其重要點為體格鍛煉，培養領導才能及獨立能力等。

港督在該校留逗四十分鐘始返督轅。

東華三院總理夜派寒衣

東華三院總理 夜送寒衣濟貧

【本報訊】東華三院當年總理自就任以來，對社會福利極為關懷，積極推進院務建設，以期達到為貧病大衆謀福利之目標。自入冬以來，即以在木屋區居住及露宿街頭之貧民，常受寒風侵襲，特趕製衛生衣毛氈一大批，準備施派。近日寒流南下，氣溫驟降，全體總理於前（十二）晚出發，施派棉衣。

是日下午七時，三院主席何世柱、首總理林根振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、方潤華、梁煒塡、廖烈武、李世明、毛池、大衛、何景常、毛茂龍、周環、梁智鴻、陳祥興、陳紹洪、葉榮昌、陳百強等，在香港東華醫院集合，隨偕同三院職員攜同棉衣棉被分乘汽車出發，前往東區、西區、筲箕灣及九龍各木屋區、深水埗街頭及各區露宿難民，派贈衛生衣毛氈。獲贈衣毯之貧民，莫不同聲感謝，至深夜三時許，始派贈完畢。

佛教聯合會選出新職員

釋筏可黃允畋蟬聯會長

【本報訊】香港佛教聯合會，前日在佛教黃鳳翎中學舉行第十二屆董事第一次會議，互選正副會長及各部職務，正副會長由筏可大和尚及黃允畋居士蟬聯，其餘各部主任，亦多連任。

互選結果探錄如次：正會長筏可大和尚，副會長黃允畋居士，常務董事兼總務部主任覺光法師，副主任陳君葆居士，常務董事兼司庫慈生法師，常務董事兼副司庫指常祥居士，常務董事兼慈善部主任陳靜濤居士，副主任楊日霖居士，常務董事兼弘法部主任元果法師，副主任松泉法師、了知法師，常務董事兼會員部主任茂蕊法師，常務董事兼副主任源慧法師，副主任曾果成居士、謝聯霞居士，常務董事兼交際部主任洗塵法師，副主任覺慨法師、文珠法師，常務董事兼覺慧法師、馮公夏居士，中文秘書覺岸法師，副文珠法師，英文秘書黃國芳居士，法律顧問毛澤長居士，法董寄塵法師，大光法師，慈祥法師，紹航法師，洗修法師，榮福寶居士，毛文達居士，周存居士，林朝貞居士，周寬行居士，江妙吉祥居士，嚴寬祜居士，候補董事永惺法師，陳寬恒居士，李世華居士，楊啟聰居士。顧問樂果法師，淨仁法師，慧僧法師，增秀法師，明鏡法師，了一法師，保賢法師，濟禪法師，弦賢法師，智林法師，周錫年爵士，張玉麟居士，羅文錦夫人，何善衡居士，劉鎮國居士，沈福東居士。

該會又選出所屬佛教墳場管理委員會（第二屆）委員十五位如下：正主席筏可大和尚，副主席覺光法師、馮公夏居士，司理黃允畋居士，司庫慈生法師，秘書黃國芳居士，副秘書常祥居士，委員洗塵法師，元果法師，茂蕊法師，慈祥法師，覺慨法師，陳靜濤居士，楊日霖居士，曾果成居士。

東莞同鄉會復選 周錫年蟬聯會長 方潤華膺選主席

【本報訊】東莞同鄉會第十一屆會董，目前依章選出，昨日下午六時在高華酒樓，舉行復選。選出結果如下：

會長：周錫年，主席：方潤華，副主席：周環、劉文翔。總務主任：麥杰浩，副主任：黃啟光、周創基、莫佳。組織主任：方銘標，副主任：陳宜、歐伯中、劉志文。財政主任：柏振光，副主任：陳紹球、黃驥、麻毅文。稽核主任：衛文，副主任：劉百樂、鄭雅安、周謝漢。學務主任：馬亦駒，副主任：歐潤林、陳澤民、袁體仁。福利主任：陳祖澤，副主任：鄭浩鈞、劉永生、王華生、謝柱祥。交際主任：劉景起，副主任：李茂祥、鍾祖昌、何成勳。調查主任：梁T，副主任：陳祥、王炳、袁曉。康樂主任：陳安，副主任：林向榮、鄺少雄、周柏英。婦女主任：麥舜瓊，副主任：陳鳳妍。會董：馮逸明、陳滿堂、黃展雲、方樹泉、蕭明、丁旺、陳德生、歐慧川、王仲銘、莫耀、姚恩、衛恩、張木森。

中國學生周報徵文 青年組首獎五百元

【本報訊】中國學生周報舉辦徵文，今年已是第十四屆。本屆旨在提倡文藝寫作風氣，徵文題材以純文藝為限，除保持原有學生組外，並增設青年組，懸獎港幣五百元，接受三十歲以下作者參加角逐。徵文截稿日期原定為本月廿日，但此段時間適逢各大中學校考期，現徇作者要求，延期至二月廿日截稿，俾更多作者有機會參加。

詳細徵文辦法，可向該報查詢（九龍登打士街九十一號翠園大廈七樓四號）。

圖為東莞同鄉會新任主席方潤華、副主席周環、劉文翔合照。

今晨在高等法院舉行 巡迴裁判儀式

按察司何瑾爵士親自主持

【本報訊】一壯嚴而隆重的儀式，將於今晨在高等法院舉行，那是一年一度的巡迴裁判，由正按察司何瑾爵士親自主持。駐港英海陸空軍司令，立法及行政局議員，各國駐港領事，市政局議員，所有太平紳士與及全港法律界人士，包括法庭法官、大小律師及警務處長俱被邀參加，屆時將由律政司及正按察司分別致詞。

在上午九時半，首由正按察司率領屬下法官到聖約翰教堂作禮拜，十時半返高院對開紀念碑前檢閱儀仗兵，十一時在高院第二庭致詞。

李仲賢在港大集會議 建議港大設美術音樂系

消除「文化沙漠」之譏 對建築及工業進展亦有幫助

【本報訊】香港大學同學會前日在香港大學舉行會員大會時，李仲賢醫生提議在香港大學文學院內，設立美術音樂學系，專攻彫刻、繪畫與音樂。該項提議即獲保羅男女中學羅怡基校長附議，並獲集會通過，將於日內提請香港大學校當局考慮。

羅怡基校長認為此建議如獲大學當局採納，起碼可以補救目前中學校的美術與音樂科的教師荒問題。

李仲賢醫生動議時說：「外國遊客初到香港，常常驚異於我們這樣大而現代化的城市，文化活動卻如此之少。」

李仲賢醫生並及：在藝術的領域內，計有建築、彫刻、繪畫、音樂、詩歌與戲劇。目前大學堂已有建築、詩歌與戲劇等課程。他建議集會向大學堂提議，在文學院內增設彫刻、繪畫與音樂等科目，使最終能授予美術與音樂學位。

李醫生說：「就我所知，有關方面正考慮向政府呼籲，在政府新近組成的研究高等教育的委員會下面，設立一個小組委員會，考慮當前的音樂情況，對如何適應香港的高水平需要之方法，提出報告。在此之外，未來的香港大學音樂系畢業生，可以形成職業性樂隊的核心，並通過實際的途徑，提供他們的貢獻（諸如無綫電台、電視台，作曲等等）。音樂學系也可以設立研究所，研究中國音樂。」

就設立藝術學系來說，新亞書院已經開拓了這一途徑。李仲賢醫生說：在香港大學內設立美術學系，其目的在與新亞的藝術學系，以相輔相成的方式，共同努力於藝術教育之發展。他認為設立美術學系，比音樂系更為簡便，在初創時可在建築學系內，仿醫學院的「預科」方式，設立「建築學系預科」，在以後美術學系設立後，則可將這一預科的課程，併入美術學系中。這樣，建築學系也將因此而豐富起來，同時也直接有助於使得香港變成更好的建築。

在實用途徑內說，本港的美術人材，將可提供本港工業品以更好的設計與宣傳，便有助於對外市場之擴展。

羅校長在附議時引用了曾留與羅根關於港大的報告書指出：大學教育並不全採實用主義路線，必須同時着眼於文化。

羅校長說：如果大學堂因經費所限，近期內難以舉辦，不妨在教育學系中訓練美術與音樂教員的師資，作為第一步，俾將來設立授與學位的美術學與音樂學系。

擴建香港仔工校 今晚義映籌善款

陳樹渠邱邦人各捐萬元

【本報訊】香港仔工業學校擴建校舍委員會，為籌募建設用費，今晚九時在樂聲戲院舉行義映「軍人魂」名片，敦請三軍司令區金福爵士夫人蒞臨，主持「一元獎券」抽獎。

該會正副主席、籌組主委暨全體委員、工作人員已於昨今兩天分別在戲院售票處劃位，凡購有戲票者希早劃位，請于今晚九時前入座。該會昨復收到會長陳樹渠及委員邱邦人各捐款或認捐鉅款者有各一萬元，共襄善舉（尚有捐款名單容後繼續發表）。

李炳紀念學校 書法比賽揭曉

【本報訊】九龍婦女福利會李炳紀念學校上、下午學校，前昨兩日一連舉行中英文書法比賽及班際音樂比賽，經該校長容淑紅女士及各教師評判，將優勝者評出，姓名如下：

中文書法

上午校高級組：第一名趙翠娟，第二名張月娥，第三名李淑賢。中級組：第一名潘啟運，第二名黃敬好，第三名梁祺山。初級組：第一名趙元珠，第二名徐瑞坤，第三名朱永輝。下午校高級組：第第三名范淑英。

英文書法

上午校高級組：第一名鄭小華，第二名黃燕華，第三名張月娥。中級組：第一名廖潔玲，第二名潘啟運，第三名仇玉梔。初級組：第一名李勁俊，第二名徐瑞坤，第三名禤杏儀。下午校高級組：第一名何慧珍，第二名倪鵬華，第三名謝鳳光。中級組：第一名郭恩儀，第二名顧秀珍，第三名郭佳卿。初級組第一名朱鳳閣，第二名麥麗玫，第三名黎德熙。

音樂比賽獲優勝者為下午校一甲（初級組），上午校三甲（中級組）下午校六甲（高級組）。

世運見聞出版 內容精采充實

據青報社稱：封面與編輯人楊傳廣之「世運見聞」，業已出版。該冊為報導楊氏近況及世運期間一切精彩鏡頭，七彩封面，堂皇闊綽，成為所有中外之世運書籍中，唯一最美觀，內容最充實，圖片最精彩，文字最洋溢之選刊。愛好體育的讀者，請即到各書報攤購買。

香港龍岡總會 籌建觀塘小學

張玉麟仔籌建主委

【本報訊】香港龍岡親義總會成立以來，對於地方公益及社會福利慈善事業，貢獻甚多，自張玉麟氏出任該會第三屆主席後，以興學育才，啟迪民智，舉辦地方公益，增進會員福利為中心工作目標。

該會已分別組設觀塘龍岡小學校籌建委員會及籌備置產小組委員會，並以張玉麟氏為觀塘龍岡小學校籌建委員會主任委員，關錫麟氏為總會置產小組委員會主任委員，分別辦理，策劃進行，尤以籌建觀塘龍岡小學校更為積極，進行順利。當經公推該會會長劉鎮國、關啟明、張鎮漢、趙重修及張玉麟氏為註冊校董，並推定該會副主席劉火炎、關錫麟、張樾昌、曾士麒為籌委會副主任委員。

除申請香港政府當局撥地助款外，該會須自行籌募建築費及設備費約共三十餘萬元，已訂定捐款紀念辦法，進行籌募，首由關啟明氏捐助十萬元，劉鎮國、張鎮漢、趙重修、張玉麟氏等每人捐助二萬元正。

中正灣仔附小 故事演講比賽

【本報訊】中正中學灣仔分校附屬小學，昨日，在該校大禮堂，舉行各級故事演講比賽，由該校全體教師擔任評判，過程良好，成績甚佳。比賽優勝者名單如後：結果即席評定，

高級組：冠軍：胡家浩（六甲），題目：不說謊的孩子；亞軍：余慧蕊（六乙），題目：恒心和毅力；季軍：錢貴鳳（六乙），題目：老鷹救主。

中級組：冠軍：張玉萍（小四），題目：一百塊錢；亞軍：周仲劍（小三），題目：不小心的害處；季軍：關婉梨（小三），題目：貪心的害處。

影劇畫報 將與讀者見面

新風格，新姿態的「影劇畫報」，本月中與讀者見面。創刊號內容多采多姿，格調新穎，印刷精美，……影片公司近期推出之彩色新聞；(六)紅伶紅星動態；(七)由李香琴小姐主理多采多姿的「一九鳳信箱」；(八)讀者辨選聞；(九)有聲有色的「影劇播音筒」等，內容豐富精彩，為港九不可多得的讀物。

香港蘭花會同人組星泰遊團 春節賞蘭花

【本報訊】香港蘭花會本月份之蘭友叙會，昨在九龍童軍總會舉行，席間各蘭友研討種蘭專題及其他蘭藝專題講座。

據該會主席李德祥醫生在席上透露：該會蘭友多名，成立一個春節蘭花欣賞旅遊團，前赴星、泰各地欣賞蘭花，及代表本港蘭友訪問馬來西亞蘭花總會，與各地蘭友聚會。該旅行團由本港蘭花約旅行社主辦，已訂於本月廿七日乘馬來亞航空公司機啟程。

本港蘭花會本年度首次之蘭花展覽，亦已訂於三月舉行，一切籌備工作，已選出由陳明義醫生、鍾立夫夫人、梁伯源夫人、李德祥夫人、戴炳坤、羅賽、克勞架夫人（Mrs. Harbaker）、勿曹（Mitchell）及德倫上校（Col. Duran）等統籌辦理。

華南洋紙商會 選出新任職員

【本報訊】華南洋紙商會自上月會議選出第卅八屆理監事後，前日在該會舉行複選首長及各部職員，複選結果如下：理事長李生公司，副理事長啟泰公司，監事長福昌行，總務主任源興公司，副興利行，財務主任裕福公司，副先發公司，福利主任瑞隆公司，副恩來公司，康樂主任恒興行，副生記行，稽查主任聯昌公司，副有裕行，文書日公司，審核廣福興行。會後由理事馮錦聽在金石酒家設午餐招待全體出席理監事，氣氛極為融洽。

象牙製作工會 選舉新理監事

【本報訊】香港象牙製作業職工總會第十五屆會員大會，在萬國茶樓舉行，並改選第十六屆理監事，出席會員超過全體大半數，選舉結果，現任正副理事長梁順、李七及會務主任陳容標、區釋福、財務主任李平中等獲得票數最多，其餘原任各職員亦均獲相當票數復選。該會將於日內舉行就職典禮。

華員會舉辦 中醫研究講座

【本報訊】香港政府華員會，舉辦中醫研究講座，已遴田劉依之為該講座主任，並敦請中醫學名家彭幹、陳少如、廖本良、楊日超，四位教授，擔任講述內科、婦兒科、醫學生防病等衛生常識。

現定二月十四日起，每逢星期日下午二時至四時，在大會堂十樓會議室上課，暫定三個月為一期，不收任何費用，並有講義印發。

現役警員被控 貪污性收款

暫不聆聽答辯准二千元保釋

【本報訊】一名已有四子女的現役警員，涉嫌向人貪污性收受款項，作為不向公衆檢舉的報酬，涉及款額四百餘元。昨被帶上中央裁判署康士法庭，控以三項貪污性收受款項的罪名。

主控向法庭請准將案押候三日，目前尚未請被告答辯，並准被告以二千元現金保釋出外候審。

被告男子梅錦源，卅四歲，第二二六五號現役警員，報住彌敦道三一六號十樓，已婚，有四子女。被控三項罪名：(一)約于去年十月一日至十月卅一日間之某一日，身為現役警員，代其他警員向蔡妮烈貪污性兜搭三百元，作為不向國際公寓作例行性檢查之報酬；(二)同時及在同樣情形下，向蔡妮烈之代表人鄧文，貪污性收受二百元；(三)約于去年十一月一日至同月卅日間之某一日，在同樣情形下向鄧文貪污性收受二百五十元。

九龍彩虹村新村創 聖彼得幼稚園校

九龍彩虹村新建樓宇相繼完成，居住人口逾四五萬之衆，適齡學童為數不少。現悉：本港天主教熱心教育界人士，在該村金漢樓創辦聖彼得幼稚園學校一所，據稱：該校環境幽靜，校舍寬敞，空氣清新，光線充足，師資優良，管教力求嚴謹，設備力求完善，務使該校成為彩虹村唯一兒童求學之良好場所，定于二月六日開課，現已接受各級男女學童報名。

私立學校訴苦 認為當局管制嚴照顧少

革新會候選人訪問各校

【本報訊】據香港革新會透露：本港若干私立學校校長或教師，針向該會所派市政局民選議員候選人胡鴻烈、黃博度等訴說：私校校舍被看作商業樓宇，加租無限制，使私校辦理感覺非常困難與痛苦。他們指出：當局對私校照顧與幫助太少，而受管制甚嚴。例如：當局希望私校正式立案，但照例立案的私校，原來課室可坐四十多人的，照規例只許坐十多人，課室高度亦受限制，學費也一樣要受規限，而私校所支出的房租則無限。有些不立案的私校，反而可以避免受當局干預，而辦得校務便利。所以，希望當局設法改善。

該會候選人貝納祺、胡鴻烈、黃博度、沈澄、楊少初等，由該會同人潘太傑、黃定遠、李立勛、黃煥波、鄧漢強、黃甲等陪伴，先後到九龍中學、英才學校、南惠榮、陳家樑、達明學校、成唯斯英中學、漢音學校、耐氏學校、大角咀學校、漢僑學校、聖慈學校、聖提摩校、博愛中學、聖德學校、保安學校、懷恩學校等拜訪，並與各該校校長、監督、或主任等景湧、吳錦由、本人、鄧統明、周公達、陳聽南、鍾衛民、羅錦華、王興華、黃洪浩、胡子良、彭耕由學校負責人有關教育之意見。

避免柴油機噴黑烟 汽車應有適當保養

天祥洋行昨舉行圖解示範

【本報訊】天祥汽車行九龍修理部，昨日舉行一項有關汽車柴油機保養的圖解示範，由經理甘蒲主持解釋，應邀參觀的有交通部莫爾警司、經特許車及的士公司人士數十人。

據甘氏稱：為避免柴油機大量噴出黑烟的方法，是須有適當的保養。其主要方法，有下列十項：(一)清潔；(二)機械潤滑；(三)適當燃料；(四)適當溫度；(五)防銹；(六)機器的休息；(七)避免過度劇烈轉動；(八)須明瞭機器狀況；(九)發現毛病時立即修理；(十)依時修理。使用柴油機的汽車，如遵守上列十項方法，即避免大量黑烟噴出了。

渣打銀行

定期存款利息表

（七日前通知）…………週息五厘
三個月期…………週息五厘七五
六個月期…………週息五厘七五
一年期…………週息五厘半

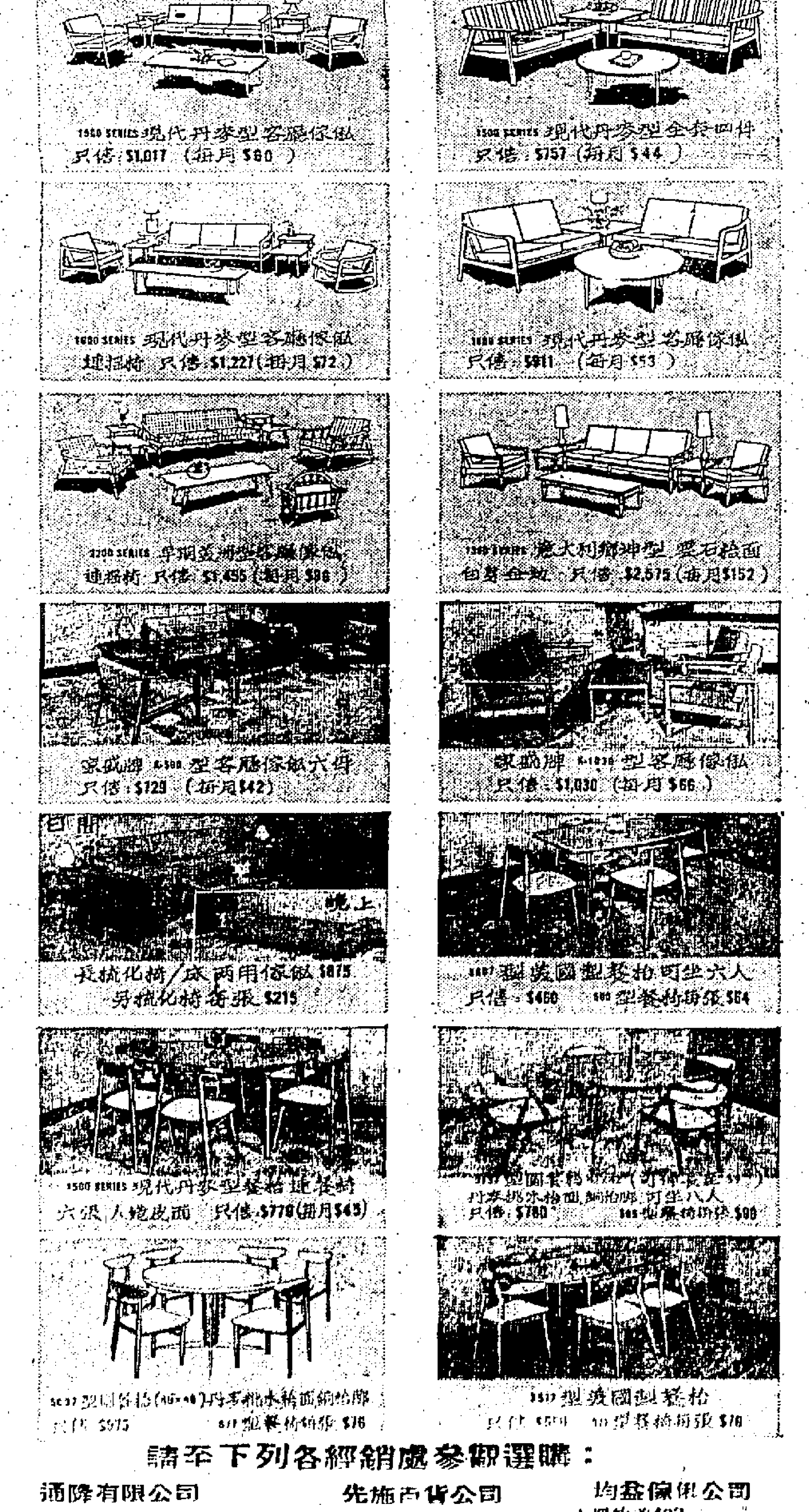
超過十八個月存款面議
詳情請向下列各分行接洽

香港德輔道中四號
九龍總分行：彌敦道546號
紅磡分行：九龍城道10-16號
深水埗分行：元洲街與興華街轉角
新蒲崗分行：寧遠街10-20號
荃灣分行：大河道99號
官塘分行：裕民坊與輔仁街轉角
彩虹村分行：金碧樓S24號

CARLSON 家盛牌 各款舶來傢俬

設計優美‧一致好評！

現金或分期付款‧即買即送 無需久候



請至下列各經銷處參觀選購：

通隆有限公司
★德輔道中華人行四樓
★彌敦道741號
★軒尼詩道222號
★加連威老道67號

先施百貨公司
香港及九龍
旺角分行

均安傢俬公司
彌敦道488號

均益傢俬公司
★彌敦道482

香港電柜總滙
★波斯富街86號
★皇后大道大廈商場

迎戰瑞士及丹麥隊 足總已選陣 指定兩名委員監訓

【本報訊】足總昨日下午六時開會，選出十六日迎戰瑞士星隊及下月初迎戰丹麥隊的香港隊陣容。主席伍利沙說，今次香港隊的組成，將與以前不同，首先是在執委會中委出兩個負責人，負責協助教練。教練梁兆綿說：以往集訓時，有部份球員並不熱心，有遲到，有早退，故使集體工作受影響。……

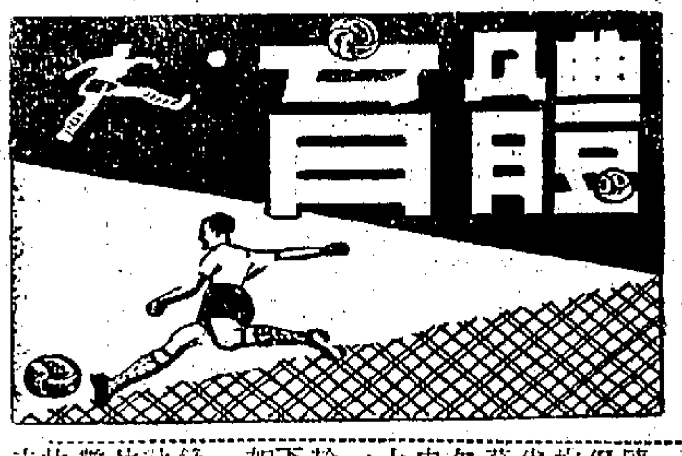
（對瑞士隊）守門：劉建中、黃文偉。後衛：……

（聯隊選手）……

聯賽夜波緊湊 愉園仍保持不敗 一比零擊敗傑志

【本報訊】愉園昨晚以一比零僅勝傑志，不僅在甲組足球聯賽保持不敗，而且仍然高踞首席，在聯賽已有一枝獨秀之勢。傑志因何保羅手指傷未痊愈，用預備組的楊鏡威把關，其餘鋒衛人馬，悉與去週對東昇時無異。愉園亦有李國強腳傷停勁，由何耀強任右翼。比賽過程十分緊湊，卻欠精彩，但愉園攻勢較盛，且比傑志有威脅，這也是昨仗的勝負關鍵。

愉園少了李國強，上陣鋒力確告減弱，但郭滿華、羅國泰，均甚活躍，特別是上半場當然，給予傑志莫大威脅。……



元朗警察陣容

（元朗）何志坤、羅北、張永滔……

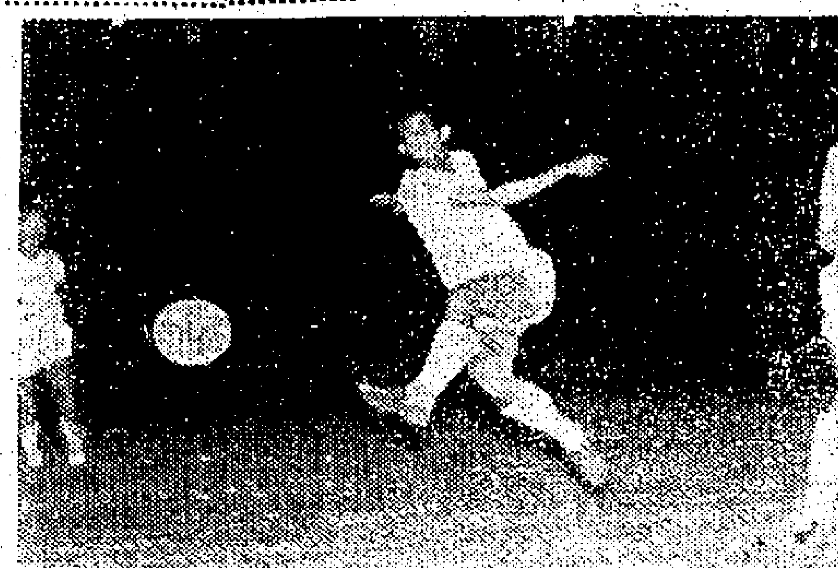
（警察）……

愉園急攻 傑志被圍

滿華開弓 打開紀錄

劉儀頂球 險擺烏龍

傑志錯過 扳平機會



·圖片說明· 愉園昨晚僅勝傑志，圖為郭滿華（白衫）一腳勁射的鏡頭，但此球後來不入。

本港網壇的「不倒翁」 五料冠軍葉觀雄

十六歲執拍對牆自練，并無師承，卒底於成，先後出席過溫布爾頓、林山大賽，足跡遍亞洲各地，獲得銀盃、銀盾等獎品，凡二百餘件之多，現仍寶刀未老，練習不懈……（上）

·本報記者梁士心·

（附圖為十餘年前葉觀雄的擊球英姿）

向愉園借四將 澳足總為戰瑞士隊 請求港總批准

【本報訊】足球總會昨日收到澳門足球總會來函，請求足總批准愉園球將劉添、郭滿華、黃文偉、羅國泰等四位球員，於本月十七日前往澳門，協助澳足總隊作戰，俾能增強號召力，增加門票收入。……

足總執委會 十九會議

【本報訊】足球總會定十九日下午六時，召開執委會議，議程共有六項……

籃球聯賽 續演三仗

甲組足球聯賽成績

（截至元月十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十一	十	一	○	卅三	十三	廿一
南華	十	七	一	二	廿六	十四	十五
九巴	十二	六	一	五	廿四	廿一	十三
元朗	十	六	一	三	廿五	廿一	十三
傑志	十	五	二	三	十八	十七	十二
星島	十	五	○	五	卅四	廿三	十
警察	九	三	三	三	十四	十四	九
東方	九	四	一	四	十二	十二	九
東華	十一	二	四	五	十七	十九	八
東昇	十	三	一	六	十七	廿五	七
光華	十二	三	一	八	廿三	卅五	七
陸軍	十	○	○	十	九	卅八	○

花墟續演聯賽 元朗今鬥警察

【本報訊】甲組足球聯賽，元朗與警察對抗，今日下午三時三十分在花墟場舉行。今日元朗、警察交鋒，為兩隊本屆球季初逢，此場比賽，雙方必全力爭取積分，故戰情料必相當劇烈。目前在聯賽成績表上，元朗為十戰六勝一和三敗而得十三分，居於聯賽季軍席。警察則為九戰三勝三和三敗而得九分，已列於第七位。……

足總訓練青年軍 初選卅三人 決選十八人 由二月九日起集訓

【本報訊】足總訓練青年軍小組，昨下午五時三十分，召開會議，決定參加亞洲青年杯賽，預算費用三千元。……

迎戰大馬女娘軍 足聯成立小組 訓練女足球隊

【本報訊】華人足球聯會昨日會議決定成立一個女子足球訓練小組，俾組成一枝女子足球隊……

第一班龍虎會師

·陶樂駿·

第三班形勢混亂

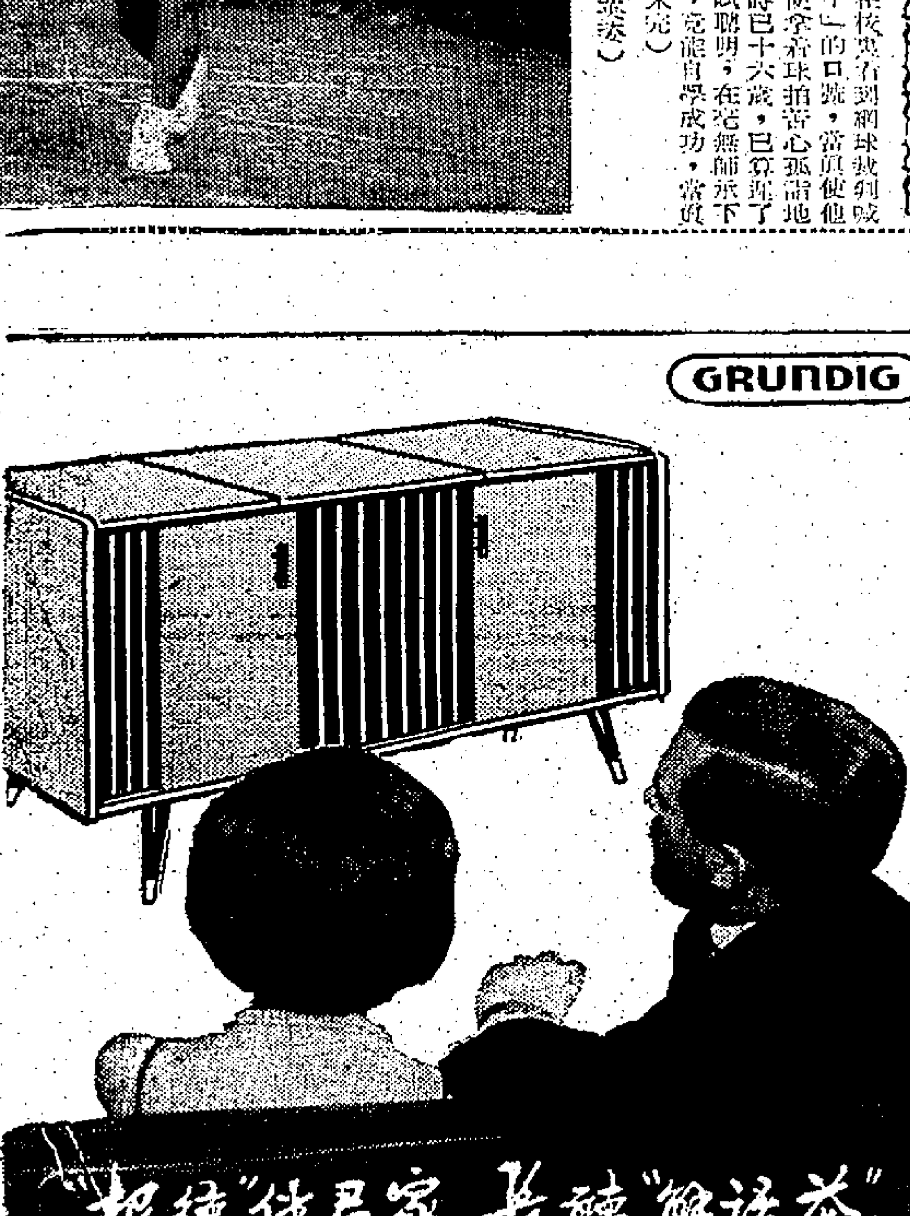
大力少女狀態佳

生日餅氣勢如虹

威能步活 氣力强

第五次賽馬兩天 分場表公佈 共賽十七場不設紅牌生賽

第五次賽馬定一月廿三日及卅日兩個週末舉行，此為農曆年關前最後兩天跑馬，會編定分場表昨經馬會公佈，公賽十七場，首天一月廿三日賽九場，次天一月卅日賽八場，每天均定下午二時正開跑……



"根德"住君家 長聽"好話"

情怡耳悅 響聲歷身

皇堂雅典 尚時華豪

如果在居室中安裝一架"根德"身歷聲收音唱機則每夕均可有此珍貴享受欣賞音樂及其他節目樂也無窮.

每一架"根德"身歷聲收音機均為工精藝巧之傑作保証最優良原音輸出機內更可加置錄音機及其他一切音響效果設備盡善盡美各適其適.家庭購置此機人人喜悅.

JARDINES 總代理：怡和有限公司 根德

請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

最新到港 價格相宜

TOPCON 特強/S

世界馳名TOPCOR鏡頭保証攝出美麗的相片

(一) 全部最新自動設備 (二) 可以更換各種鏡頭

(三) 品質新穎堅固耐用 (四) 拍攝方便準確非常

WINK MIRROR/S Sole Agents FEHACO LTD. TEL. 239155 總代理：克馬洋行

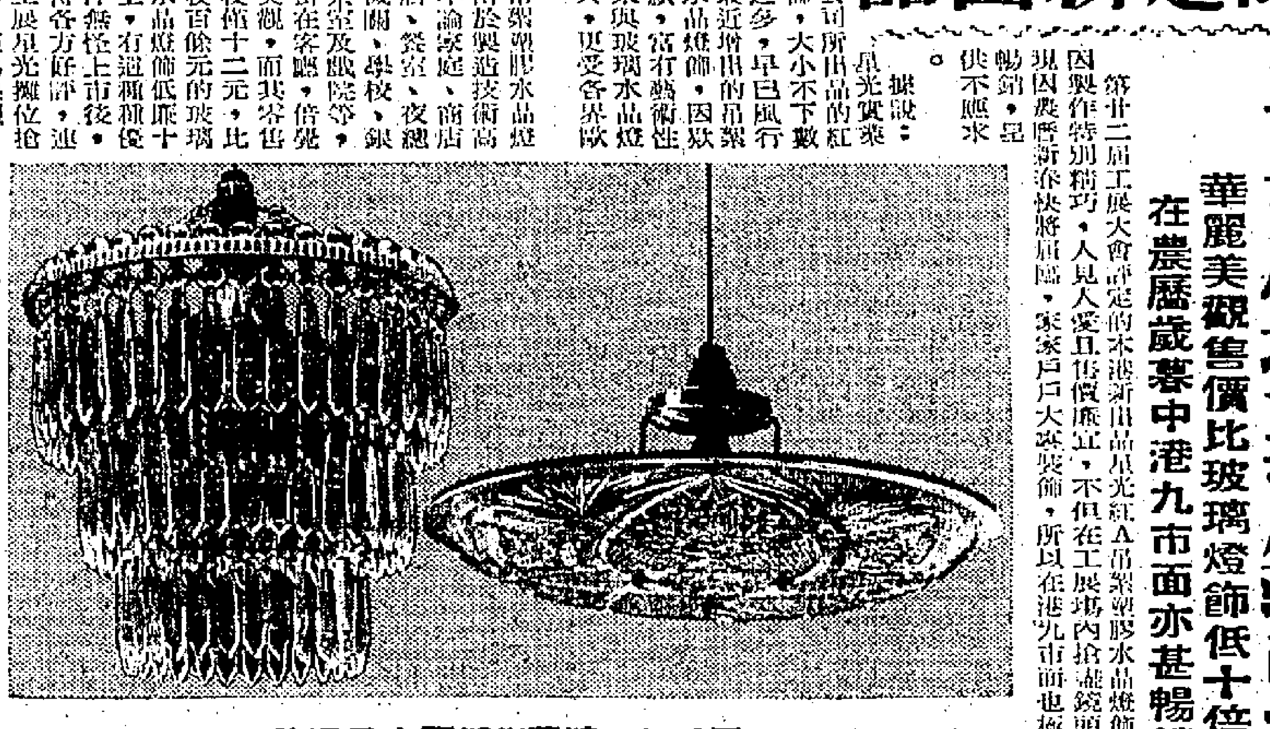
各大攝影器材公司均有代售

工展評定新出品
紅A水晶燈飾 工展搶盡鏡頭
華麗美觀售價比玻璃燈飾低十倍 在農曆歲暮中港九市面亦甚暢銷

第廿二屆工展大會評定的本港新出品星光紅A晶聚塑膠水晶燈飾，因製作特別精巧，人見人愛且售價廉宜，不但在工展場內搶盡鏡頭，現因農曆新春快將屆臨，家家戶戶大事裝飾，所以在港九市面也極為暢銷，甚至供不應求。

據說：星光實業有限公司所出品的紅A燈飾，大小不下數十種之多，早已風行各地，最近增出的晶聚塑膠水晶燈飾，因款式新穎，富有藝術性，看來與玻璃水晶燈飾無異，更受各界歡迎。

晶聚塑膠水晶燈飾，由於製造技術高超，不論家庭、商店、酒店、餐室、夜總會、機關、學校、銀行、茶室及戲院等，用之掛在客廳，倍覺華麗美觀，而其零售價每枚僅十二元，比較每枚百餘元的玻璃晶聚水晶燈飾低廉十倍以上，有這種種優越條件，無怪上市後，便博得各方好評，連日在工展星光攤位搶購情形，至為熱烈。



圖為紅A牌藝術塑膠水晶燈飾

工姐競選次天票數
淘大黎潔貞 威脅梁麗雲

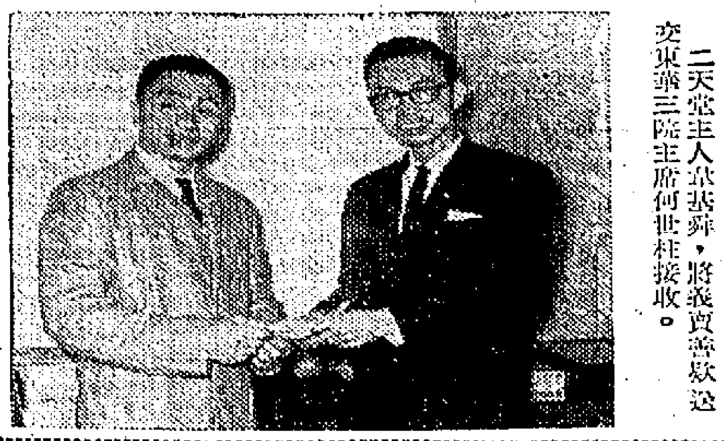
【本報訊】第廿二屆工展小姐競選，昨天為第三天，張於第二天淘大工姐黎潔貞突然加入競選，第一天便得二千六百餘票突圍，與價記行之梁麗雲及南順公司之馬月玲票數緊緊逼近，其他各攤位小姐亦奮起應戰，預料今明兩天內，搏殺必然激烈。

茲將昨晨開票之前（十二）日第二天各工姐姓名，十二日票數，連前票數如下：

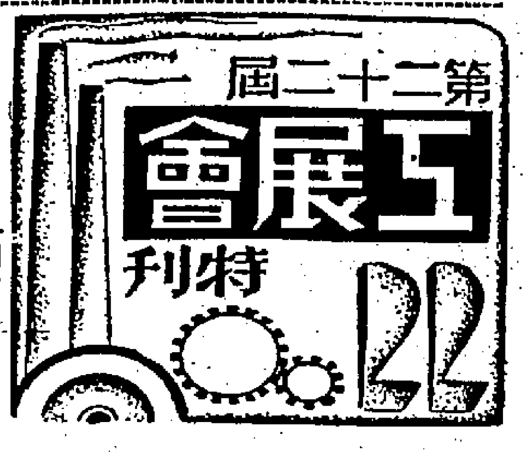
工姐姓名	十二日票數	連前票數
價記梁麗雲	一、五九一	三、五二八
南順馬月玲	一、三六〇	三、〇九一
淘大黎潔貞	二、六三〇	二、六三〇
小食公陳愛琴	八四五	一、八九五
大金張綺薇	五六〇	一、四三七
馬百良陸惠儀	六六〇	一、二八五
東莞曾永青	五三五	一、一六〇

二天堂義賣 善款交三院
由韋基舜親自送往

工展會二天堂攤位，為響應東華三院籌建護養院及擴建中學校舍，本月五日在該攤位舉行義賣一天，將全日營業收入所得，捐數撥捐該院。該攤位對顧客所規定之贈品，一律照送，故遊客均樂意光顧。



二天堂主人韋基舜，將義賣善款送交東華三院主席何世柱接收。



東華三院當年主席何世柱，首總理林祖振、孫秉樞等，亦親臨該攤位義買血中寶及二天油，以作倡導，九龍總商會理事長謝伯昌，與各監事，亦到場義買，甚表港代理商亦以千元購買血中寶，計全日義賣所得共八千一百三十六元三角，該款昨午由該攤位主人韋基舜親自交東華三院主席何世柱收。

二天堂問答遊戲 昨截卷今日抽籤

工展特大攤位二天堂，本屆特舉辦醫藥常識問答有獎遊戲，凡光顧一元即送問答表格一份，多買多送，首獎可獲名貴鑽石戒指，次獎有金鍊一條，三名有金鍊一對，入圍獎共九十七名，有原子粒收音機及熱水壺。開始至今，所發出表格已逾十萬份，昨夜已截止收卷，並定今夜七時，在該攤位請得大會會長黃篤修主持抽籤，明日下午四時在大會表演台舉行頒獎，已邀得邵氏影星臨場主持頒獎禮。

二次服裝表演 明晚舉行

工展會現第二次服裝表演，已定明晚下午七時半，在工展會場內大禮台舉行，十四家廠號於昨日在宣傳部抽籤排定次序，以便表演。其於第一次服裝表演獲美好成績，各參加表演小姐分別準備新裝，以便明日表演。

挿花比賽 今晚頒獎

工展會塑膠花挿花比賽，已於本月四日由郭贊夫人、何亮夫人、龍炳棠夫人、法賢夫人、胡兆熾夫人擔任評判，選定各組冠軍，并定於今日下午八時在工展會場內聯誼廳舉行頒獎典禮，由女太平紳士楊林安妮女士主持頒獎，經已函邀各得獎人偕及大會會長、各部部長參加。

雙金錢保暖杯 產銷量大增加

金錢熱水瓶廠出品精良，種類繁多，其所出的雙金錢牌分色保暖杯，銷量一年比一年增加，除本銷外，出口亦多。

圖為雙金錢牌保暖杯

三團體今拜會工展

第廿二屆工展會尚有四天便告閉幕，但在閉幕前，本港各工商社團到會參觀工展，及拜訪大會當局者，仍絡繹不絕。今日下午四時，印度總商會全體會董，蒞臨大會拜會大會當局，並參觀工展；下午五時，日本高知縣東南亞貿易團一行三十人，將蒞臨工展會參觀工展並拜會大會當局；下午六時，香港公民協會全體委員，拜會大會當局，并參觀工展，工展會會長黃篤修、林根成、尹致中、蔡章閣，歘接部長林浩彬，海外聯絡部長莊重文，及各部部長，會董等，將親臨接待。

樂善堂總理 昨參觀工展

九龍樂善堂全體總理，昨日下午五時，由主席柳子元率領參觀工展會，由會長黃篤修，副會長楊木盛、梁乃榮等歡迎，由于黃篤修本身亦為樂善堂副監督，在致歡迎詞中透露廠商會正向各方呼籲支持培養與訓練工業人材之後繼人，樂善堂屬下有十多間學校，為香港工業前途計，請予增加工業與工藝課程。繼由樂善堂主席柳子元致詞，昨日觀展者有余伯玖、陳卓平、黃宗賢、吳樹銘、梁蔭、關崇書、李志雄、蘇潤生、樂壯華、陳長泉、陳祖澤、張誠、黃錫江、陳立、楊仲明、柳子元、黃日雄、蔣樹、溫達明、關錫應、何萃縉、陳德生、莫華燦、劉文翔、鄺命光、倪鑑歐、梁民悅等。

銀行存息提高後 連日吸入逾兩億
其中一部份是由儲蓄戶轉為定存戶 商場銀根越來越緊暗息高達二分半

【本報訊】本港各中外銀行自提高存款利率後，因外商銀行的存息由三個月期起已提高至週息五厘七五，而本地銀行存息，也由三個月期起分別提高為六厘半，七厘、七厘二五及七厘半，比較昔日三個月期存息高出甚多，所以自各銀行提高存息的廣告刊出後，各階層居民紛紛把餘款存到銀行存放收息，其中存三個月及半年者固多，存一年者也不少。有人估計：在最近三日內，各中外銀行收入定期存款，統計超過二億元，其中由儲蓄戶而轉為定存戶者也不少，因儲蓄存款利率為週息三厘，與定存利率相差很遠，所以大家都趨向定期存款，連日尤以華資銀行吸入為最多，大抵各銀行連日在報章刊登大幅廣告，收效最大。

雖然，際此農曆年關迫近期中，商場銀根緊俏，但各界居民因節衣縮食，稍有積蓄者頗多，所以向銀行開戶存款者，仍不大乏人。

據銀行界消息：現因農曆年關將屆，不論銀行及工商各業普遍收縮放賬，而照商場習慣，在農曆年底前又要清結舊賬，所以商場銀根越來越緊，市面暗息，平時為月息分半左右，現在已起至月息二分以上，竟有高至二分半者。至於銀行的放款利率：則因受存息增加之影響，亦個別提高，但提高率與實行期，並非一致，有不少外商銀行且定由二月一日起才把放息提高。

資金過份集中地產
應付年關感困難

本港地產物業，因淡市經年，以致空樓日多，連積資金極巨，當此年關緊迫中，買樓者更少，所以建築公司與置業公司，有不少已感週轉困難。據說已向銀行按揭而又到期者，大部份已懇銀行通融延續還款期，但須先行清息，故對此農曆年關，應付倍感困難。

滙豐銀行總經理桑達士也曾說過，本港的資金過份集中於地產物業，投資於工業資金則感不足。

一角五分新鈔票 今起由滙豐兌出

每年新春，各界對「利是」給兒童的習俗，至今仍無法廢除，故每年農曆歲暮各界需求一角至一元的輔幣特多，本港政府為適應農曆新春之需求，特發行一角及五角兩種新鈔票，仍委託滙豐銀行由今日開始兌出。

據該行消息：該兩種新鈔票專為適應新春需求而發，並非長期連續發出，所以數量不多，同時也有五角及一角新硬幣發行，現因農曆年關將屆，本港各中外銀行為便利客戶兌換，業已開始向滙豐換取一角五角及一元面額之硬幣，今日因首日發行一角及五角面額之新鈔票，預料到該行兌換者更多。

英鎊值普遍回昇 金鈔市先跌後穩
K金尾盤成二五四・七五

【本報訊】外圍金價多疲跌，鈔紙價普遍提高，金鈔電各項走勢，却應跌反穩。其最大原因：㊀各項息價均改訂平算（昨天的特色），㊁大陸帮牌下交出近千司両，似付息過金商不宜對息價出頭話落。（據說，金商欠倉至少有近五萬司両云云）。

K金頭盤二五四（跌），隨升二五四・五，最低跌至二五三・七五（滿息前），午市尾盤二五四・七五，平息，上牌無現貨交收，易水一三元（舊條，每司両計），澳條：十二元，即足金每司両約值二六七・五元。

期鈔頭盤五・七四三七五，隨升五・七四五，午市尾盤五・七四六二五，平息，上牌無現貨交收。日元期貨按一四七・五，平息，上牌無現貨交收，現貨成一四七・三七五。期票仍按一・四七五。

加單按五・三四六二五，細鈔成五・七二五，通天單按五・七四二五，美電按五・七五七五。大鈔成五・七五一二五。美對加滙率入・九三〇九，出・九二一二。

東京及橫濱電滙（黑市）一四九，大坂及神戶電滙一五〇・二五。英製白金片每司兩報價一千元（港幣），日製片九九〇元。

倫敦金價報二五一司両八便士點七五（跌），歐洲金價報三五・二一－三五・一四（跌），以此為尺度，按照以往K金交投價，應跌在二五三・二五，昨因本文第一段所述，K金價不跌反穩，可能好友又認為：已一並看出了英鎊及美元所暴露出來弱點，今後勢非抱「拜金主義」不可，未可料也！曼谷金價報四一・〇五（升），貝魯特金價報三五・三八（升）。

倫敦證券鎊報二・七八一〇（回漲），紐約證券鎊報二・七八一〇（回漲），現貨鎊報二・七九一三（回漲），轉賬鎊報二・七九〇九（回漲）。

工商界

米行應付年關 仍盼銀行支持
昨日米市尚穩定

【本報訊】昨日米市，大致尚穩，全日大盤成出約五千包，計泰國水龍新大米每担成華三元半，黃月新大米五十五元，黃鐘新大米五十二元半，江西種大米五十一元三，大糯米五十四元三，糯米廿七元三，大陸絲苗六十六元，六十二元半。油粘五十五元半、五十八元六，馬尾米，五十八元三，華南粘五十九元八，五十七元三，上海米六十三元。

據悉：米行自收縮放賬後，對於舊賬也積極進行催收，所以有等米行在週轉上不免感覺困難。據米業入口米商表示：若銀行能夠大力支持米行，在此農曆年關，當不致發生嚴重問題也。又說米糧是民生日用的主要必需品，過有困難，大家應合力維持以免影響民食。

本港金融行情表

民國五十四年一月十三日

九四五K金	
開市	254.000
收市	254.750
最高	254.750
最低	253.75
期鈔	
開市	5.74375
收市	5.74625
最高	5.74625
最低	5.74375
現鈔	
大鈔	5.7512
細鈔	5.7425
日本紙	
開市	147.00
收市	147.00
最高	147.00
最低	147.00
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.7575
最低	5.75375

通天單	
最高	5.75
最低	5.74625
雜幣	
加拿大（大）	5.34
加拿大（細）	5.33
大坡紙	1.849
細坡紙	1.844
新勞啤（百計）	76.00
菲幣（每元）	.971
人民幣（大）	1.85
人民幣（細）	1.65
正鎊	15.99
澳鎊	12.63
印尼幣（千計）	.65
台幣（千）	123.00
台滙	124.50
星幣	1.00
泰國紙（百）	27.00
西貢紙（千）	43.00
法幣（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

港布疋輸往英國
前訂下舊貨約三千萬碼

【本報訊】英國入口附加稅將由三月份開始分期減低的消息影響，英商向港訂購布匹近日且完全停頓，從前向港訂下的貨，曾過延至三月份付船，這對於本港織布業來說，是很不利的。

據布廠消息：英國商人向港訂購布匹的停頓，最主要的原因是觀望入口附加稅是否由三月份開始削減，又盛傳英國方面最近由三月份開始由百分之十五減為百分之十，如果將來所傳屬實，則英國市場的貨價將會影響回降，因為由去年十月底徵收百分十五入口附加稅之後，英國市場的貨價提高了，直至現在為止，大約提高百分之十二，但假定由三月份起減低附加稅，則英國市場貨價將會影響回降百分之五左右，按照從前的習慣，英國入口商向港訂入了新貨，運陸出售期貨與當地的批發商，現在英國國內的批發商對於附加稅的問題感到迷惘不定，暫時當然不敢向入口商購買期貨，在這樣的環境下，英國入口商向港訂購新貨就要觀望再觀望了。

布廠人士繼續指出：英國商人向港訂下的舊貨，到現在尚未付運的，估計有三千萬碼左右，這些舊訂單，一部份是去年度出口配額，一部份是今年度的出口配額，那些舊訂單在本月底雖有些付出，但多數延至三月付裝運。英國方面對於附加稅將會減低的傳說，直接影響的則是國內批發商不敢向入口商訂購大批的期貨，入口商自然不敢向外訂購大批的新貨向英國銷售，這樣就影響本港布廠的輸英配額，現在雖然未能確定今年輸英的布匹減少了，但因為英國商人向港訂購布匹停頓了兩個半月，對於本港織布業是十分不利的。英國是本港布匹出口的第一位，布匹輸英減少，不容易由其他地區的出口增加來填充，這是布廠人士認為今年織布業將會遭受較大困難的。

糖市交投又復平靜

【本報訊】本港糖市，經過前日一番暢成後，昨日之交投又復轉靜，國際行情大勢轉定，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸價格由廿四英鎊五〇，期貨每噸價格由廿五英鎊一〇微挫至廿五英鎊〇・五，紐約市場之原糖現貨每百磅價格仍為二・六〇美元，古巴原糖每百磅價格由二・四一美元報至二・四九美元。

由於農曆年關迫近，行上之交易不欲放賬，買賣多以現銀為主。

台灣糖砂，將在今日又有一批新歲貨運到，碼頭交收每担要價卅一元二角，本月份台糖輸港新盤尚未開出，可能要待本港糖商將前所訂入之十二月份貨請付後始恢復。

大陸糖花粗砂市況復趨冷落，存倉現貨每担索價卅元零五角，大盤要價卅元零三角。

波蘭幼砂在本月十七日將有數百噸新歲貨運抵本港，除較早已有部份沽出外，貨方額以每担廿八元五角拋放，暫無成議。

此間太古糖廠之牌價，仍然堅守原盤，XA粗砂及SG大包庄幼砂兩者每担訂價均同為卅二元五角，每公斤SG幼砂每担卅四元，四磅紙包庄幼砂每担卅五元，B嘜豬油白砂每担四十元零五角，O嘜赤砂每担卅七元。

倫敦滙價 昨又掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票價加調整，計上調整後之滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票賣出價由二・七九〇五美元改為二・七九〇九美元，買入價亦由二・七九〇七美元改為二・七九二美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇四美元。

股市榮辱互見 港燈回昇一角

【本報訊】昨日股市榮辱互見，成交總值二百一十九萬元，行市一般上落不大。價升者有：會德豐升一角，黃埔船塢升二角半，香港燈升一角，橡膠信託升五分，鋼業升一分七五。價下落者有：均益倉挫二角，置地挫五角，中華煤氣挫一角，青洲英坭挫五角，聯紡挫一角。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇〇・〇〇	四〇〇・〇〇	四〇〇・〇〇	一、三六〇
（英倫註記）	三七四・〇〇	三七四・〇〇	三七四・〇〇	一〇〇
香港電燈	二六・〇〇	二六・一〇	二六・〇〇	三、八二五
信託	二・九五	二・九五	二・九五	一三一、〇〇〇
置地公司	八二・〇〇	八二・五〇	八二・〇〇	一、二一八
電話公司	二九・一〇	二九・一〇	二九・一〇	三、〇〇〇
九龍倉	八〇・〇〇	八〇・〇〇	八〇・〇〇	二〇〇
中華煤氣	一五・五〇	一五・六〇	一五・五〇	一、五〇〇
會德豐	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	一、五〇〇
香港啤酒	七六・〇〇	七六・〇〇	七六・〇〇	一、〇〇〇
電車	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	二〇〇
聯紡	一〇・八〇	一〇・九〇	一〇・八〇	三、〇〇〇
綢業	四・二五	四・二五	四・二五	三、二〇〇
青洲英坭	六五・〇〇	六五・〇〇	六四・〇〇	一、六〇〇
九龍塘	三六・二五	三六・二五	三六・二五	七、〇〇〇
橡膠信託	四・六〇	四・六〇	四・六〇	四、〇〇〇
黃埔船塢	三九・二五	三九・二五	三九・二五	一、二〇〇
均益倉	二七・九〇	二八・一〇	二七・九〇	二、五一五
九龍巴士	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	四〇〇
牛奶	四四・五〇	四四・七五	四四・五〇	一、一〇〇
連卡佛	二九・九〇	三〇・〇〇	二九・八〇	三、〇六五
南海紗廠	一七・〇〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一〇〇
城市酒店	五・三〇	五・三〇	五・三〇	四、〇〇〇
聯合企業	七・六〇	七・六〇	七・六〇	七五〇
遠東	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇	一、〇〇〇
樂古	三八・五〇	三八・五〇	三八・五〇	一、五〇〇
南洋紗廠	七・〇〇	七・〇五	七・〇五	三、〇〇〇
中華	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

油市當銷市弱 猪油亦見平淡

【本報訊】油市當銷而欠活，大盤交投尤嫌疏落，各貨價位亦僅堪維持而已，小盤拆沽亦欠暢流。

非洲生油市道不暢，皇冠牌生油每担轉拆一百六十二元，雙石牌生油每担轉拆一百五十八元，超T牌生油每担轉拆一百五十元，極品牌生油每担轉拆一百六十二元，ET牌，紅獅牌及孖七牌生油轉手貨每担均同拆一百五十五元。又西貢生油，扣沽一百四十四元，北越生油每担沽一百廿六元均欠行流。

猪油市銷仍弱，價位則僅持穩，喬爾金橋猪油每担拆一百卅二元，黑白猪牌猪油每担拆一百卅元，美國威爾遜猪油每担拆一百卅元，日本太陽牌猪油每担拆一百零五元，玫瑰牌猪油每担拆九十七元，大陸上海猪油每担拆一百一十二元。

輸牙買加器具 需領取輸入證

【本報訊】根據本港所接獲之消息：輸往牙買加之各種器具，現需領取特別輸入許可證。此一新措施，乃根據訂一份貨物名單後實行者，該名單內之貨物，不屬於「非限制普通進口貨物」之範圍。

本港鋼鐵市疏俏中 粗鐵破四十元大關
其他圓鐵每担也要卅六元至卅九元 美鋼鐵勞資新合約本年五月間重訂

【本報訊】農曆年關快將屆臨，本港五金行已收縮放賬，而以現銀交易為原則，鋼鐵廠家也因其產品供不應求，大部份也以現銀交易，不再賒出。

據某鋼鐵廠家消息：刻下本港鋼鐵廠家，普遍有三個月訂單在手，各方訂購之貨，一時難清付，所以各種鋼鐵價普遍續升，尤以粗身圓鐵漲幅最大，刻下時半圓鐵每担漲至四十元，比較半月前提高二元左右，時一、時二圓鐵每担漲至卅九元，一時圓鐵每担三十八元半，五分至七分者每担三十七元，二、三、四分者每担也要卅六元。日本所來之圓鐵每噸報至卅七十五先令，但供應極疏。

至於鐵料市價，除廢鐵收購價每噸企在二百二十元左右外，拆船板價每担報至廿五元半，但因停在港海拆卸中之舊船僅得十一艘，所拆去的船板，一時還不足供應當地之需求，所以每月由歐洲方面輸入鐵料數頗大，此項鐵料價每噸也要廿五鎊左右。美國方面，廢鐵售價提高後，近復於因中部海面結冰，運輸受阻，出口轉疏。

又說：美國東海岸碼頭工人此次罷工，對於遠東方面鋼市還沒有多大影響，惟美國鋼鐵業之勞資合約，將於本年五月間重訂，現已進行談商，不久的將來，彼邦鋼鐵市，可能受到重訂勞資合約影響，而有波動，亦未可料。

由於鋼鐵市疏俏，而本港的地產物業市又淡，所以對於建築業及置業公司影響更大。

時時請飲
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

本公司備有經驗豐富職員專責義務協助辦理旅遊各項手續：-
代申請加拿大美國及中南美洲各國簽証．
代填寫各種有關旅行証件申請表格．
FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM
詳情請向
加拿大太平洋航空公司接洽
香港於仁大廈 電話：二二七〇〇一

交通版

義大利郵船 亞洲自歐來港
明日可到埗泊九龍倉十七回航 柏刺天奴十六抵埠翌赴台轉日

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船亞洲號客輪（Asia）由歐洲經新加坡開來香港，照預定航期，可能於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十七日離港，仍經星洲返回義國。另艘貨輪柏刺天奴號（Palatino）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，計程將於本月十六日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，起卸貨件後，擬定翌（十七）日離港，揚帆前往台灣、南韓、日本，然後折返新加坡回航歐洲。

奇異電器公司 零售商旅行團 三百餘人抵港

【本報訊】美國奇異電器公司南加利福尼亞區零售商東方度假旅行團，一行三百五十八人，分三批東來遊覽，第一批已於本月十一日由東京乘日航班機抵港。第二批一百三十七人亦於前日乘英航班機抵港。第三批八十一人，則於昨（十二）日由東京乘日航班機飛抵港。該團領隊為奇異電器公司南加利福尼亞區經理高洛嘉。據高氏稱：該團團員業務成績優異，應聘前來遠東旅行。該團曾在日本遊覽七天，在港將逗留五天，遊覽後始啓程返美國。

圖為抵港遊覽之美國奇異電器公司南加利福尼亞區零售商東方度假旅行團。

友邦保險公司 總經理飛曼谷

【本報訊】美國友邦保險有限公司總經理許士及副經理鄭元森，於本月十一日乘日航機離港飛曼谷，在曼谷約逗留數天。

圖為飛泰國之美國友邦保險公司總經理許士（左）及副經理鄭元森（右）。

截信時間

今（十四）日（星期四）

空郵

西德、荷蘭、北婆羅洲：信件上午九時
非律賓、馬來亞：信件上午十時，包裹上午九時
泰國、越南：信件上午十時，包裹上午十一時
法國、以色列：信件正午，包裹上午十一時
中南北美洲、英國：信件下午一時，包裹正午
比利時、荷蘭、瑞士、德國、意大利、法國：包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時
巴基斯坦、印度、菲律賓、伊朗、非洲：信件下午二時，包裹下午三時
中·美郵：信件下午六時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十五	[illegible]
日本	貨船	JAPAN	歐洲	十五	太平
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十五	大阪
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十五	[illegible]輪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十五	[illegible]輪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	十五	大阪
[illegible]特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十五	太古
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十五	多利順
浦娜城	貨船	C. POONA	日本	十五	[illegible]行
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	十五	日郵
芬澗	貨船	FERN BROOK	美國	十五	多利順
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	十五	天祥
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十五	鐵行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十五	總統
安泰諾	貨船	ANTENOR	歐洲	十五	太古
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十五	[illegible]行
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	十六	捷成
嘉勒捷成	貨船	CLARA JEBSEN	日本	十六	多利順
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲	十六	捷成
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十六	大阪
拿捷	貨船	RAJAH	日本	十六	[illegible]行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十六	多利順
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	十六	[illegible]行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十六	捷成
柏刺天奴	貨船	PALATINO	歐洲	十六	天祥
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十六	[illegible]來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十六	渣華
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	十七	日郵
越南	客船	VIETNAM	馬賽	十七	法郵
史林密	貨船	SLAMAT	歐洲	十七	[illegible]
國川	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	十七	太平

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	十五	捷成
萊因	貨船	RHEINLAND	日本	十五	捷成
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十五	大阪
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十五	多利順
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	曼谷星洲非洲	十五	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	十五	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十五	[illegible]輪
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	十五	法郵
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	日本美國	十五	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十六	太古
有田丸	貨船	ARITA MARU	美洲	十六	日郵
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	日本美國	十六	[illegible]輪
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十六	[illegible]輪
日本	貨船	JAPAN	日本	十六	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十六	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	十六	多利順
海明	貨船	HAIMENG	古晉	十六	多利順
浦娜	貨船	C. POONA	歐洲	十六	[illegible]行
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	十六	怡和
芬澗	貨船	FERN BROOK	美國	十六	多利順
大天丸	貨船	TAITEN	非洲	十六	太平
莎賓	貨船	SABANG	歐洲	十六	太平
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	非洲	十七	捷成
嘉勒捷成	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	十七	多利順
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十七	捷成
拿捷	貨船	RAJAH	非洲	十七	[illegible]行
芬崖	貨船	FERNCILFF	美洲	十七	多利順
威靈頓城	貨船	C.WELINGTON	日本	十七	[illegible]行
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十七	天祥
舟山	客船	CHSUAN	日本	十七	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
柏刺天奴	貨船	PALATINO	台韓日星歐	十七	天祥
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	十七	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十七	[illegible]來

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
英航	東京	下午八時
英航	雪梨澳爾文	下午十時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時廿分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	仰光曼谷金邊	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	倫敦新德里	下午五時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京台北	下午六時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午二時十分
法航	東京	下午二時五分
義航	東京	下午二時十分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時三刻
日航	印尼曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
印航	東京	下午三時五分
印尼	東京	下午三時卅分
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京三藩市	下午四時三刻
英航	印度倫敦	下午九時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
德航	東京	下午三時五十分
民航	台北沖繩大阪	中午十二時十分
民航	曼谷	下午七時一刻
法航	越泰印尼巴黎	下午五時五分
義航	泰印巴羅馬	下午三時
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北東京	下午三時卅分
印航	曼谷印尼	下午三時三分
印尼	曼谷耶加達	下午四時廿分
馬航	新加坡	下午二時卅分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
大寶利（貨）	THERMOPYLAE	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午一時
恒生（貨）	HANGSANG	婆羅洲	[illegible]	B 卅三	上午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	[illegible]	九龍倉碼頭	上午十一時
大天丸（貨）	TAITEN	日本	太平	A 一	下午
莎賓（貨）	SABANG	日本	太平	A 卅三	上午
萬新（貨）	MAURICIEN	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	中午
海明（貨）	HAIMENG	婆羅洲	多利順	B 二	中午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
[illegible]丸（貨）	RIKEN MARU	星洲非洲	日郵	A 一	晚間
安順（貨）	ANSHUN	澳洲	太古	西環碼頭	下午四時
太美士（貨）	TAMESIS	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
多蘭[illegible]（貨）	TARANTEL	美國	多利順	A 五	下午
新達（貨）	SUNDA	歐洲	[illegible]行	A 卅四	半夜
惠賓（貨）	WEYBANK	星洲非洲	[illegible]行	A 二	上午
福建（貨）	FUKIEN	日本	太古	A 廿六	正午十二時

新型客郵 M.M.「越南」"VIETNAM"（噸位廿一噸半）

直往神戶，橫濱

一月十七日落貨，十八日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷

於仁大厦二樓二一二室 電話：237346 225141—5

法國郵船公司啓

本港、美國、中南美洲、東非洲、日本：信件下午五時，包裹下午四時

紐約、大世界、中央、好萊、宮城、龍城、金星、永樂

武林聖火令、群雄感大象、星片武俠港九轟動

奇座高踞第一把交椅！

今天八院續映 務請早購票

港星出品 武俠片 驚險揭張 緊張鏡頭 神化

豎個故事高潮 全部劇情戲肉

武林聖火令 全片結局

同場加映 武林國術觀摩特輯

林家聲 陳好逑 陳寶珠 李紅柳 李香琴 李君綺 鄭君綿 主演

監製 余麗雲 製片 鍾良 原著 金鋒 編導 蕭笙

金陵、國民、金華、明聲、新舞台

今天續映 狂滿

余麗珍、林家聲 領銜主演 鳳凰劇團 夏萍、尤光照、高魯泉、俞明 喜劇片王

木屋沙甸魚

描寫木屋區小市民生活有血有淚·以詼諧手法描寫木屋景象

監製 編劇 李少芸 撰寫 梁山人 導演 黃鶴聲

（國際·美麗宮·符箕灣·長樂下期映）

睇「木屋沙甸魚」有巨獎 照片及七彩 奉送

㊀凡購入場券壹張·即送余麗珍親筆簽名七彩照片壹張（送完即止）
㊁請保留「木屋沙甸魚」票尾·由余麗珍·林家聲兩名伶抽獎·
第一名：奉送壹兩半重足金大金魚壹條
第二名：奉送勞力士手錶壹個
第三名：奉送原子粒收音機壹個
另設入圍獎五百名：各送「士影業公司下期出品「蟹美人大破骷髏塔」戲票兩張

大會堂 十八二正二半一 三八 大人劇院

娛樂·荷李活

兩點半 五點半 七點半 九點四

昂然入第二週

皆大歡喜 SEND ME NO FLOWERS

洛赫遜 桃麗絲黛

名花有主

已看本片觀眾一致義務宣傳

UNIVERSAL CITY STUDIOS

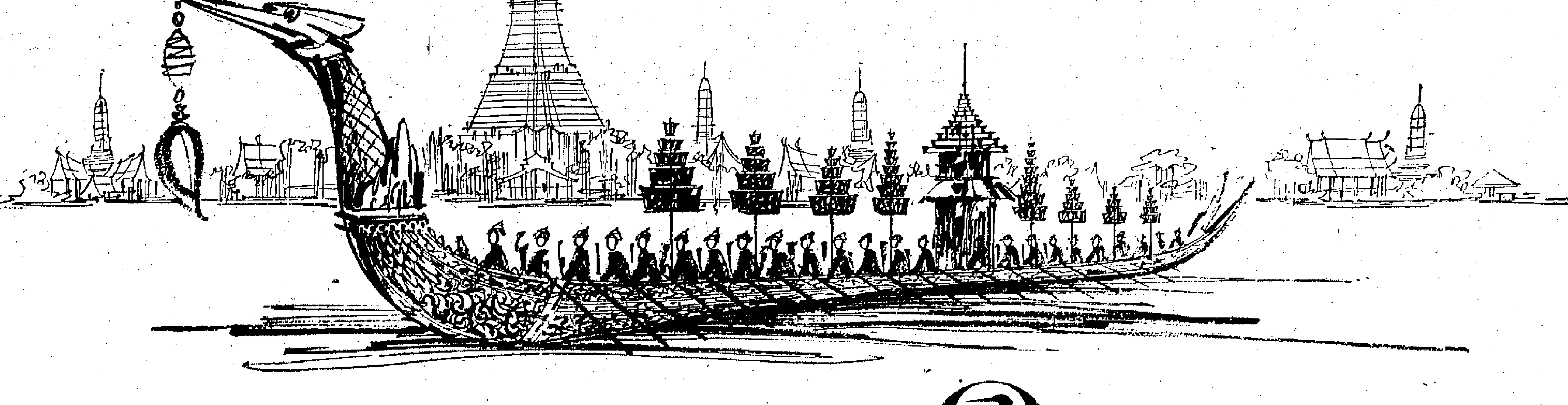
日航…香港飛往 曼谷 班機

每週由5班 增至7班

日航飛往曼谷班機已每週由5班遞增至7班每逢星期日一三（四兩班）五六均有豪華噴射客機由香港前往曼谷而星則每日一班。

日航以招待週到馳譽全球閣下乘搭日航豪華噴射客機前往東方水鄉之曼谷能享受日本最高度之傳統服務！

請向各大旅行社或日本航空公司定座



JAL 日本航空公司

香港：歷山大厦 電話：二三〇〇八一
告羅士打酒店 電話：二三〇九三〇
九龍：半島酒店 電話：六六六六六〇 六六四〇九五

倫敦·百老滙·國際 今天盛大聯映

·東寶出品打鬥熾烈天象巨變淒艷特技巨片·

武林風雲

國際巨星 三船敏郎（主演）

市川染五郎·佐藤允

星由里子·水野久美

稻垣浩 導演

圓谷英二 特技

伊士曼七彩·東寶綜合體·片上中文

一劍當十 一棍敵百

龍捲風初上銀幕

怪忍術首奏膚功

特殊武器面世

特殊橋段出色

特殊景象駭人

叛主出奇兵 宮女攻官軍

WHIRLWIND 東宝 TOHO

霍士貢獻 悲壯慘烈戰事鉅片！

壯士如虹，以一當萬！深入敵後，摧毀陣地！

軍人魂

GUNS AT BATASI 片上中文

積鶴健士 李察艾登保盧 法維拉羅生 三大紅星領銜主演

發揮英國軍人視死如歸的英雄氣概！

軍人本色 一頭顱一擲輕！ 緊急關頭 威武不能屈！

樂聲 新聲

今晚九時一刻 優先獻映

樂聲星場爲香港仔工業學校籌款義映

雨打梨花

THE OUTRAGE

猛獸般的搏擊！蛇蠍般的心腸！

保羅紐曼 羅蘭士夏飛 嘉麗琳寶 愛華 孫寶

四大巨星空前攜手

千萬注意期映

東城 電話 723194 730232

今天獻映 聯美公司第一號大喜劇

諾曼·威頓士 美麗·馬汀 李察·白賴 合演

傻人爭妻記

The Girl On The Boat

美口常開 闔府統請

保證捧腹

NORMAN WISDOM

傻人搶新娘，洞房花燭，虛度春宵

玉女選丈夫，張三李四，個個入選

今十二時卅分 緬甸浴血戰

快樂

最後今天 環球恐怖巨片

吸血殭屍 下集 特麗七彩

明天彩色片 嬌婿乘龍

今早彩片 古宮魔劫

東方

今天萬世英雄 特藝七彩片上中文

今早彩片

麗斯

連日狂滿 請早

龍虎榜 特藝七彩片上中文

今早 灘頭血戰

百樂門

今天仍映

泰山情侶 全新片上中文

今早 玉女劍俠

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

京華·樂都·黃金 今天獻映

邵氏出品 必爲佳片 不朽巨片 人人歡迎

七仙女

亞洲影后 凌波 領銜主演

凌波 方盈 夏秋 張儀 陳麗珠 張麗 潘迎紫 葉青 黃莎莉 黃金 尤光照 聯合主演

邵逸夫 監製

唱做絕美 特技第一

七仙女艷麗人間 倘董永孝感動天

邵氏綜藝體闊銀幕 SHAW SCOPE

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

仙鶴港聯影業公司爲「六指琴魔」「玉女英魂」招考男女演員

本公司新片「六指琴魔」「玉女英魂」需用大量男女演員，凡有志從事影劇工作而具備有下列條件者，可逕向本公司訓練班報名。

（一）資格：身家清白，無不良嗜好，男女兼收，年齡自十五至廿歲，不限省籍，能操國、粵語及其他方言更佳。

（二）訓練期間：暫定半年，訓練期滿後，優先錄用爲本公司演員。

（三）費用：訓練期間，一概免繳學費、雜費，但必須自備練功衫、褲、鞋及文具等，關於一切課程，公司聘請專家担任，教授方式採取理論與實踐並重。

（四）授課時間：除週日及公衆假期外，每週一至週六，上下午上課。每月舉行一次集體郊外活動和片場實地觀摩。

（五）報名期限：即日起至十八日截止，上午十一時至下午六時（親自前往報名者）

（六）報名地址：九龍太子道一〇一號十一樓D座，電話：八〇七七一七。

荔園 大衆樂園 人人歡迎

一連三天「幸運日」 由即日起凡憑票入場者均有贈送

本園舉辦業餘歌唱比賽 歡迎參加 不收費用

（一）西片場 古國烽煙艷后情

（二）粵劇 宛枉相思

（三）艷舞場 大團圓 大膽！熱辣

（四）粵片場 亞福當兵 新馬仔主演

（五）歌唱 空門賢媳

（六）平劇 新玉堂春 全本

（七）歌壇 女子歌壇 新歌 幻景 每晚七九點起唱

第三場 即晚起演 莎樂美艷舞團 名劇 大團圓

利舞台·樂宮 今進第三週！

每天祇映三場 片長廿四大本

利舞台 兩點半 六點正 九點正

樂宮 兩點半 六點正 九點三

本片在美上映打破紀錄映期超過一百週！

METRO-GOLDWYN-MAYER and CINERAMA present

HOW THE WEST WAS WON

座價由二元正至四元七

十三位天皇巨星領銜·十一位紅牌巨星助陣·三大天皇導演結晶·榮獲本屆三項金像獎

占士史釗活 格力哥利柏 亨利方達 尊榮 李察威麥 德琵雷諾 卡露貝嘉 佐治畢柏 李谷 嘉露連鍾絲 卡路馬登 羅拔披士頓 伊拉和勒 主演

群雄龍爭虎鬥！故事驚心動魄！

全景大銀幕 美艷七彩！

平西誌

美高梅公司·三機立體公司聯合攝製！

場場巨景，幕幕精華，集數十部巨片於一爐！

助演 史賓沙德西 等

全部担任要角 并非客串演出

映期無多 幸勿錯過

港九首輪影院聯合廣告

麗聲·皇后·皇都

今天獻映

華納公司全部歌唱浪漫巨片

影歌迷偶像 奇里夫李察 暨「影子」樂隊原班人馬合演！

快樂青春 WONDERFUL LIFE

全部七彩 特藝綜合體！

歌唱場面瑰麗堂皇 名曲十餘首

利舞台·樂宮

今進第三週！

本片在美打破一切紀錄 映期超過一百週

平西誌

廿四巨星主演 三大導演結晶 榮獲三項金像獎 破紀錄

三代人物開拓西方 披荊斬棘 將門之子 勇冠三軍 九死一生

新華·豪華

十三天無虛席 大爆炸

讀者感力驚人的：地震炸彈！

633 SQUADRON 六三三敢死隊

大地火海 肉血模糊 機槍掃射

大華·麗都

昂然進入第二週 和路迪士尼

新年第一炮！ 片上中文

飛天老爺車續集

Walt Disney Son of Flubber

又有新發明更多新笑料

樂聲·新聲

最後三場

環球公司樂聲獻

玉樓春夢 Dark Purpose

特藝七彩·片上中文

今晚九時一刻優先獻映 軍人魂

娛樂·荷李活

連滿七天，二映第二週！

洛赫遜·桃麗絲黛 主演

名花有主 Send Me No Flowers

特藝七彩·片上中文字幕

倫敦·百老滙·國際

今天獻映

東寶出品打鬥熾烈天象巨變特技巨片

三船敏郎 東寶綜合體伊士曼七彩！合實！

武林風雲 WHIRLWIND

特殊武器面世

港九首輪影院聯合廣告

先米得

肥高餵 Pfizer 肥米得

開幕致詞

總經理鄭任安

近十年來新界農牧業有長足進展，成爲本港副食品之主要產區，直接產生調節市價之效果，對香港市民生活，貢獻至大。

總經理鄭任安玉照

本港原爲一高度工商業發展之城市，而新界農業能在如此環境下有此成就，一方面固由於農民之艱苦經營，一方面亦由於禽畜藥物之進步產生助力。

本行代理之美國輝瑞大藥廠出品各種禽畜藥物，對促進農牧發展，提高生產，經多年事實表現，均有顯著成效。惟以近兩年來，禽畜價格急劇下降，竟在飼養成本之下，對新界農牧事業打擊至大。本人有見及此，本其一貫扶助新界農業發展主旨，於去年曾向廠方提出建議，將各項禽畜藥物及輔助飼料售價盡量降低，藉此減輕成本以維持生產，經獲廠方同情加以接納。但以外地來源日見增加，禽畜凍肉供過於求，致新界農牧不景日趨嚴重，影響農民失業，經濟萎縮等社會問題隨之而來，此非一己之力所能挽救，因此深盼政府當局盡量設法，作未雨綢繆之援助，以及同業們通力合作，繼續對農民予以充分支持，使新界農牧業不致瀕於崩潰，間接直接促進新界之繁榮。

今天值本行喬遷開幕，謹此致意，有厚望焉。

美國輝瑞大藥廠

禽畜藥物港澳總代理

聯安行

謹訂於一九六五年一月十五日（星期五）正午爲本行元朗分行新址舉行開幕典禮敬備酒會恭候 光臨指導

爲勝榮寵

聯安行
聯發西藥行
鄭任安敬約

（恕柬不週）

酒會時間：正午十二時至下午三時

新行地址：元朗大馬路壹百號A

聯安行 聯發西藥行 元朗分行喬遷開幕誌慶

美國輝瑞大藥廠 B. R. Carmichael 陳國樑 梁衍培 G. R. Fallon 歐陽伯君 楊正忠 道亨銀行 董仲偉 董錫輝 何伯石 香港上海滙豐銀行元朗分行 花榴 麥有慶 上海商業銀行九龍分行 趙聿修 鄧佩瓊 陳日新 何傳耀 張人龍 邱德根 鄧若珊 周理炳 梁省德 鄧乃文 蔡創業 文桂枝 鄧堂鏈 黎錦源 陳永發 李秉禮 彭富華 陳泰 周坤成 許添 鄧開業 鄧同光 余北潔 陳錦坤 鄧炳全 林達榮 朱亨 古道誠 龐國炘 趙不彭 晴文濤 李威 張敬木 陳永東 黃楷 李春林 孔良 林春萱 徐少靈 鄧大禮 鄧冠章 趙遺 陳基 周自重 文富好 郭連福 吳乃文 張俊文 梁棠 何沛泉 文桂石 鄧蕊明 英啓賢 尹培 林彥 陳秀 馮火燊 陳世鑫 陶吉祥 梁乾

大展鴻圖

黃武源 陳永和 曾光道 陳永耀 邱寶生 何子平 許木穗 馮北財 黃家業 黃源華 詹平 劉炳華 何被基 藍伯平 林伯濤 鄭科 張世強 熊嘉 林楚山 鄧暉才 鄭維國 鄧庭 李同輝 朱家樂 梁漢綿 王少強 鍾漢華 黃滿槐

孫維德 蔡聯 何永光 何卓 胡家泰 王明 楊惠雄 王德仁 簡澤民 許寧 劉瑞 呂德華 呂漢 胡惠民 陳定 高平 華隆書局 天元號 中正大藥房 粉嶺天和堂 上水保生堂

臺灣兆和豐 木利裝飾公司 益豐隆 同興隆 澤記 德生西藥行 協生行 杜平記 新生畜藥行 永盛祥公司 國際光賓公司 吳添記 勝多利製藥廠 人人藥行 新界農畜藥飼料會洪水橋辦事處 利生雞場 中央農場 兄弟雞場 福華園雞場 香港仔碧園農場 香港仔碧旦農場 錦興農場 宏興有限公司 餘園農場 天惠農場 光華農場 本園農場 恒生農場 福園農場 勞志農場

同敬賀

司馬光之政治道德

宋代是我國歷史上黨爭最劇烈的時期。當時以一代純儒而兩任宰輔的司馬光，眼見這種現象，遂力主和平，尋求斡旋，結果其維繫力與人事周旋貢獻，在神宗以至高宗太后臨朝之時，佔了最重要的地位。 卓举

宋代是我國歷史上黨爭最劇烈的時期，太祖時有趙普與竇儀之爭，仁宗時有范仲淹與呂夷簡之爭，神宗變法時有新舊黨之爭。由於這種派系連續爭執的結果，政治上產生了許多毛病，成為後來國勢衰弱的重要因素。

當時以一代純儒而兩任宰輔的司馬光，眼見這種現象，遂力主和平，尋求斡旋，結果其維繫力與人事周旋之貢獻，在神宗以至高太后臨朝之時，佔了最重要的地位。雖然變法時他是站在反對新法的一方面，但祇是反對其推行不得道，並不反對新法的建立，而且絕對不走入黨爭的漩渦，與其他意氣用事的人不可同日而語。

他的見解，以為「法」固屬重要，但行法的「人」更為重要，因此，對人的選用訂了「十科薦士法」，作為選用人才的基本條件，所謂「十科」是：㈠行義純固，可為師表；㈡節操方正，可備獻納；㈢智勇過人，可備將帥；㈣公正聰明，可備監司；㈤經術精通，可備講讀；㈥學問該博，可備顧問；㈦文章典麗，可備著述；㈧善聽獄訟，盡公得實；㈨善治財賦，公私俱便；㈩練習法令，能斷請讞。他這種選賢任能的法則，在政治上確有其不朽的價值。

至於他生平的傑作——資治通鑑，把史學跟政治學聯繫起來，也有其特具的卓識，這是他歷十七年的悠長歲月而完成的巨著，內容紀述精詳，立論正確，不僅為歷史而歷史，而且是為政治道德而歷史，誠治國者必讀之資料。

由於他具有偉大的胸懷與氣魄，所以自寶元初進士，歷仕仁宗、英宗、神宗，以至高太后臨朝，成為宋室著名之能臣。可惜他最後入相，在位僅八個月，便積勞成疾，未竟事功而與世長辭，這可說是宋室朝政巨大的損失。當時朝廷方面為紀其政治之豐功，追贈為「太師溫國公」，並賜碑曰「忠清粹德」。人民方面「罷衣以致奠，悲哭以瀝車」，甚至首都的市民罷市往弔，各處繪像以祀，這可見其政治道德感召之深刻。

自他死後，黨派中又分為三派，大家互相攻擊詆毀，不久便釀成「元祐黨人之大獄」，影響所及海內騷然，從此宋室便一蹶不振了，這又可証明司馬溫公生平的政治道德，是能繫天下之安危。

魚游釜中與燕巢幕上

市虎 南宮

我引述這兩個故事，我認為這兩句話，大可用之於身處危險邊緣而不知死活的人。

讀苟安而不知危難者，謂之「魚游釜中」、「燕巢幕上」。這兩語是夠惕的。

漢時張嬰寇亂徐揚之間，安帝以張綱為廣陵太守，單車詣嬰壘門，以恩信喻之。嬰泣曰：「相聚偷生，若魚游釜中，知其不久也。今聞明府之言，乃嬰等更生之辰。」遂率所部萬餘人降（漢史）。

吳季札「自衞如晉，將宿於戚，聞鐘聲焉。曰：『異哉！吾聞之也，辯而不德，必加於戮。夫子獲罪於君（夫子指孫林父）以在此，懼猶不足，而又何樂？夫子之在此也（孫林父居此），猶燕之巢於幕上，君又在殯，而可以樂乎？』」（左傳）

我引述這兩個故事的兩句話，是說明這兩句警語的來源。並且，我認為這兩句警語，不但可應用之於張嬰、孫林父，而且大可用之於身處危險邊緣而不知死活的人。

張嬰說：「相聚偷生，若魚游釜中，知其不久也。」吳季札告孫林父：「猶燕之巢於幕上」，「懼猶不足，而又何樂？」

這兩人的幾句話，直使人為之汗流浹背，悚然以驚，不可終日。

魚何知，以為釜中即為游河之中，當釜未沸之時，何嘗不悠然自得。但一旦釜沸了，魚之為魚，可想而知。

燕何知，以為幕垣，將安營遷居，許斯的想法，但一旦幕動了，燕之為燕，可想而知。

世間竟有此蠢魚蠢燕嗎？大概不會。我以為凡動物，包括人類的最低等的，都有牠們的生存本能，都會有生存威脅的感覺。最低等動物如此，更不必說高等動物。例如螞蟻將雨會封穴，許多動物都有牠們為生存而自謀的智慧。故禽獸蟲魚有牠們生存的警覺性，至於人類，則許多生活可使他們麻木不仁，也會有苟安僥倖心理，所以他們對於生存威脅，往往懵懂無覺。因為以不安為安，以不安為樂，以危為安。「魚游釜中」、「燕巢幕上」，祇是設喻而已。然而人之智，往往不及禽獸蟲魚，因為禽獸蟲魚的生活簡單，易於對生存問題警覺。所謂「驚弓之鳥」，所謂「漏網之魚」，所謂「打草驚蛇」，所謂「鴻飛冥冥」，所謂「駭鹿」——話是對人說的，不是對魚對燕說的。

而「魚游釜中」的「相聚偷生」，「燕巢幕上」的不懼而樂，卻是一種極普通的人事現象。這設喻對於苟安為榮的人，卻是可發深省。

血染車廂

姬莉絲汀原著 南汀譯

甲部 事實

第一章 不尋常的乘客

「不過，從歐洲方面來的氣象報告，天氣却是十分壞的，」徐樹德說。

「實在很壞。」杜輔齊說：「巴爾幹半島方面現時已經下着大雪了。」

「聽說，德國也正在下着大雪呀！」

杜輔齊似乎在思索，他說：「唔，明天下午七時四十分，你不是可以抵達君士坦丁堡麼？」

「是，那兒一帶的名勝古蹟更多了。」

「祝你此行，到處都能夠玩個痛快！」杜輔齊拍拍他肩膊說。

在他們頭頂上一個臥卡的窗門，百葉窗扇的一聲向上推開了。探頭向外，張望的，是一個年青的女子。

那是節思，她自上星期四離開伊拉克首都巴格達踏進車廂以來，一直就沒有好好睡過。她並且躺在有暖氣的臥卡裡，實在悶得發慌了。現在，她要起來，懶洋洋地拉開窗門，看看外邊的景色。

一半力保護地方，自然沒有甚麼可看之處，月台的燈光是黯淡的，灰色的曙天，刺骨的寒風，使她感到興趣索然。

當她發現窗子下面，有兩個男子翻起大衣的領，把手插到袋子去，搓着雙手交談時，她不覺暗自笑起來，因為，他們是一定感到冷得發抖，而自己却感到暖得發悶。

× × ×

車掌走近他們兩人面前，告訴他們車快要開行，請他們上車。

杜輔齊伸出手向徐樹德道別後，徐樹德便踏上車去。當他轉身的時候，偶然看到窗口上那個女子的笑容。

火車的輪子在轉動了。

「再見！」徐樹德向杜輔齊揮手。

「再見！」杜輔齊有點黯然。

× × ×

「先生，」車掌帶引徐樹德進入他所預定的房間，他用討好的口吻對他說：「所有行李，都放好了。」

徐樹德順手給了他一些貼士。

「謝謝！」車掌似乎有意跟他攀談，他說：「你是要到英國去遊覽的，是嗎？」

徐樹德望了望他，點點頭，說：「這一列車，客人大概不會太多吧？」

「先生，對了，這個臥卡，除先生外，僅有兩個客人吧了！」車掌很有興緻地說：「兩個都是英國人，一個是來自印度的上校軍官，一個是來自巴格達的年青女子。」㊀

半靜寂地帶

丹尼

香港政府，為了應付陰曆新年「利市封」需要，特發行五分輔幣六百萬張，一角輔幣二十萬張。

這可以說是孩子們最不感興趣的消息了。

× ×

中區一餐廳，本來月租六千元，現在增至一萬八千元。灣仔區一咖啡室，本來月租九百元，現在要增至三千元，另加建築費五萬元，迫得停業。

咖啡、紅茶、汽水一律三元的日子快到了。

× ×

美一雜誌，把香港描寫為「空前繁榮的小型巨人」。指出香港一年的貿易總額，幾等於菲律賓和印尼合計的總額。

其實，把香港稱為「空前繁榮的巨型小人」，亦無不可。

× ×

英國王室，請不到女傭，女皇也遭遇到一些家務上的問題。

在香港，請不到女傭，或者請不起女傭的主婦們，正不必長嗟短歎了。

發酬通告

今年十二月份下半月稿酬，經核算清楚，請各文友自即日起在辦公時間到會計處收取為荷。

編輯部

遺傳環境孿生子

人類的發展，是遺傳抑或環境呢？這個問題像足球般踢來踢去（先由科學家踢給社會學家，後由社會學家踢給科學家，週而復始）。現在，一位英國精神病學家又是「單胞孿生子」一書的作者蕭爾特醫生，把這個問題解答了。蕭醫生的總結論是：根據於事實作為根據，遺傳更會影響及人類的發展。

孿生子——單胞孿生子和雙胞孿生子——是理想的研究遺傳和環境問題的對象。單胞孿生子（是由同一粒卵子所產生的孿生子），在生物學上而言，是不相同的，所以，研究問題的研究者，如能在孿生子找出大抵的不相同點，便能証實出生後的環境能夠塑造成人的個性。反之，如有大抵的相同點，那便証實遺傳造成人的個性了。

在另一方面，雙胞胎的孿生子（由兩粒卵子同時成孕所產生），似單胞胎的孿生子。如果他們發展得更相像，其理由祇有：基於環境上的影響，絕不會關乎遺傳的。

蕭醫生有兩個問題提出：㈠如果孿生子，在嬰兒時期便被分離養育，他們的品性智慧會發展得如何呢？㈡他們會否生長得相同呢？抑或因不同的生活環境，使他們有不同的脾氣和個性呢？

蕭醫生採納種種實際可靠資料，作出他的許多有建設性的論點。這些論點，常常使人驚訝。例如，分離養育長大的單胞胎孿生子，比較共同養育長大的孿生子更少相像，但其差別是甚輕微。從未謀面的單胞孿生子，其個性、智慧、態度，但比生長於同一環境的雙胞胎孿生子，更為相似——這是遺傳因素的有力證據。

蕭醫生並沒有否認環境是一個因素。分離養育長大的孿生子的智慧測驗分數，反映出環境上的影響。那位接受較少教育的孿生子，通常患有嚴重的疾病，和在知識較差的家庭中長大，或有時輟學和少讀幾年書等。不過，嬰孩年青時期上的決定，遺傳仍是主要因素。

根據蕭醫生研究的雙胞胎的比較單胞胎，有趨向更少相像的；又，單胞孿生子的個性是有相同程度的，不論他們的生活環境相同與否。根據統計數字：遺傳亦是決定個性的重要因素之一。

關於「心靈相通」問題，蕭醫生指出：單胞孿生子的神經系統和腦的式樣是相像的。因此，他們的思想和行為也是跡近相像。單胞胎孿生子會在心靈上獲得對方患病或遭遇到危險的消息，或會決定出同樣的幹某件事情的決定等等，並不是一件怪異的事。

又、孿生子也未必會雙方同患上相同的疾病，和受到相同的意外。說來有趣，孿生子的數目是相同的。這個事實，似乎是與他們的生產能力有互相關係。（廷希）

岳飛

南宮搏

沉悶

已經是秋天了，但臨安的氣候仍然熱，祇是，院中的樹木，却已感染到秋氣，無復盛夏時的繁茂了。猛然間，他想到自己到臨安已度過了一個漫長的夏天。

他想：不久，秋高馬肥，用兵的好季節就會到來……

他想：看現在的情形，今年，大約是不可再有戰爭了，金人於朱仙鎮一戰後，雖然曾在東綫再度廣泛的進攻，實際上，那不是真正的進攻，祇為掩飾另一綫的潰敗，同時，以有限的攻勢威脅南宋，俾能求和。他這樣估敵，因此，他判斷金兵不會在今年發動攻勢。

於是，他忽忽間自語：「這是我們給予敵人休養生息的時間呀！明年秋天，金人會再來攻我們了。」

這一念使得他難過，頹喪，退回來坐在書桌邊，回憶着自身的往事——那是戰場上的往事，他記得自己投軍的經過，他也記得初期所經歷的戰役，此刻，他合上眼皮，往事歷歷在他的腦海出現。

他想到使他享大名的一役——他在張俊部下，率五百人，有王貴、張憲、湯懷、牛皋諸將，闖入金兵陣中，以五百人而打亂了金人一萬軍的陣營，迫使一萬敵人退亂：經過這一役之後，他青雲直上……

「唉，我走到終點了！」他傷心地自語：「失地未復，他們苟安了，他們不讓我們前進了！」

於是，他想到退職——可是，這一念才泛起，許多張樸實的面孔就在他的幻覺中出現，那是他的部下。這些人，每一個都具有旺盛的作戰意志，每一個都肯為國家而赴死！

「我脊能退職，我不能再退——我祇能等待……」

他揮拳，重重地擊在桌上。砰地一聲，使他自幻思中驚醒，於是，他失笑了，他想：「這樣下去，我會變成神經病的。」

為了不使自己變神經病，他走出書房，在園中漫步，再走入大廳——到處都靜悄悄地，為了避嫌，他主張，和朝廷的政策相悖，官場中的朋友為了避嫌，甚少到少保府來，而他也沒有地方去，這樣，日子就過得非常無聊，此刻，他想到把婆兒接來臨安同住……

在亂思中，他走到前面，一出二門，就聽到外面一陣馬蹄聲——那是騎巡隊，為了驅散少保府外的寂寞而設的，自從騎巡兵出現之後，遊人就逐漸地少了。在最近兩個月間，外面很平靜，可是，岳飛却討厭騎巡隊的馬蹄聲，在他的心理上，馬匹是應該在戰場上馳騁的。

他原來打算到門口看看街景，現在，聽了騎巡隊的馬蹄聲，便踱回來，齊侍卒去邀張憲來下棋。

不久，侍卒來報告：「張指揮使閉門睡覺，叫不開門！」㊉㊇

長篇演義連載 滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋 挺身受刃 艱難惟一死 俯首稱臣

顏繼祖率領濟南官軍開去德州，張秉文就負起守城責任，當時傳令徵集鄉兵，並調附近州郡大兵入衛。結果勉強徵來鄉兵五百人，州郡也只有萊州派來七百人，都是老弱殘兵，不堪一戰，張秉文並不氣餒，仍然部署城守，並遴選城內大員巡按御史周之訓，翁鴻業，參議鄧謙，鹽運使唐世熊，濟南知府苟好善，商量一切守城事宜。

就在這時，巡按御史宋學朱正出巡章邱，聽到警訊，連夜由章邱趕回，也來參加會議。學朱歷官御史，曾抗疏劾楊嗣昌，被稱為鐵面御史，與張秉文氣味相投，私交甚厚，回到濟南就一直趕到布政使署參加會議。

張秉文一看到宋學朱匆忙回來，不由微蹙眉頭，說道：「用晦，你在外面出巡，此時回來幹什麼？」

宋學朱笑道：「老前輩想自己作忠臣烈士，不肯留我一份嗎？」

張秉文說道：「話不是這麼說法，國家事到了如此地步，君子多死一個，國家元氣就損傷一分，我是不能不死，義不容辭，足下並無責任，何不避過這場刼數，留有用之身，作他日之用。」

宋學朱嘆道：「遲早都是一樣，國家事大是沒有辦法挽回的。」

張秉文說道：「你已經回來了，也是沒有辦法的事，不過濟南城內開着宗布兵，清兵已經趕到，四門城守均已分派有人，你留在街內督促軍站，策應各門好吧！」

當多爾袞率領兩路清兵破了高陽，去攻高起濟大營，孔有德，耿仲明由於當年登州之敗，便召集親王貝勒及滿漢大臣商量進軍方略及路綫，就擇了一個空，就一挑撥多爾袞進攻濟南，打通登州出海口。

多爾袞說道：「我軍入塞以來，在畿南打下了幾十州縣，雖然連戰皆捷，兵力也疲憊不堪，山東明兵未曾戰事，仍是勁旅，不可輕攖其鋒。」

孔有德說道：「王爺放心，山東兵力本來就不堪一擊，又被顏繼祖帶去防守德州，我軍只要由東昌府渡過運河，一鼓作氣攻到濟南城下，告不會遇到抵抗，濟南若下，山東失去重心，各城將望風而降，由濟南而東，攻下萊州，即與旅順相連，我軍可藉海運之兵，將山東糧食物品運回遼東，使兩地聯成一綫，呼吸相通，比在畿南打仗要得地利的多。」

多爾袞聽了連連點頭。

孔有德又說道：「我軍佔領山東，可以設官分治，據為己土，如此以來，不出半年，明帝非遷都不可，黃河以北，將為我有。」

多爾袞說道：「你不明白皇上的意思，皇上不願佔領北京，迫走明帝，斷了議和之路。」

孔有德說道：「皇上只是不准佔燕京，並非不准據有山東，及至明帝處於包圍下自行棄城而走，我軍安能不取，此乃順理成章之事，並不違背皇上意旨。」（三七三）

念遠交響曲

安思詩

十六、

柳孫對於顧學德的感情，可說是一種無可奈何，若接若離的感情。她既不願刺傷他，又不願成全他。但在顧學德看來，不是斷然的拒絕就是日後的希望。所以他對待柳孫，也一天比一天殷勤，一天比一天關心了。

顧校長從旁冷眼觀察，覺得學德跟柳孫在一起的時候，他們有時一起到湖濱去散步，有時又肩併肩在做功課：這種情形，正如她當初跟學文在一起的時候一樣。

這樣過着，學期眼看就快要結束了，顧校長關心柳孫在假期裡的去留，便趁着她到家裡來的時候這樣問道：「克燕，這個假期你有什麼打算？」

「我想回家去看看媽媽，」她說。

「可是假期很長呢！」

柳孫猜度顧校長的心意，她所猜的大概是假期很長，不妨將它分成兩半，一半在城裡度過，一半在鄉下度過。

「我不知道我母親的意思怎樣，有時我想早走一天她都不許的。」

「你何不玩一些日子再回家呢？」

柳孫感到十分為難，不知道應該照顧那一方面的感情。隔了一會，她說：「我爸爸今年春天來的時候，就叫我一放假就回家去的。」

顧校長很失望，說道：「那末你是決定不留下來跟我們一起度假了？」

「我當然也想在城裡度假，祇是情勢有點辦不到。」

「為什麼辦不到？」

「因為我沒有兄弟姊妹，我一離開家，我的父母就會守望着我一個學期，假如放了假也不回去，不知道會傷心到什麼樣子。」

這話原是合情合理的，誰也沒法反駁，可是在顧校長的心裡，總覺得柳孫不夠照顧自己的感情。尤其是當她想到顧學德在放了暑假以後，正需要她的陪伴。想着，她又用那句酸溜溜的話說：「我知道我沒法留得住你，這裡到底不是你自己的家。」

「這倒不是的，」柳孫難堪地說：「我在這裡已經耽了半年了，假期不能不回去看看。」

說這話的時候，顧學德也坐在旁邊，他本來希望見到母親能留住她，叫她晚回家，早歸校，現在看見這辦法沒有效力，心裡真是焦灼得很。

「克燕，」他說：「你晚一點回家，早一點回校，總可以吧？」

柳孫望了他一眼，並且回憶着母親很想留她的樣子來，她說：「過去我母親見到別家的孩子比我早回去，她都等得很急，所以與其晚回家，還不如早回校更容易一些。」

「克燕，我留你三五天好嗎？」學德乞求着說。㊅㊄

情竇初開

丘丘名

「胡說！這是什麼時候，再說，我們這裡又不是什麼專科學校，她怎麼會研究這些東西？」校長憤然說。

「唔，唔——」校醫錢金標臉紅了。

「我看——」校長思考了一會說：「這個問題相當嚴重。唔，這樣吧金標，我們將她先弄到醫務室去，你仔細把她的身體檢驗一遍，看看有沒有什麼可疑的地方。然後，你到我家裡去，我們再來研究。」

「好，這樣也好，」校醫漫應着。

「快一點，就這樣吧，我先回去了，」校長說，但說完當他剛扭轉身去欲走的時候，無意中又觸到那個殘缺的小屍體，于是，他又扭轉身來，低聲對校醫說：「喂，金標，你趕快把那個殘缺的屍體收藏起來，不要讓學生們再看到。」說完，校長轉身離去了。

校醫錢金標，很快的便把那個殘缺的小屍體收藏好了。之後，他便一扭臉，見男校役阿七站在廁所門前，於是他忙喊道：「阿七！」

「有！」阿七應聲走了進來，立於校醫跟前，聽候吩咐。

「你到醫務室，把擔架床扛來，同時送幾個體格健壯的男學生來。」

「是！」阿七應了一聲，便走了出去。

不一會，阿七便扛着擔架床和幾個男學生一起走了進來，當他們走至修培榮的身邊，個個都以關心的目光注視着修培榮的臉部，似乎想看到刺傷的真跡。但當他們見修培榮頭部連一絲傷痕也沒有的時候，竟不由奇怪起來。因此，便竊竊私議的團攏在一起，正欲談論這個問題，猛地校醫吩咐他們工作了。㊆㊄

今日播音節目

香港電台

七時，黎明即起，時代曲。十五分，天氣報告，大週農產品市價，時代曲。三十分，天氣報告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，節目預告，格蘭報導。九時。三十分，國、潮語新聞。粵曲。五十八分，特別報告，天氣報告。音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，藝術歌曲。十時，中文教育性廣播。四十五分，時代曲。五十分，點唱節目。十一時，故事演講「廣東山川文物」。十一時三十分，電影故事「八荒英雄傳」。十二時，漁民天氣預告。十二時三十分，今日牛豬批發價格報導，故事演講「鷹爪擒手」。一時，潮州曲。十五分，天氣報告，廣播劇「怒潮劍」。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「木屋沙甸魚」。四時，大堂中座。五十八分，天氣報告。三十分，重播詩壇佳話。五時七分，音樂。四十五分，世界奇聞錄。五十八分，天氣報告，藝術歌曲。三十分，時代曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，音樂。二十五分，工展新聞。三十分，粵曲。四十五分，中文教育性廣播。七時，校際常識問答比賽。三十分，音樂。五十八分，天氣報告，一週新聞提要。時事實錄。八時，巡迴審判儀式演詞。十五分，時代曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，漁民一週。九時，世界名家航海記。三十分，短篇廣播劇「循環」。十時，絃韻歌聲。十一時，民歌。十五分，粵曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，十五分，轉播港台新聞，粵曲。十分，重播升中會考指導。九時，南音。十時，天氣報告。婦女生活節目。三十分，街市行情。十一時，漫談化小說「大智若愚」。三十分，社團簡報。詩魂情淚。代曲點唱。三十分，倫理小說「奇情小說」。十二時，時代曲。十五分，「小桃紅」。一時，時代曲。祝壽祝婚點唱。股市行情。二十五分，轉播港台新聞報導。天氣報告……十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

商業第二台

七時，晨曲。二十分，節目預告。三十分，天氣報告，重播座右銘。四十五分，轉播港台新聞報導。時代曲。八時，天氣報告。九時，時代曲。三十分，歐西音樂。天氣報告。十時，時代曲。十一時，現代小說「宋代奇俠」。十五分，天氣報告。十二時，武俠小說「潘花紅」。一時，粵曲。二時，天氣報告。三時，股市行情報導。五時，時代曲。六時，轉播港台新聞。八時，天氣報告。十時，三十分，工展節目。十一時，時代曲……

麗的銀台

七時，旋律的音樂。十五分，時代曲。天氣預測。十五分，英語教授。四十分，今日節目。三十分，粵劇名曲選。天氣報告。八時，新聞報告。十五分，植物園趣談。世界之最。九時，上午節目報告。三十分，廣東音樂。四十五分，升中指南。十一時，小姐的丈夫。十二時，扯計大師荒唐說。一時，歌唱故事「婦女的」。二十分，股市行情。三時，長篇小說。時代曲點唱。三十分，社會服務。四十五分，粵語流行曲。四時，祝壽祝婚。四十五分，金台及中文電視節目報告。五時，轉播港台。六時，倫理小說。七時，武俠小說。十一時，長篇趣劇「落班」。十一時，新聞報導。十二時，節目預告。

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

麗的金台

七時，旋律的音樂。十五分，京劇。三十分，藝術歌曲。八時三十分，天氣預測。九時，潮州今日新聞報導。十時，名人故事「劉仲達」。十一時，京劇。二時，各地雜曲。三時，潮劇。四時，武俠故事「奇俠」。時代曲。十五分，英語教授。三十分，粵劇歌曲。下午節目預告。完播曲。

綠邨電台

七時，輕音樂。十五分，早晨節目預告。三十分，英語教學。三十分，粵語流行曲。十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。九時，兒童故事。十時，粵曲。十一時，兒童故事。十二時，天氣報告。一時，時代曲。二時，粵劇。三時，時代曲。四時，倫理小說。五時，歌劇。六時，時代曲。七時，粵曲。八時，世界名音。九時，天氣報告。十時，英中會考指導。十一時，談天說地。十二時，完。

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

中文電視

下午七時，節目介紹。二十五分，新聞。三十分，國成語與格言。八時，中國電影雜誌。九時，天氣報告。十一時，新聞及天氣報告。三十分，完播曲。

英京 今早場十一點 技苑又逢春 良辰奇情專片 今五時半公餘場 神女情賊 梅琳狄夢嬌

永華 南北喜相逢 下期放映特務九〇〇 今公場：桃海南源 今午一場：天津

真光 越映越旺劇場 神奇勇武英片中 武林聖火令 今早場：新馬師曾 傻人發達記 今公餘：明朝皇帝 血戰馬場 十七映：八隆傳

尚有戲院廣告刊上一頁

新貓王奇里主演快樂青春
新曲妙舞·令人陶醉

「快樂青春」華納七彩歌舞巨片。奇里夫李察暨「影子樂隊」原班人馬合演。

新貓王奇里夫李察，自華納公司發掘後，先後主演過「青春俱樂部」、「歡樂青春」二部，轟動一時，打破收入記錄，隨身變成大紅大紫的明星。今年再主演一部，令[illegible]

在本片中和奇里夫李察合演的，除了他的「影子樂隊」之外，還有青春艷星[illegible]

「青春俱樂部」和「歡樂青春」的收入紀錄，在英國及歐洲各地獻映，都打破「[illegible]」，使奇里夫李察一跳而成英國十大賣座冠軍紅星，本片在港九獻映，爲了利便觀衆隨片和唱及明瞭曲中意義，片上特別加印詳細中英文歌詞。

爲演「名花有主」中的酒鬼
湯尼蘭杜吃盡苦頭

有一個時期，當人們走過紐約或洛杉磯的酒吧區，常常會碰到美國著名的喜劇紅星湯尼蘭杜。熟悉湯尼蘭杜的人，都會知道他是不愛喝酒的，於是感到奇怪：難道湯尼蘭杜變了性？

如果你因此而問湯尼蘭杜，湯尼便會答：「[illegible]」

[illegible]

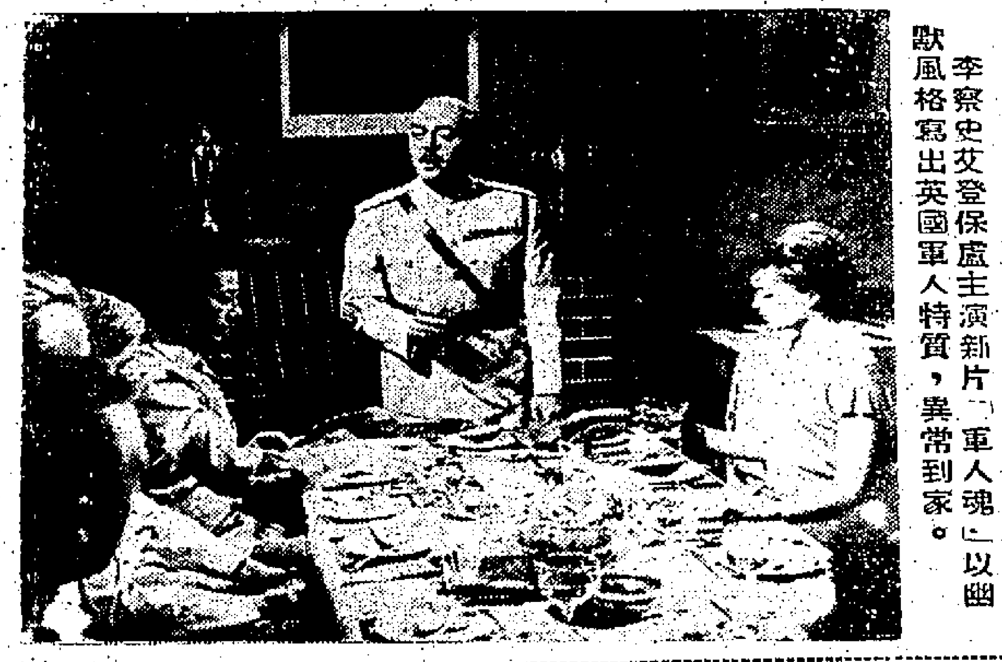
彩色諧劇巨片「名花有主」男角湯尼蘭杜。

武林聖火令

尹天仇（林家聲）途中，金蛇童子領五蛇使暗害俄胡三鳳，天仇見事不平，拔刀相助，並與段雲秀（陳寶珠飾）結爲戰友，雙雙入戰鬥的漩渦去，並用聖火令擊退金蛇童子。原來邦主甘猛龍（金雷飾）佈置得天羅地網，機關重重，天仇不顧一切，持聖火令反抗，果然生效，邪[illegible]由天生。

妍兒被毒蛇咬着右手，得到天仇和丹鳳（李紅飾）無微不至的照顧，孫飛鳳（李香琴飾）和吳紫鳳（梁鳳飾）兩人先向[illegible]

天仇和妍兒結拜爲兄妹，在返回[illegible]



李察史艾登保盧主演新片「軍人魂」以幽默風格寫出英國軍人特質，異常到家。

「武林聖火令」中連赤山（鄭君綿飾）教尹天仇（林家聲飾）了解「武林聖火令」各種秘密武功。

影劇拾雜譜
江紫楓

蘇少棠爲女人着急
「邵氏」大力支持呂奇

蘇少棠春節組班上演，紫楓曾有多次報導，並且對於人選，日前曾經擬牌，文武生由他自己担任外，小生是文千歲，花旦是鍾麗蓉，幫花是[illegible]，武生白龍珠，負責劇務的是黃滔凡，這陣容目前正欠一個正印，本來大致已告一段落，蘇少棠可以鬆一口氣的，然而，日昨傳來消息，蘇少棠最近又忙又急，忙的是仍要肯費其他人選，及佈景等，而急的是，到底爲止，所定那位正印花旦鍾麗蓉，還沒有正式答覆，這位「女[illegible]」，現在仍居星洲，對於蘇少棠的介口，至今還沒有正式答覆。

也許有人會問，鍾麗蓉目前在星洲，蘇少棠爲什麼會捨近圖遠？說來，便與她的合作感情，是在幾年前便有密介，列位也許記得，去年春節，鍾麗蓉曾與來香港，當時想在港謀發展，及後因介口問題，她轉和蘇少棠應了越南之邀，一同組班往該地登台，而在越南演出期間，這對小生花旦，合作得更佳，當時，[illegible]，但也很受重視，於是鍾麗蓉與蘇少棠之名，因此而人所皆識，說來，乃是這手段，間接幫助他倆人，原因那時開始，這對小生花旦，合作演出，更爲觀衆所喜愛。於是，越南演罷回港，蘇少棠和鍾麗蓉定了口頭之約，如果日後自己組班，正印花旦便非她莫屬，正是前因加上後果，這次春節組班，正印花旦便非她莫屬，於是蘇少棠便捨近取遠，認爲鍾麗蓉一定會應約而來。然而，對方再沒有正式答覆，這使蘇少棠有甚麼辦法不急呢？

話雖如此，據可靠人士語告，蘇少棠也有後備花旦作定心丸，如果鍾麗蓉真的推介，正印花旦一角，蘇少棠是會欺得羅艷卿加盟的。羅艷卿和蘇少棠之間的感情，相信不用紫楓多說，稍爲關心的讀者都會知道，月前，不是曾給傳出，這對花旦小生，準備結婚嗎？而他們會不會結婚？要留在喜慶證明，更且不在本文範圍之內，因此暫且撇開不談，值得一告讀者的是，羅艷卿和蘇少棠一審實私交不俗，如果蘇少棠真的找不到正印花旦時，羅艷卿一定義不容辭的粉墨登台，玉成蘇少棠好事的。

據紫楓記憶中，羅艷卿沒有登台演出，屈指算來差不多五年了，五年前她和羅劍郎都是水銀燈下最忙的生旦，倆人除了在電影圈保持合作外，還經常組班演出，及後在利舞台演了一台戲，（班牌記不起了。）演出的劇本好像是「天仙配」，那台戲演罷，一直到現在，羅劍郎和羅艷卿都沒有再在舞台正式露臉。而羅艷卿和蘇少棠沒有在舞台合作，也有相當日子，因此，圈中人預料，倆人如果真的合作組班登台演粵劇，更受觀衆歡迎呢！原因不但配搭上，能夠吸引觀衆，更且羅艷卿的久別舞台而復出，戲迷、影迷、朋友等等一定捧場。

呂奇組電影公司一事，紫楓日前曾有報導，現在消息續有傳來，這位「飄仔小生」與圈中友好合組的「海洋」製片公司，原定開拍那部劍俠片「背人乘浪到天明」，由於該片名和另一公司所定的劇名相同，因此最後決定改名爲「公子多情」，該片由簡惜炫担任監製，陳雲担任導演，其餘演員人選除了呂奇外，尚有南紅、黃曼梨、姜中平、林蛟等，他們將循着這方針努力，並希望各界人士不斷對他們支持與擇促。

據呂奇在人前表示，「海洋」公司已定下「一定要拍好片」爲製作方針，而支持者是「邵氏」。「邵氏」最近似乎是改變方針，自己雖然不拍粵語片，但大力支持新紫菁組粵語片公司，這方法和「電懋」支持衛星公司差不多，人力，財力支持外，日後影片的發行，全部由支持者代理。呂奇是「邵氏」粵語組出身的，說來他最後離開「邵氏」粵語組的一位小生，「邵氏」對他本來非常賞識，如果不是當日改變拍片方針，一定將他力捧，因此，現在呂奇自謀發展，在公在私，「邵氏」都樂意將他支持的，何況導演陳雲，也曾在「邵氏」追隨周詩祿多年，有這淵源關係，有關一切，當然順利得多了，例如龍剛和曾江新組的「文藝」，也是「邵氏」支持的，看來，「邵氏」計劃支持的新公司是會越來越多呢！難道真是用「人棄我取」的手法？

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續
洽刊處：㈠中區威靈頓街 電話二弍五四九五 ㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八 ㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東英戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈣油麻地上海街三一九號老貴公司 電話八四三七三六 ㈤元朗康莊市場街六號仁愛診所 電話三七六

租售　灣瓜土　售出樓位舖息高　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

奇記　嘉泰大樓　交通方便　地點旺盛　年期長久　免補地價　建築完成　快期入伙

章記大廈

華源 章記　樓價平卸新嘉百 從條件優惠首期付免　電話：237191 220952

正式唐樓 一梯兩伙

住宅廉售

旺舖租售　樟木平售　福新苑　建至天面 即將入伙 三層向南洋樓 每層千呎 五萬餘元起 歡迎參觀　福聯有限公司 中建大廈924室 電話235235·236866

豪華大廈　舖位平賣　石屋平賣　石屋急賣　商業　貓狗劏

萬能角鋼　各國留學升學　联邦公司　會計詞辭　珠算　物品名目　專改西裝

威信鋁質有限公司 Wilson Aluminium Ltd. 工程 設計 裝飾 電話：780694

專改西裝 上海興昌洋服

祥泰行有限公司　機織毛12針　上海牌 三A牌 三星牌　現貨供應　香港永樂西街187號 電話：446041　九龍元洲街54號 電話：866541

理帳報稅

大東南搬屋部

立勝搬運公司　專門搬屋

屋搬公司 雄記　專為府上服務　價廉妥當

安全搬屋公司　電話223438-231817

鷄眼總滙　萬能角鋼 床架 貨倉架 裝拆易　到府精修 百葉窗簾

下列各號信箱現有信存本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，二字頭者，請到灣仔分域街，一字頭者，請到中環利源東街十二號弍樓本報中區通訊處領取。
113 114 116 123 125 126 127 130 133 134 135

萬能角鋼　汽車買賣　九龍汽車保養服務公司　遺失　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明
招租　尖沙咀舖　尖沙咀區　平租舖樓　工廠招租
夜校出租　新樓招租　洋樓出租　地屋出租　舖位招租　旺舖招租　旺舖平租　工廠廉租　鷄檔平租　吉樓廉租　電話梗房　寫字樓分租　吉樓招租　尋訪 黃新活　出讓 上海菜館
石屋廉讓　農場出頂　旺舖廉讓　機製威士　寫字間讓　貨車急讓　聘請　售貨送貨　聘女教師　招請什工　徵聘教師　聘請教員　聘請教員　戲院職工　啟事 友聯公司　租讓聲明
結束聲明　領福慰金　鳴謝永安保險公司　招生 教授儀容　航海三副　招寄宿生　中國醫學院　徵求 觀塘工廠地　夜校課室　訂求訂單　醫藥　贈斷尿病丹　中醫譚松舫　腰病

狐臭 曲線 疤痕　隆鼻雙眼 面容　王秀珍婦科　男性寶　黃東修 痔瘡 專科 1965年再度贈醫施藥廿天　梁爲人 女婦科　免費檢驗 孕閉即知　余玉芬 婦科

危險的頸癧 黃向榮　外皮 全日初診　雜症　陳劍秋 皮膚癬　尿病

譚素蘭 婦科　邪風 雜症 譚石生　梁氏　包醫八十元 愈後收費　莫平 痔瘻　朱智卿 婦科　蔡德芬 耳鼻 喉

重振雄風　腦　耳鼻喉　龍虎風濕丹　婦科　精婚不新避孕　布朗士 尿病

林氏　腦暈 虛弱　梁鳳鳴 婦科 特效藥　方化中醫師　謝秀芳 婦科 一服通　頸癧